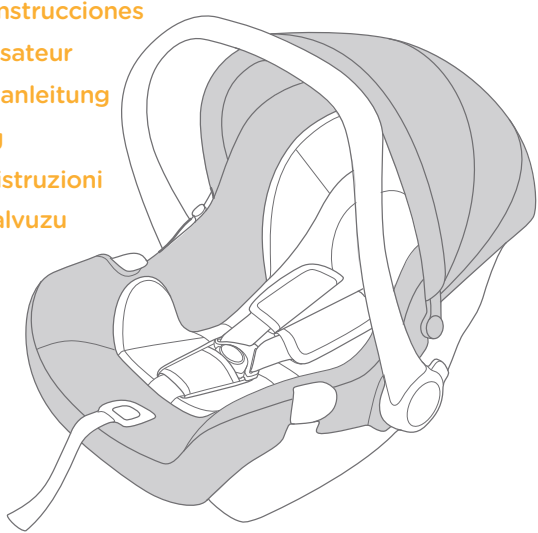
Joie™

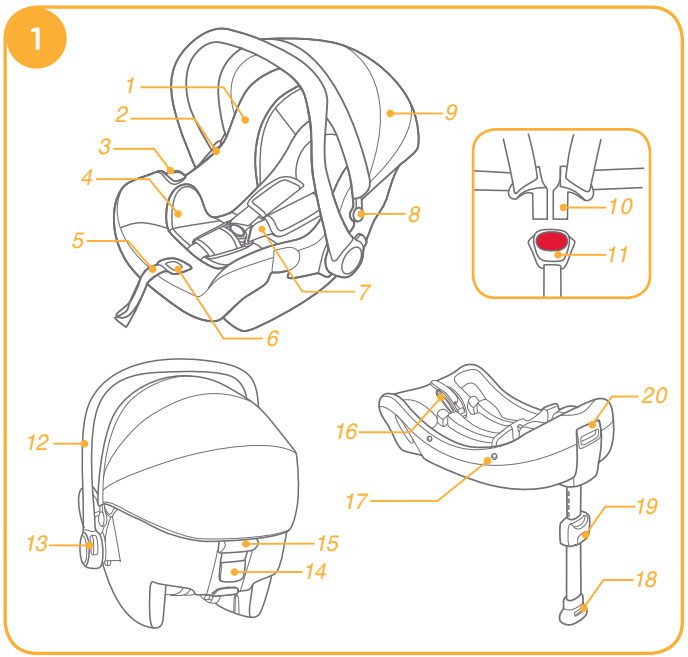
0+ (0–13kg)

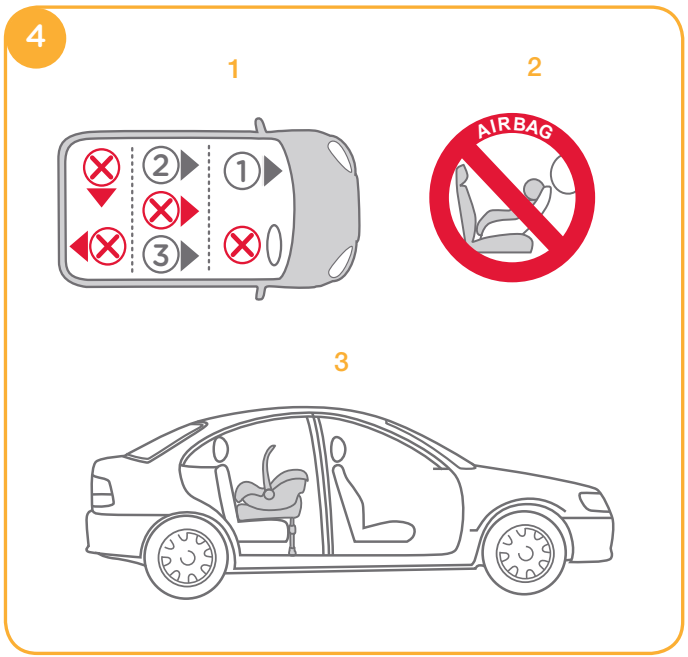
gemm™

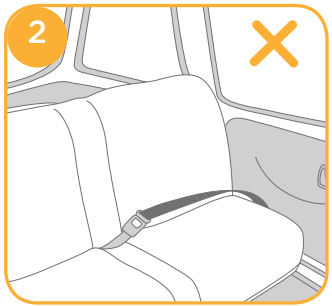
car seat

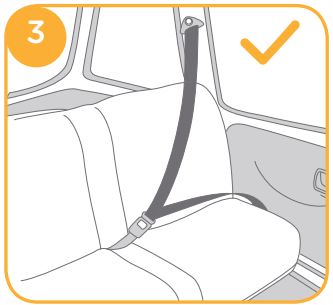
- GB Instruction Manual
- PT Manual de instruções
- ES Manual de instrucciones
- FR Mode d'utilisateur
- DE Bedienungsanleitung
- NL Handleiding
- IT Manuale di istruzioni
- TR Kullanma kalvuzu

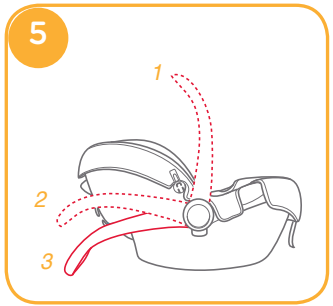



1
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20


4
1
2
AIRBAG
3


2

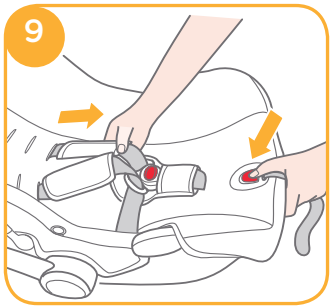

3

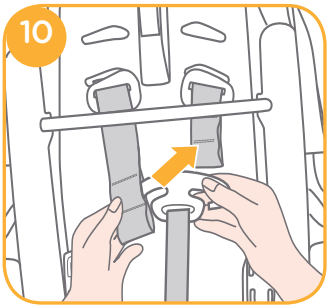

5
1
2
3

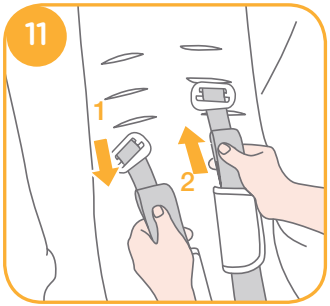
6
2
1

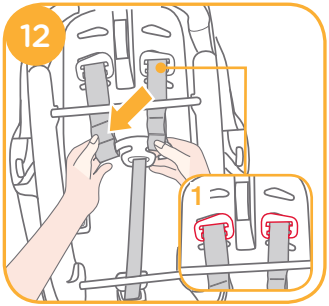
7

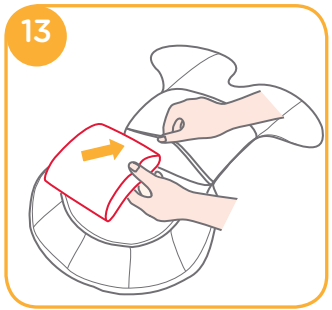
8

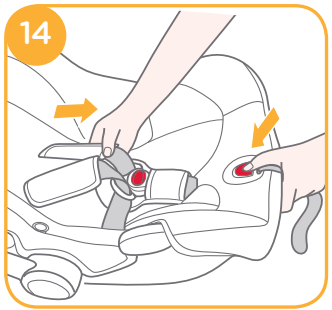

9

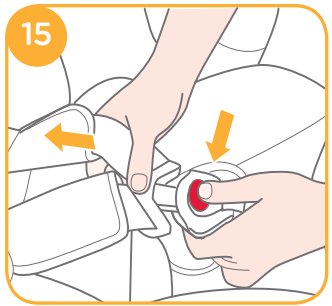

10

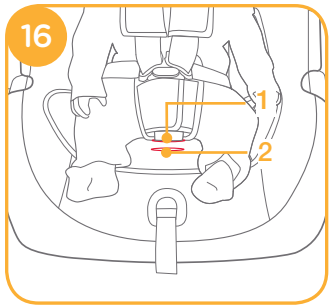

11
1
2

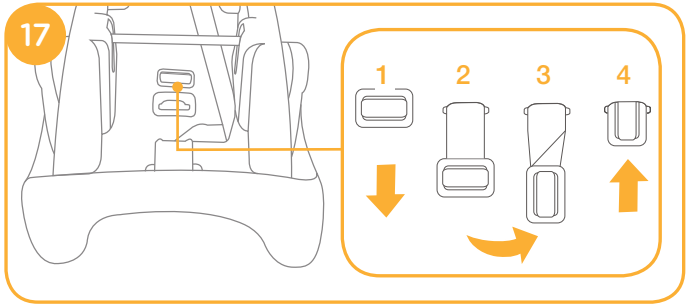

12
1

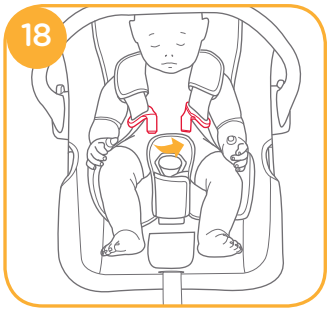

13


14

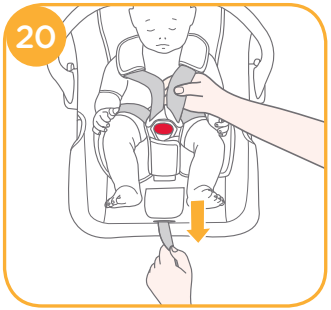

15


16
1
2

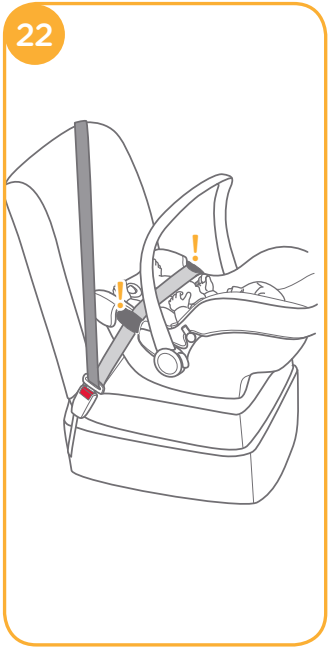

17
1
2
3
4

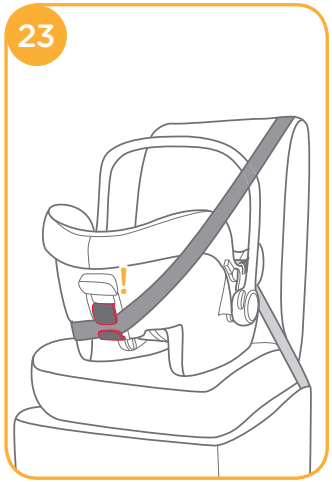

18

19
CLICK

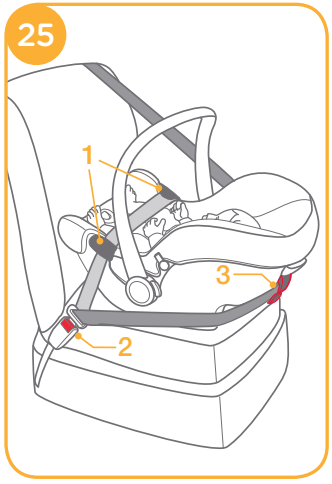

20

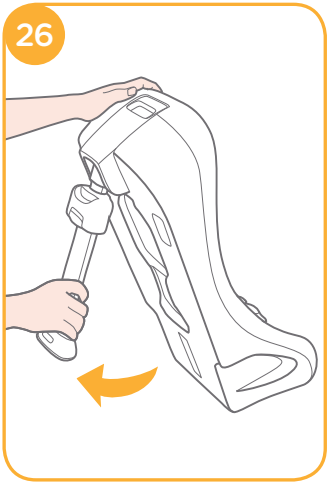
21
AIRBAG

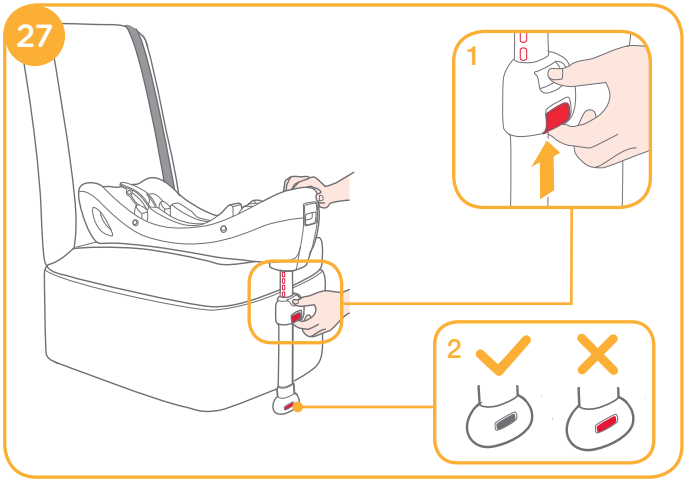

22

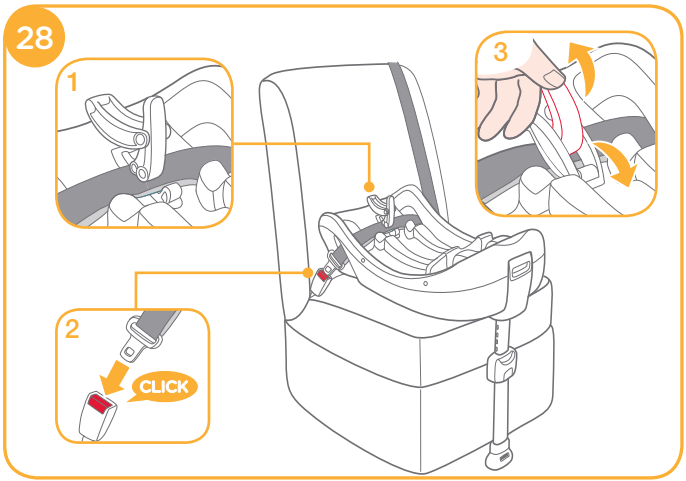

23

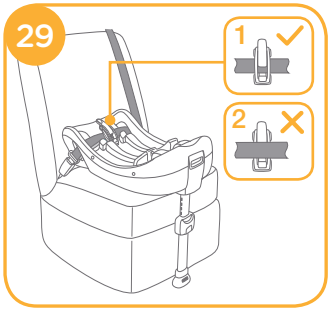
24


25
1
2
3


26


27
1
2

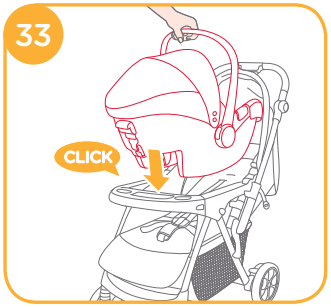

28
1
2
CLICK
3

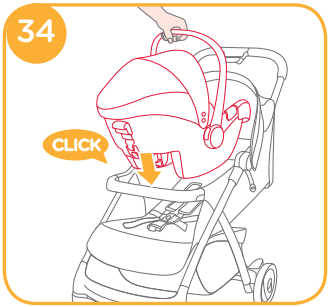

29
1
2

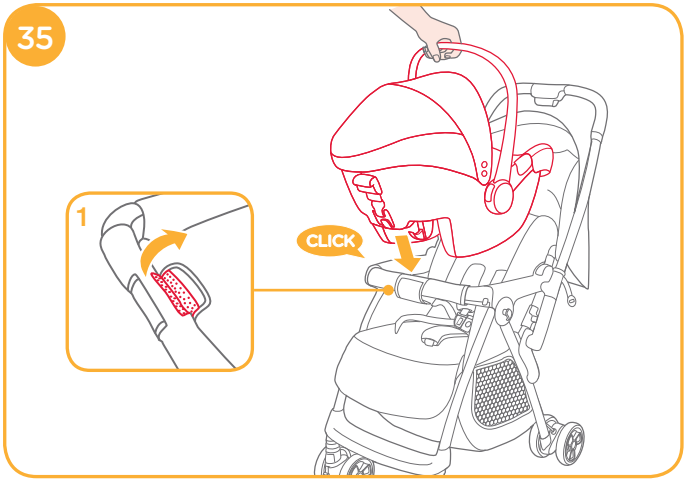
30

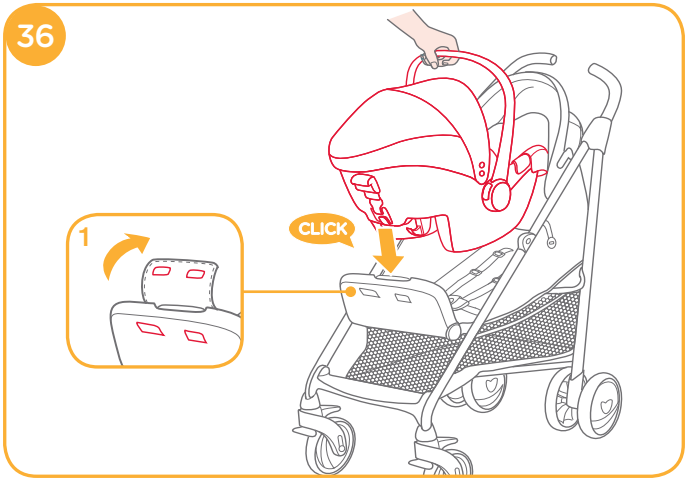
31

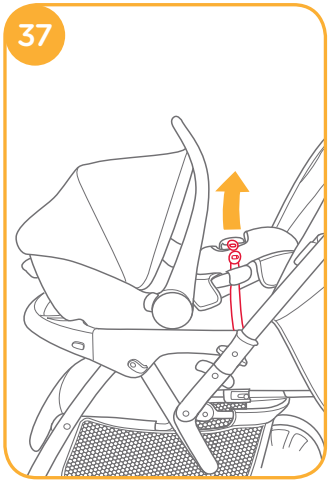
32
2
1

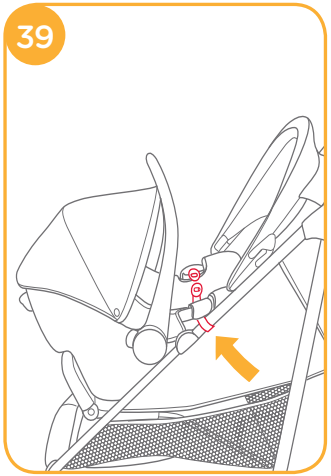

33
CLICK

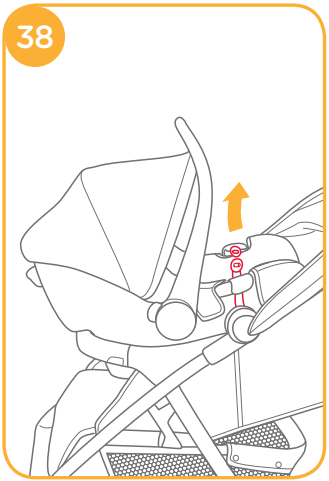

34
CLICK

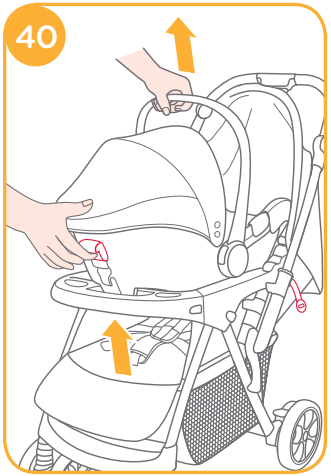

35
1
CLICK

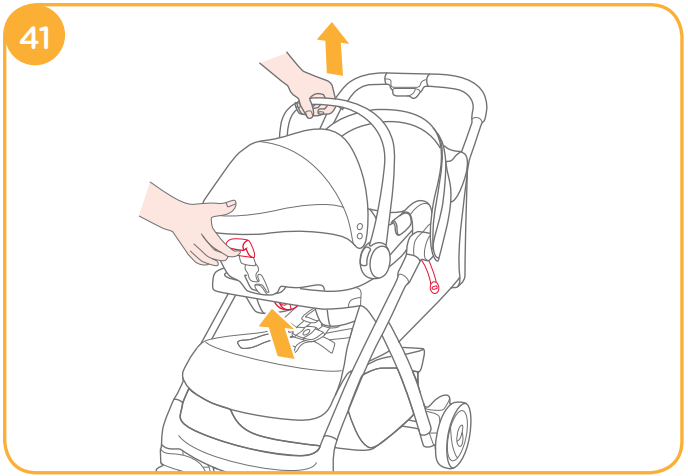

36
1
CLICK

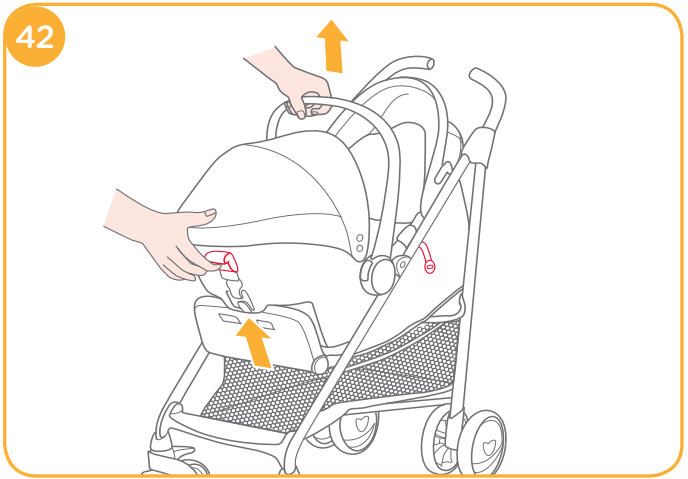

37

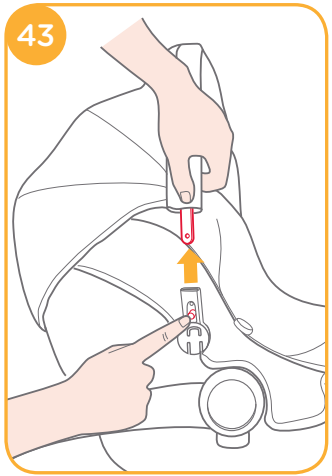

39

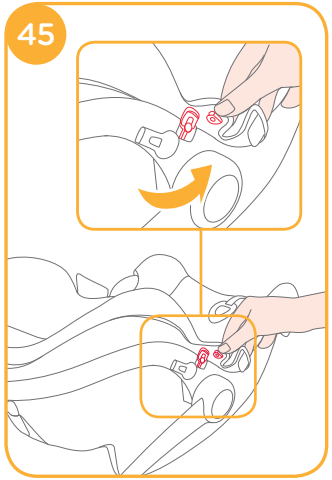

38

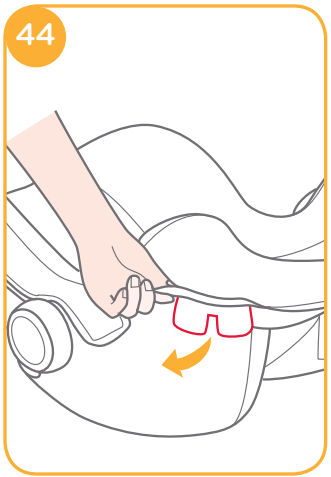

40

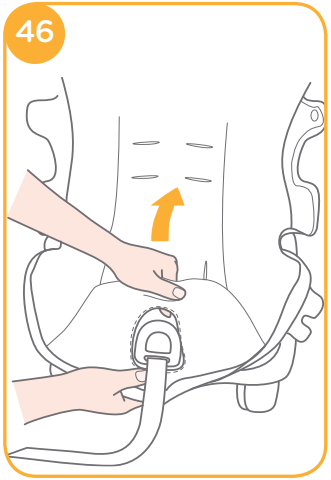

41


42


43


45


44


46

GB

Welcome to Joie™

Congratulations on becoming part of the Joie family! We are so excited to be part of your journey with your little one. While traveling with the Joie GEMM™ car seat you are using a high quality, fully certified safety Group 0+ infant car seat. This product is suitable for use with children weighing under 13kg (approximately 1.5 years old or under). Please carefully read this manual and follow each step to ensure a comfortable ride and best protection for your child.

Please Confirm

Make sure that your vehicle is equipped with 3-point retractable safety-belt. Seat belts may be different in design and length according to maker, manufacturing date, and type of the vehicle. This infant car seat is only suitable for use in the listed vehicles fitted with 3-point retractor safety-belts and approved to European Regulation No. 16 or other equivalent standards.

Base

These instructions show the use of the infant car seat and the base. Please note that the base is not always included in the purchase of the product. The base may be sold separately.

! IMPORTANT: KEEP FOR FUTURE REFERENCE. PLEASE READ CAREFULLY.

Keep this Instruction Manual always with the car seat. If you own a base, please keep the instruction manual in the storage compartment at the bottom of the base.

This carseat is approved to European Regulation No. 44, 04 series of amendments. Please read all the instructions in this manual before installing and using the product.

Visit us at joiebaby.com to download manuals, see more exciting Joie products and register your car seat.

Contents

Reference Figures	1 - 12
WARNINGS	15 - 17
Emergency	18
Product Information	18
i. for Seat Only	18
ii. for Seat with Base	19
Parts List	20
Concerns on Installation	20
Aeroplane Installation	21
Handle Adjustment	21
Shoulder Harness Position	22
Shoulder Harness Strap Height Adjustment	22
Securing Child in the Infant Car Seat	23
Infant Car Seat Installation	24
i. Installing without Base	24
ii. Installing with Base	25
Use with Strollers	26
i. Use with Joie Strollers	27
Detaching Hood and Seat Pad	28
Care and Maintenance	29
Vehicle Fitting Information	30

WARNING

- NO Infant car seat can guarantee full protection from injury in an accident. However, proper use of this Infant car seat will reduce the risk of serious injury or death to your child.
- This Infant car seat is designed ONLY for child weighing under 13kg.
- DO NOT use or install this Infant car seat until you read and understand the instructions in this manual and in your vehicle owner's manual.
- DO NOT make any modification to this Infant car seat or use it along with component parts from other manufacturers.
- DO NOT use this Infant car seat if it has damaged or missing parts.
- DO NOT have your child in unfitted clothes because this may prevent your child from being properly and securely fastened by the shoulder harnesses and the harnesses between thighs.
- DO NOT leave your car seat or base unsecured in a car. Your car seat or base must always be secured in the car.
- NEVER leave your child unattended with this Infant car seat at all times.
- After your child is placed in this Infant car seat, the safety belt must be used correctly, and make sure the lap harnesses are right above the child's pelvis portion.
- Do not place this infant car seat in seating positions where an active frontal airbag is installed.

- Only use this car seat on vehicle seats with seat backs that lock in place. Vehicle seats without latches, that fold forward or pivot freely should not be used.
- NEVER use a second-hand Infant car seat or an Infant car seat whose history you do not know because they may have structural damage that endangers your child's safety.
- NEVER use ropes or any other substitutes in place of vehicle belt in case of injuries from restraint.
- Please keep this Infant car seat away from sunlight, otherwise it may be too hot for the child's skin.
- DO NOT use this Infant car seat without the soft goods.
- DO NOT make any alterations or additions to any part of the car seat or base. Do not use accessories or parts supplied by other manufacturers. The function of the car seat could be altered, resulting in serious injury or death.
- DO NOT use another manufacturer's insert or base with this car seat. See your retailer for Joie replacements ONLY.
- DO NOT put unsecured items in the vehicle because they can be thrown around and may injure occupants in a sharp turn, sudden stop, or collision.
- DO NOT put anything underneath your infant car seat. In a crash it could fly out, making the webbing slack and creating a hazard for other passengers.

WARNINGS

- ! Only use this infant car seat on vehicle seats that are fully padded and are free of sharp objects.
- ! Note about parts getting caught in door.
- ! DO NOT continue to use this Infant car seat or base after they have suffered any violent crash. Replace immediately as there may be invisible structural damage from the crash.
- ! Remove this Infant car seat from the vehical seat when it is not in use for a long period of time.
- ! Consult the distributor for issues concerning maintenance, repair and part replacement.
- ! To avoid the risk that the child may fall, secure the child to the Infant car seat also when carrying the Infant car seat by hand.
- ! Before carrying the Infant car seat by hand, ensure that the child is fastened with the safety harness, and that the handle is correctly locked in a vertical position.
- ! DO NOT use the Infant car seat on the tables, chairs or other elevated surfaces.

Emergency

In case of emergency or accidents, it is most important to have your child taken care of with first aid and medical treatment immediately.

Product Information

i. for Seat Only

1. This infant care seat is a ‘Universal’ child restraint. It is approved to European Regulation No. 44, 04 series of amendments, for general use in vehicles and it will fit most, but not all, car seats.

2. A correct fit is likely if the vehicle manufacturer has declared in the vehicle handbook that the vehicle is capable of accepting a ‘Universal’ child restraint for this age group.

3. This infant car seat child restraint has been classified as ‘Universal’ under more stringent conditions than those which applied to earlier designs which do not carry this notice.

ii. for Seat with Base

The Joie car seat with base are 'Semi-universal' child restraint. They are approved to European Regulation No. 44, 04 series of amendments, for general use in vehicles and they will fit most, but not all, car seats. Please see the section 'Vehicle Fitting Information'.

Read all the instructions in this manual before using the product. If you have any further questions, consult the distributor directly.

Product	Infant Car Seat
Suitable for	Child weighing under 13kg
Mass Group	Group 0+
Materials	Plastics, metal, fabrics
Patent No.	Patents pending

Parts List

Fig. 1.1 Seat Pad
Fig. 1.2 Stroller Fix Release Button A
Fig. 1.3 Side Guide
Fig. 1.4 Insert
Fig. 1.5 Adjustment Webbing
Fig. 1.6 Harness Adjustment Button
Fig. 1.7 Shoulder Harness
Fig. 1.8 Hood Mount
Fig. 1.9 Hood
Fig. 1.10 Harness Connectors
Fig. 1.11 Harness Buckle
Fig. 1.12 Handle
Fig. 1.13 Handle Button
Fig. 1.14 Rear Guide
Fig. 1.15 Stroller Fix Release Button B
Fig. 1.16 Lock-off
Fig. 1.17 Shell Indicator
Fig. 1.18 Load Leg Indicator
Fig. 1.19 Load Leg Adjustment Button
Fig. 1.20 Car Seat Release Button

Please make sure there are no missing parts. Please contact the distributor if anything is missing.

Concerns on Installation

- ! DO NOT install this infant car seat on vehicle seats with Lap Belt. (Fig. 2)
- ! This infant car seat is only suitable for vehicle seats with 3-Point Retractor Safety Belts. (Fig. 3)
- ! DO NOT install this infant car seat on vehicle seats that face sideward or rearward with respect to the moving direction of the vehicle. (Fig. 4.1)
- ! DO NOT install this infant car seat on the front vehicle seat with airbag in case injuries might happen to the child when there is an accident. (Fig. 4.2)
- ! This infant car seat must be installed in the rearward facing mode. (Fig. 4.3)
- ! DO NOT install this infant car seat on unstable vehicle seats during installation.
- ! To know more detailed installation information for seat with base, please refer to the section 'Vehicle Fitting Information'.

Aeroplane Installation

! **The gemm can only be installed using a lap belt if being used in an aircraft without the base. Do not install in a vehicle using a lap belt.**

! **When being used in an aircraft, the infant car seat must only be installed rear facing on the seat.**

! **Gemm car seat width is 435mm, but some aircraft seat widths are 430mm. For narrow seat, please place padding under the seat to raise the height and allow it to fit between the arm rests.**

Handle Adjustment

The handle of the infant car seat can be adjusted to 3 positions. (Fig. 5)

Position 1 Position for car, hand or stroller transportation.

Position 2 Rocking position.

Position 3 Baby chair position.

To adjust the handle, squeeze handle buttons on both sides to release it (Fig. 6.1), and then rotate the handle until it clicks into any of the 3 positions. (Fig. 6.2)

Shoulder Harness Position

Check that shoulder harnesses are set at the proper height. Please choose the proper pair of shoulder harness slots according to the child's height.

! **Shoulder harnesses must go into the harness slots nearest to your baby's shoulders (Fig. 7), but not above the shoulder line. (Fig. 8)**

! **If the shoulder harnesses are not at proper height, the child might be thrown from the infant car seat when there is an accident.**

Shoulder Harness Strap Height Adjustment

1. Press the adjustment button at the front of the seat and pull the shoulder harnesses to loosen them. (Fig. 9)
2. At the back of the seat, take the harness ends off the metal junction plate. (Fig. 10)
3. Pull the harnesses through the slots in the seat (Fig. 11.1), insert them into the appropriate set of slots. (Fig. 11.2)
   a. Thread the shoulder strap through shoulder harnesses.
   b. Thread the shoulder harness anchor through the shoulder harness slot.
   c. Thread the shoulder strap through the shoulder harness slot.
4. Reassemble the harness ends onto the junction plate. (Fig. 12)
   ! **Thread the shoulder strap through the shoulder harness anchor.**(Fig. 12.1)

! The shoulder harnesses must be placed in back of the two iron tubes.

! During adjustment, make sure the shoulder harnesses are not twisted.

! Use extreme care in threading the shoulder harnesses according to the figure. If the shoulder harnesses are not secure, they will not protect your baby properly.

Securing Child in the Infant Car Seat

Note

1. Insert is for infant's protection. Infant weighing under 10kg must use the insert.
2. Before using the insert, please assemble foam. (Fig. 13)
3. After child is placed into the seat, check whether the shoulder harnesses are at proper height.

1. While pressing the harness adjustment button, pull completely the two shoulder harnesses of the infant car seat. (Fig. 14)
2. Unlock the buckle of the harnesses by pressing the red button. (Fig. 15)
3. There are 2 positions crotch harness adjusted according to different requirements.

   Position 1 Smaller babies use this position (Fig. 16.1)

   Position 2 Larger babies use this position (Fig. 16.2)

   i. Pull the crotch harness out and place it to be level. (Fig. 17.1&Fig. 17.2&Fig. 17.3)

   ii. Rotate the crotch harness anchor to make the short side forwards, then thread it through the crotch harness slot. (Fig. 17.4)

   iii. Rethread it through the slot that is closest to child's crotch from the front of the crotch harness. (Fig. 16)

4. Place child into the infant car seat and lock the buckle. (Fig. 18 & 19)
5. Tighten the shoulder harnesses by pulling adjustment webbing. (Fig. 20)

   ! Make sure the space between the child and the shoulder harnesses is about the thickness of one hand.

Infant Car Seat Installation

The installation instructions vary depending on whether or not you are using the base. Please refer to the proper section.

! Do not place the infant car seat on front vehicle seat with airbag. Death or serious injury can occur. (Fig. 21)

! When using the infant car seat in a vehicle seat, please adjust the handle to position 1. (Fig. 5.1)

! Face your car seat or base toward the rear of the vehicle.

! Ensure the vehicle safety belt is not loose or twisted.

i. Installing without Base

After fitting the harness to your child and determining which rear vehicle seat location is best, you are ready to install your infant car seat.

1. Place the infant car seat onto the vehicle seat where you wish to put it. Pull the vehicle safety belt out and lock it into the vehicle buckle, sliding the vehicle lap belt into the side guides of the infant car seat. (Fig. 22)
2. Slide diagonal belt into the rear guide. (Fig. 23)
3. Pull the belt to fasten the infant car seat tightly and securely. (Fig. 24)

! **Tension the vehicle safety belt as much as possible, check that it is not loose or twisted.**

! **The vehicle safety belt shall not cause pressure on any part of the child.**

Correctly assembled vehicle safety belt is shown as Fig. 25.

! **Lap belt must pass through the two side guides, as Fig. 25.1.**

! **The vehicle buckle is locked correctly, as Fig. 25.2**

! **Diagonal belt must pass through the rear guide, as Fig. 25.3.**

ii. Installing with Base

1. Unfold the load leg from storage compartment. (Fig. 26)
2. After placing the base on the vehicle seat, squeeze load leg adjustment button to extend the load leg to floor (Fig. 27.1), the load leg indicator shows green means it is installed correctly, red means it is installed incorrectly. (Fig. 27.2)

! **The load leg has 8 positions. When the load leg indicator shows red this means the load leg is in the wrong position.**

! **Make sure the load leg is secure by pressing down on the front of the base.**

3. Open the lock-off and route the vehicle safety belt through the belt path (Fig. 28.1), and lock it into the buckle (Fig. 28.2), close the lock-off. (Fig. 28.3)
4. Tighten the vehicle safety belt as much as possible while pushing down on the base, and check it is not loose or twisted.

! **Check that the safety belt does not move by pulling and pushing hard on base. If belt loosens or lengthens, repeat procedure.**

The installed base is shown as Fig. 29.

! **Please ensure that there is no gap between the seat and the bottom of the base.**

! **The safety belt must go under the lock-off (Fig. 29.1), not over the lock-off. (Fig. 29.2)**

5. Push the car seat down into the base (Fig. 30), if the car seat is secure, the car seat indicator shows green. If the car seat is not secure, the indicator shows red. (Fig. 31)

! **Pull up on the car seat to be sure it is securely latched into the base.**

6. To release the car seat, pull the car seat up while squeezing the car seat release button. (Fig. 32)

Use with Strollers

Your infant car seat is designed to attach to certain Joie stroller models featuring a special tray, armbar or calf support.

! **Please make sure your stroller can fit the infant car seat before purchasing it.**

! **Never allow more than one baby in the travel system at one time.**

! Please brake your stroller before assembling the infant car seat.

! Check that the parts used to fix the infant car seat are securely fastened on the stroller.

! Recline the stroller seat back to the lowest position.

i. Use with Joie Strollers

To assemble the infant car seat on Joie strollers, please follow these steps:

1. Place car seat into stroller so notches in rockers fit over edge of armbar, tray or calf support. The car seat will then automatically click into place. (Fig. 33 & 34 & 35 & 36)

   ! **If armbar has fabric cover, please detach the Velcro on armbar cover first. (Fig. 35.1)**

   ! **For the stroller with a special calf support, please adjust the calf support to the vertical position, detach the Velcro, and then lift the fabric cover. (Fig. 36.1)**

2. Use the straps on both sides of stroller to fix the car seat. (Fig. 37 & 38 & 39)

   ! **Try pulling the car seat upwards to check that it is fitted correctly.**

To remove the car seat, release the straps from the car seat, pull up the stroller release handle to release the car seat from tray, armbar or calf support, and then lift car seat out of stroller. Please refer to Fig. 40 & 41 & 42.

Detaching Hood and Seat Pad

To detach the hood, while pressing the button in the hood mount, pull the hood bow out. (Fig. 43)

To detach the seat pad, you should refer to the following steps:

1. You must remove the insert first. To do this simply unlock the buckle, then unclip the snaps on both sides of the insert and pull out away from the seat.
2. Remove the crotch pad by detaching the Velcro.
3. You must remove the shoulder harnesses and shoulder pads. To do this please refer to the section 'Shoulder Harness Strap Height Adjustment'.
4. Pull out the fastening pieces underneath the edge of the seat. (Fig. 44)
5. Detach the metal hook from the edge of the car seat, and then lift it up to seperate the seat pad from the stroller fix release button A. (Fig. 45)
6. Detach the seat pad from around the adjustment button as shown in (Fig. 46)

To refit the seat pad simply reverse the steps above, however make sure that the shoulder harnesses are not crossed over and not twisted.

Care and Maintenance

- ! After removing the foam of insert, please store it somewhere that the child cannot access it.
- ! Please wash the soft goods with cold water under 30°C.
- ! Do not iron the soft goods.
- ! Do not bleach or dry clean the soft goods.
- ! Do not use undiluted neutral detergent, gasoline or other organic solvent to wash the infant car seat or base. It may cause damage to the infant car seat.
- ! Do not twist the soft goods to dry with great force. It may leave the soft goods with wrinkles.
- ! Please hang dry the soft goods in the shade.
- ! Please remove the infant car seat and base from the vehicle seat if not in use for a long period of time. Put the infant car seat in a cool, dry place and somewhere your child cannot access it.

Vehicle Fitting Information

The Joie car seat with base are classified for “Semi-universal” use. They are suitable for fixing into the seat positions of the most cars. The letters on the diagram to the below correspond with the vehicle fitting positions listed in the following pages.

Seat positions in other cars may also be suitable to accept the child restraint. If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the distributor.

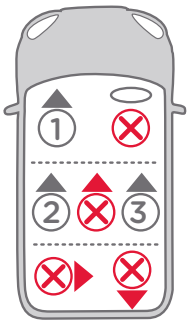
ALWAYS give priority to the rear seats of your vehicle.

DO NOT fit your child restraint onto a vehicle seat fitted with an airbag, unless it can be deactivated.

If your child restraint can be fitted, it is marked with V.

If your child restraint cannot be fitted, it is marked with X.

If your vehicle is not listed in this manual or it is not marked with either a V or X then please refer to your vehicle’s hand-book or contact the manufacturer for further information.



	1	2	3
Alpha Romeo			
147 (2001 - 2009)	V	V	V
159 Saloon (2006 - 2011)	V	V	V
Brera (2006 - 2011)	V	V	V
GT (2004 - 2011)	V	V	V
Guilietta (2010 - 2012)	X	X	X
Mito (2009 - 2011)	X	V	V
Aston Martin			
Cygnet (2010 - 2011)	V	V	V
Audi			
A1 (2011 - 2012)	X	V	V
A1 Sportback (2012)	X	V	V
A3 (2002)	X	V	V
A3 S3 (2006 - 2011)	V	V	V
A4 (2005 - 2008)	X	V	V
A4 Allroad (2009 - 2011)	V	X	X
A4 Avant (2008 - 2011)	X	X	X
A5 (2007 - 2011)	V	V	V
A5 Sportback (2009 - 2011)	X	X	X
A5 S5 (2007 - 2011)	V	V	V
A6 (2004 - 2011)	X	V	V
A6 S6 (2006 - 2011)	V	V	V
A7 Sportback (2011 - 2012)	X	V	V
A8 (2003 - 2011)	V	V	V
A8 S8 (2006 - 2011)	V	V	V
Q5 (2009 - 2012)	X	V	V
Q7 (2006 - 2011)	V	V	V
TT (1999 - 2006)	V	V	V
Bentley			
Please refer to the manufacturer for further information			
BMW			
1 Series (2004 - 2011)	V	V	V
1 Series F20 (2011)	X	V	V
3 Series (2005 - 2011)	X	V	V
3 Series F30 (2011)	X	X	X
3 Series M3 (2007 - 2011)	V	V	V
5 Series M5 (2005 - 2011)	V	V	V
5 Series Saloon (2003 - 2010)	V	V	V
6 Series (2004 - 2011)	X	V	V
6 Series M6 (2005 - 2010)	V	V	V
7 Series (2008 - 2011)	V	V	V
X3 (2004 - 2011)	V	V	V
X3 F25 (2011 - 2012)	X	V	V
X5 (2007 - 2011)	X	V	V
X6 (2010 - 2011)	V	V	V
Z4 Coupe (2006 - 2008)	X	■	■
Z4 M (2006 - 2008)	X	■	■
Cadillac			
BLS Saloon (2006 - 2011)	X	V	V
Chevrolet			
Aveo 3dr (2008 - 2011)	V	V	V
Aveo 5dr (2008 - 2011)	V	V	V
Captiva (2011 - 2012)	V	V	V
Captiva (2006 - 2011)	V	V	V
Cruze (2008 - 2011)	V	V	V
Orlando (2010 - 2012)	V	V	V
Spark (2009 - 2011)	V	V	V
Chrysler			
Crossfire (2003 - 2008)	X	■	■
Voyager (2001 - 2008)	V	V	V
300 C (2010 - 2012)	V	X	X
300 C (2004 - 2010)	V	X	X
Delta (2012)	V	V	V
Ypsilon (2012)	V	V	V
Citroen			
Berlingo (2009 - 2012)	V	V	V
Berlingo (1998 - 2009)	V	V	V

	1	2	3
C-Crosser (2007 - 2012)	V	V	V
C-Zero (2011 - 2012)	V	V	V
C1 (2005 - 2011)	V	V	V
C2 (2003 - 2009)	V	V	V
C3 (2009 - 2012)	V	V	V
C3 (2002 - 2009)	V	V	V
C3 Picasso (2009 - 2011)	V	V	V
C3 Pluriel (2003 - 2010)	V	V	V
C4 (2010 - 2012)	V	V	V
C4 (2004 - 2010)	V	V	V
C4 Picasso (2007 - 2011)	V	X	X
Grand C4 Picasso (2007 - 2011)	V	V	V
C5 (2004 - 2008)	V	V	V
C6 (2006 - 2011)	V	V	V
C8 (2003 - 2010)	V	V	V
DS3 (2010 - 2011)	X	V	V
DS4 (2011 - 2012)	X	V	V
Nemo Multispace (2009 - 2011)	V	V	V
Xsara Picasso (2000 - 2009)	V	V	V
Daewoo			
Please refer to the manufacturer for further information			
Daihatsu			
Charade (2003 - 2007)	V	V	V
Copen (2002 - 2012)	X	■	■
Materia (2007 - 2010)	V	V	V
Sirion (2005 - 2010)	V	V	V
Terios (2006 - 2010)	V	V	V
Dodge			
Please refer to the manufacturer for further information			
Ferrari			
Please refer to the manufacturer for further information			

	1	2	3
Fiat			
500 (2008 - 2011)	X	V	V
500 C (2009 - 2011)	V	V	V
Abarth 500 (2009 - 2011)	V	V	V
Bravo (2007 - 2011)	X	X	X
Doblo (2001 - 2010)	X	X	X
Linea (2007 - 2012)	V	V	V
Multipla (2000 - 2010)	V	V	V
Panda (2012)	X	V	V
Panda (2004 - 2011)	X	V	V
Punto (2003 - 2006)	V	V	V
Grande Punto (2006 - 2010)	X	V	V
Abarth Grande Punto (2008 - 2011)	V	V	V
Sedici (2006 - 2011)	V	V	V
Ulysse (2003 - 2005)	V	V	V
Ford			
CMax (2003 - 2012)	X	X	X
Fiesta (2008 - 2011)	V	V	V
Fiesta (2002 - 2008)	V	V	V
Focus (2010 - 2011)	V	V	V
Focus (2005 - 2011)	V	V	V
Focus CMax (2012)	V	V	V
Focus CMax (2003 - 2010)	X	X	X
Fusion (2002 - 2011)	V	V	V
Galaxy (2006 - 2011)	X	X	X
KA (1996 - 2008)	V	V	V
KA 2010 (2009 - 2011)	X	V	V
Kuga (2008 - 2011)	X	X	X
Mondeo Estate (2007 - 2011)	V	X	X
Mondeo MKIV (2007 - 2011)	V	V	V
Mondeo Saloon (2000 - 2007)	V	V	V
SMax (2006 - 2011)	X	X	X
Honda			
Accord (8) (2003 - 2008)	V	V	V

	1	2	3
Accord Saloon (2008 - 2011)	X	X	X
Civic (2012)	X	X	X
Civic (2006 - 2011)	X	V	V
Civic Hybrid Saloon (2006 - 2010)	V	V	V
CRV 3rd Gen (2001 - 2006)	V	V	V
CRV (2007 - 2011)	V	V	V
CRZ (2009 - 2012)	X	V	V
FRV (2006 - 2011)	X	V	V
Insight (2009 - 2011)	X	X	X
Jazz (2008 - 2011)	X	V	V
Jazz (2002 - 2008)	V	V	V
Hyundai			
Accent (2006 - 2009)	V	V	V
Amica (2006 - 2009)	V	V	V
Coupe / Tuscani (2001 - 2009)	X	V	V
Getz (2002 - 2009)	V	V	V
I10 Hatchback (2008 - 2012)	X	V	V
I20 Hatchback (2009 - 2012)	X	V	V
I30 (2007 - 2012)	X	V	V
I40 (2011 - 2012)	X	X	X
IX35 (2010 - 2012)	X	X	X
Matrix (2001 - 2010)	V	V	V
SantaFe (2006 - 2011)	V	V	V
SantaFe (2001 - 2005)	V	V	V
Trajet (2000 - 2006)	V	V	V
Tucson (2004 - 2009)	V	V	V
Infiniti			
Please refer to the manufacturer for further information			
Jaguar			
S-Type (1999 - 2007)	X	V	V
X-Type (2001 - 2010)	X	X	X
XF (2008 - 2011)	X	V	V
XF R (2009 - 2011)	X	V	V

	1	2	3
XJ (2003 - 2009)	X	V	V
XJ R (2003 - 2008)	X	V	V
XK (2006 - 2011)	X	V	V
XK R (2006 - 2011)	X	V	V
Jeep			
Cherokee (2001 - 2007)	V	V	V
Cherokee 2008 (2008 - 2010)	V	V	V
Grand Cherokee (2005 - 2011)	V	V	V
Compass (2006 - 2012)	V	V	V
Patriot (2007 - 2011)	V	V	V
Kia			
Carens (2000 - 2006)	V	V	V
Ceed Hatchback (2012)	X	V	V
Cerato (2004 - 2006)	V	V	V
Optima (2012)	X	X	X
Picanto (2004 - 2011)	V	V	V
Rio (2012)	V	V	V
Rio (2005 - 2011)	V	V	V
Rio 2nd Gen (2005 - 2011)	V	V	V
Sedona (2006 - 2011)	V	V	V
Sedona 2nd Gen (1999 - 2006)	V	V	V
Sorento (2003 - 2009)	V	V	V
Sportage (2005 - 2010)	V	V	V
Land rover			
Defender (1983 - 2012)	X	V	V
Defender 2007 (1983 - 2011)	V	V	V
Discovery (2004 - 2009)	X	V	V
Discovery 4 (2009 - 2012)	X	X	X
Freelander (2006 - 2011)	V	V	V
Freelander 2 (2006 - 2011)	V	X	X
Freelander Hardback (2003 - 2006)	V	V	V
Freelander Softback (2003 - 2006)	V	V	V
Range Rover (2002 - 2012)	X	X	X
Range Rover Sport (2005 - 2012)	X	V	V

	1	2	3
Range Rover Evoque (2011 - 2012)	X	V	V
Lotus			
Please refer to the manufacturer for further information			
Lexus			
GS 300 (2005 - 2012)	X	V	V
IS Saloon (2005 - 2011)	X	V	V
RX 350 (2003 - 2009)	V	V	V
Lambourghini			
Please refer to the manufacturer for further information			
Maserati			
Please refer to the manufacturer for further information			
Mazda			
BT-50 (2011 - 2012)	X	V	V
BT-50 (2006 - 2011)	X	V	V
CX-5 (2011 - 2012)	X	V	V
CX-7 (2007 - 2011)	X	V	V
2 (2007 - 2011)	V	V	V
2 (2003 - 2007)	V	V	V
3 (2004 - 2008)	V	V	V
3 Hatchback (2009 - 2011)	X	V	V
3 2007 (2004 - 2008)	V	V	V
5 (2005 - 2010)	V	X	X
6 (2002 - 2007)	V	V	V
6 2008 (2007 - 2011)	X	V	V
6 Hatchback (2007 - 2012)	X	V	V
MX-5 (1990 - 2005)	X	■	■
RX-8 (2003 - 2010)	X	V	V
Mercedez Benz			
A Class (2005 - 2012)	X	V	V
B Class (2012)	X	V	V

	1	2	3
B Class (2005 - 2011)	V	V	V
C Class (2008 - 2012)	X	V	V
C Class (2000 - 2007)	X	V	V
C Class Estate (2008 - 2012)	X	V	V
C Class Sports Coupe (2001 - 2008)	X	V	V
CLK (2002 - 2009)	X	V	V
CLS (2002 - 2009)	X	V	V
E Class Coupe (2009 - 2011)	X	V	V
E Class Estate (2009 - 2012)	X	V	V
E Class Saloon (2002 - 2008)	X	V	V
GL Class (2006 - 2012)	X	V	V
ML Class (2005 - 2012)	X	V	V
R Class (2006 - 2012)	V	X	X
S Class (2006 - 2012)	X	V	V
SL Class (2002 - 2011)	X	■	■
SLK Roadster (2004 - 2011)	X	V	V
MG			
Please refer to the manufacturer for further information			
Mini			
Mini Hatchback (2006 - 2011)	X	X	X
Mini Convertible (2006 - 2012)	X	V	V
Mini Convertible (2004 - 2008)	X	V	V
Mini Coupe (2009 - 2011)	V	■	■
Mini Cooper (2001 - 2006)	X	V	V
Mini Cooper S (2002 - 2006)	X	V	V
Mini Countryman (2010 - 2011)	V	X	X
Mitsubishi			
Colt (2004 - 2011)	V	V	V
Grandis (2004 - 2010)	V	V	V
L200 (2010 - 2012)	X	V	V
Miev (2009 - 2012)	V	V	V
Lancer (2008 - 2011)	X	V	V
Lancer (2005 - 2008)	X	V	V

	1	2	3
Shogun (2000 - 2006)	V	V	V
Shogun 4th Gen (2007 - 2011)	V	V	V
Nissan			
370 Z (2009 - 2011)	X	■	■
Almera (2001 - 2006)	V	V	V
Juke (2010 - 2012)	V	V	V
Micra (2011)	V	X	X
Micra (2003 - 2010)	V	V	V
Murano (2007 - 2011)	V	V	V
Murano (2000 - 2007)	V	V	V
Navarra (2008 - 2011)	V	V	V
Note (2006 - 2011)	X	X	X
pathfinder (2005 - 2011)	V	V	V
Pixo (2009 - 2011)	V	V	V
Qashqai (2007 - 2011)	V	V	V
Qashqai+2 (2008 - 2012)	X	V	V
X-trail 2008 (2007 - 2011)	V	V	V
Perodua			
Please refer to the manufacturer for further information			
Peugeot			
Ion (2012)	V	V	V
107 (2005 - 2011)	V	V	V
1007 (2005 - 2009)	V	V	V
206 (1998 - 2009)	V	V	V
207 3dr (2006 - 2011)	X	V	V
307 (2001 - 2007)	V	V	V
308 Hatchback (2007 - 2011)	V	V	V
3008 (2009 - 2012)	X	X	X
407 (2004 - 2011)	V	V	V
407 Coupe (2006 - 2010)	V	V	V
4007 (2007 - 2011)	V	V	V
508 (2011 - 2012)	V	V	V
807 (2002 - 2010)	V	V	V

	1	2	3
Expert (2008 - 2011)	V	V	V
Partner (2008 - 2012)	V	V	V
RCZ (2011)	X	X	X
Porsche			
Cayenne (2011)	X	X	X
Panamera (2011)	X	X	X
Proton			
Please refer to the manufacturer for further information			
Renault			
Clio (2005 - 2011)	X	V	V
Espace (2003 - 2011)	V	V	V
Grand espace (2003 - 2011)	V	V	V
Laguna 2007 III (2001 - 2007)	X	V	V
Laguna Sport Tourer (2008 - 2011)	X	V	V
Megane (2003 - 2008)	V	V	V
Megane Hatchback (2008 - 2012)	X	V	V
Modus (2004 - 2011)	X	V	V
Scenic (2009 - 2012)	X	X	X
Scenic (2003 - 2009)	V	V	V
Grand Scenic (2009 - 2012)	V	V	V
Twingo 2009 (2007 - 2011)	V	V	V
Rolls Royce			
Please refer to the manufacturer for further information			
Saab			
9-3 (2002 - 2011)	X	V	V
9-3 X (2009 - 2012)	X	V	V
9-5 (2005 - 2009)	V	V	V
Seat			
Alhambra (2000 - 2010)	V	V	V
Altea (2004 - 2011)	V	V	V
Altea XL (2007 - 2011)	V	V	V
Exeo (2008 - 2012)	X	V	V

	1	2	3
Exeo ST Estate (2008 - 2012)	X	V	V
Ibiza (2002 - 2009)	V	V	V
Leon Hatchback (2005 - 2012)	V	V	V
Toledo (2005 - 2008)	V	V	V
Skoda			
Fabia (2000 - 2007)	V	V	V
Fabia Hatchback (2007 - 2011)	V	V	V
Fabia M2 (2007 - 2012)	V	V	V
Octavia Hatchback (2004 - 2012)	X	V	V
Roomster (2006 - 2011)	X	V	V
Superb (2002 - 2008)	V	V	V
Superb Combi Estate M2 (2008 - 2012)	X	X	X
Yeti (2009 - 2012)	X	V	V
Smart			
For Two Coupe (2007 - 2011)	X	■	■
Ssangyong			
Please refer to the manufacturer for further information			
Subaru			
Forester (2002 - 2008)	X	V	V
Forester 2007 (2002 - 2008)	V	V	V
Impreza Saloon (2000 - 2005)	V	V	V
Legacy (2003 - 2010)	X	V	V
Outback (2003 - 2009)	X	V	V
Tribeca (2006 - 2007)	V	V	V
Suzuki			
Alto (2003 - 2005)	V	V	V
Grand Vitara (2006 - 2012)	V	V	V
Jimny (1998 - 2011)	V	V	V
Splash (2008 - 2011)	V	V	V
Swift (2005 - 2011)	V	V	V
SX-4 (2006 - 2011)	V	V	V
Toyota			
Auris (2007 - 2011)	X	X	X

	1	2	3
Avensis (2008 - 2012)	V	V	V
Avensis (2003 - 2008)	V	V	V
Avensis Hatchback (2003 - 2011)	X	V	V
Aygo (2003 - 2011)	V	V	V
Celica (1999 - 2006)	X	V	V
Corolla Verso (2004 - 2009)	V	V	V
Land Cruiser (2003 - 2009)	V	V	V
Prius (2004 - 2009)	X	V	V
Rav 4 MK3 (2006 - 2011)	V	V	V
Verso (2009 - 2011)	X	V	V
Yaris Hatchback (2006 - 2012)	X	V	V
Vauxhall			
Agila (2008 - 2011)	V	V	V
Antara (2007 - 2012)	V	V	V
Astra 2010 5dr (2010 - 2011)	X	X	X
Astra GTC (2011 - 2012)	X	X	X
Astra 3dr Hatchback (2004 - 2010)	X	V	V
Corsa D (2007 - 2012)	V	V	V
Corsa 3dr Hatchback (2006 - 2011)	V	V	V
Corsa 3dr Hatchback (2003 - 2006)	V	V	V
Corsa 5dr Hatchback (2006 - 2011)	X	V	V
Insignia Hatchback (2009 - 2011)	X	X	X
Meriva (2010 - 2012)	X	V	V
Tigra (2004 - 2009)	V	■	■
Vectra Saloon (2005 - 2008)	X	V	V
Zafira (2005 - 2011)	X	V	V
Volkswagen			
Beetle (1999 - 2010)	V	V	V
Eos (2006 - 2011)	V	V	V
Fox (2006 - 2011)	V	V	V
Golf Cabriolet (2009 - 2011)	X	X	X
Golf Hatchback (2009 - 2011)	X	X	X
Jetta (2011)	X	V	V
Passat (2010 - 2012)	X	V	V

	1	2	3
Passat (2005 - 2010)	V	V	V
Passat CC (2008 - 2012)	X	X	X
Passat Estate (2005 - 2011)	X	X	X
Phaeton (2003 - 2011)	V	V	V
Polo 5dr (2009 - 2012)	X	V	V
Polo (2002 - 2009)	V	V	V
Scirocco (2008 - 2011)	V	V	V
Sharan (2010 - 2011)	V	V	V
Tiguan (2008 - 2011)	X	V	V
Touareg (2003 - 2009)	V	V	V
Touran (2003 - 2010)	V	V	V
Volvo			
C30 (2007 - 2012)	X	V	V
C70 (2006 - 2011)	V	V	V
S40 (2004 - 2011)	V	V	V
S60 (2010 - 2012)	X	X	X
S60 (2000 - 2008)	V	V	V
S80 (2007 - 2012)	X	V	V
V50 (2004 - 2011)	X	V	V
V60 (2011 - 2012)	X	X	X
V70 (2008 - 2012)	X	V	V
XC60 (2009 - 2012)	V	V	V
XC60 (2008 - 2011)	V	V	V
XC70 (2008 - 2012)	X	V	V
XC70 (2000 - 2007)	V	V	V
XC90 (2003 - 2012)	V	V	V

PT

Bem-vindo à Joie™ by Infanti

Parabéns por se tornar parte da família Joie by Infanti! Estamos realmente animados por fazer parte desta jornada com seu pequeno. Enquanto estiver viajando com a cadeirinha Joie GEMM™, você estará usando um produto de alta qualidade, com total certificado de segurança para o Grupo 0+. Este produto é apropriado para uso com crianças que pesam menos de 13 kg. Por favor, leia atentamente este manual e siga cada etapa para assegurar um passeio confortável e com a melhor proteção para o seu filho.

Favor confirmar

Certifique-se de que seu carro está equipado com um cinto de segurança de 3 pontos retrátil. Os cintos de segurança podem ser diferentes em design e comprimento, de acordo com fabricante, data de fabricação e tipo do veículo. Esta cadeirinha de bebê é adequada somente para uso nos veículos, equipados com cintos de segurança de 3 pontos retráteis e aprovados pela Norma Europeia nº 16 ou outras equivalentes. Sugerimos que, se possível, faça um teste de instalação em seu veículo antes de adquirir o produto.

Base

Estas instrucoes apresentaam a maneira de uso da cadeira de carro para criancas e da base. Bases do assento de carro não estão disponíveis em todos os países. Por favor, verifique com seu revendedor para disponibilidade.

!IMPORTANTE: GUARDE PARA FUTURA REFERÊNCIA. LEIA COM ATENÇÃO.

Mantenha este Manual de Instruções sempre com a cadeirinha de bebê. Por favor, guarde sempre o manual de instrucoes no compartimento de armazenagem, na parte inferior da base.
Esta cadeira de bebê é aprovada pela Norma Europeia nº 44, série 04 de alterações. Leia todas as instruções contidas neste manual antes de instalar e usar o produto.

Faça-nos uma visita no site www.infanti.com.br para baixar manuais, veja os demais produtos empolgantes da Joie by Infanti e registre a sua cadeirinha.

Conteúdo

Imagens de referência	1 - 11
AVISOS	47 - 49
Emergência	50
Informações do produto	50
i. para uso sem a base	50
ii. para uso com a base	50
Lista de Peças	51
Preocupações na instalação	52
Instalação no avião	52
Ajuste da alça	53
Posição da alça do ombro	53
Ajuste de altura da alça do ombro	53
Prender a criança na cadeirinha	54
Instalação da cadeirinha	55
i. Instalação sem a base	55
ii. Instalacion con base	56
Instalação no carrinho	57
Remover partes macias	59
Cuidados e Manutenção	60

AVISOS

! NENHUMA cadeira de bebê pode garantir a proteção integral contra lesões em um acidente. Porém, a utilização correta reduzirá o risco de ferimentos graves ou morte para seu filho.

! Esta cadeira de bebê foi concebida SOMENTE para crianças com peso inferior a 13 kg.

! A cadeira de bebê foi projetada para ser acoplada a certos modelos de carrinho Joie by Infanti que apresentam uma bandeja especial, barra de segurança ou suporte de panturrilha.

! Nunca permita que mais de uma criança se sente no sistema de transporte.

! NÃO utilize nem instale esta cadeira de bebê até que tenha lido e entendido as instruções contidas neste e no manual do proprietário do veículo.

! NÃO faça qualquer modificação a esta cadeira de bebê ou a use juntamente com componentes de outros fabricantes.

! NÃO utilize esta cadeira de bebê se estiver danificada ou com partes faltando.

! NÃO deixe seu filho com roupas de tamanho inadequado porque isso pode impedir que ele seja preso de maneira apropriada e segura pelas alças de ombro e entre as coxas.

! NÃO deixe a sua cadeira de bebê ou base presa de maneira insegura no carro. A cadeira de bebê ou base deve estar sempre presa seguramente no carro.

! Não coloque o banco de carro numa posição de assentamento onde esteja instalado um airbag frontal ativo.

! Depois de colocar seu filho nesta cadeira de bebê, o cinto de segurança deve ser usado corretamente, e certifique-se de que as cintas da cintura estejam logo acima da pélvis da criança.

! NUNCA instale esta cadeira de bebê em qualquer banco do veículo equipado com airbags.

! Somente use esta cadeira de bebê em bancos de veículos com encostos que travam no lugar. Bancos de veículos sem trincos, que dobram para frente ou que giram livremente não devem ser utilizados.

! NUNCA use uma cadeira de bebê de segunda mão ou uma cadeirinha cuja história você não conheça porque elas podem ter danos estruturais que comprometam a segurança do seu filho.

! NUNCA use cordas ou quaisquer outros substitutos no lugar do cinto do veículo para evitar lesões por contenção.

! Mantenha esta cadeira de bebê fora da luz solar, pois ela pode ficar quente demais para a criança.

! NÃO utilize esta cadeira de bebê sem as partes macias.

! NÃO faça alterações ou adições de qualquer parte da cadeirinha ou base. Não use acessórios ou peças fornecidos por outros fabricantes. A função da cadeirinha pode ser alterada, resultando em ferimentos graves ou morte.

! NÃO use encaixes ou base de outro fabricante com esta cadeira de bebê. Consulte seu revendedor para obter SOMENTE peças de reposição Joie by Infanti.

! NÃO deixe itens soltos no veículo que podem ser jogados e ferir os ocupantes em uma curva acentuada, parada súbita ou colisão.

AVISOS

! NÃO coloque nada embaixo da cadeirinha de bebê. Em um acidente isto pode ser deslocado, causando folga no cinto e criando um perigo para os passageiros.

! Somente use esta cadeirinha de bebê em bancos de veículos totalmente estofados e livres de objetos afiados.

! Cuidado com peças capturadas na porta.

! NÃO continue a usar esta cadeirinha para bebê ou a base depois de sofrer um acidente violento. Troque imediatamente, pois pode haver danos estruturais invisíveis do acidente.

! Remova a cadeirinha do banco do veículo quando não for usá-la durante um longo período de tempo.

! Consulte seu revendedor para questões relativas a manutenção, conserto e reposição de peças.

! Para evitar o risco de queda da criança, proteja-a na cadeirinha de bebê também quando a transporta à mão.

! Antes de carregar a cadeirinha à mão, assegure-se que a criança esteja presa com o cinto de segurança e que a alça esteja corretamente bloqueada na posição vertical.

! NÃO utilize a cadeira de bebê sobre mesas, cadeiras ou outras superfícies elevadas.

! Certifique-se de usar as cintas da cintura em posição baixa nos quadris da criança para que a pélvis fique firmemente encaixada.

! O sistema de retenção infantil não deve ser utilizado sem o tecido.

Emergência

Em caso de emergência ou acidentes, o mais importante é que seu filho receba os primeiros socorros e tratamento médico imediatamente.

Informações do produto

i. para uso sem a base

1. Esta cadeira de bebê é um dispositivo de retenção para crianças da categoria “universal”. É aprovada pela Norma Europeia nº 44, série 04 de alterações, para uso geral em veículos e se adéqua à maior parte, mas nem todos, os bancos de carros.
2. É possível uma instalação correta se o fabricante do veículo tiver indicado no manual do mesmo que o veículo aceita contenção para crianças "universal" para este grupo etário.
3. Esta cadeira de bebê foi classificada como "universal" com base em condições mais rigorosas do que aquelas aplicadas a modelos anteriores que não possuem esta classificação.

ii. para Silla con Base

Las sillas de auto joie con base son " semi-universales", están

aprobadas por la regulación Europea Número: 44,04. para uso general en vehículos automotores que se ajusten a esta norma o estándares similares, y no habilitado para todos los asientos del vehículo (Verifique el manual de uso), por favor referirse a la sección de " información de ajuste al vehículo"

Leia todas as instruções contidas neste manual antes de usar o produto. Se você ainda tiver dúvidas, consulte seu revendedor diretamente.

Produto	Cadeira de bebê
Indicado para	Crianças com peso <13 kg
Grupo de massa	Grupo 0+
Materiais	Plástico, metal, tecidos
Patente Nº	Patente pendente

Lista de Peças

Fig. 1.1 Cojin para el asiento
Fig. 1.2 Boton fijo A de liberacion de la carriola
Fig. 1.3 Guia lateral
Fig. 1.4 Encarte
Fig. 1.5 Banda de ajuste
Fig. 1.6 Boton de ajuste para el arnes
Fig. 1.7 Arnes para los hombros
Fig. 1.8 Montaje la cubierta
Fig. 1.9 Cubierta
Fig. 1.10 Conectores del arnes
Fig. 1.11 Hebilla del arnes
Fig. 1.12 Mango
Fig. 1.13 Boton mango
Fig. 1.14 Guia trasera
Fig. 1.15 Boton fijo B deliberacion de la carriola
Fig. 1.16 Bloqueo
Fig. 1.17 Indicador capa
Fig. 1.18 Indicador soporte
Fig. 1.19 Boton de ajuste del soporte
Fig. 1.20 Boton para liberar la silla de coche

Certifique-se de que não haja peças faltando, e se houver, entre em contato com seu revendedor.

Preocupações na instalação

! NÃO instale esta cadeira de bebê em bancos com cintos de segurança de 2 pontos retráteis. (Fig. 2)
! Esta cadeira de bebê só é adequada para bancos com cintos de segurança de 3 pontos retráteis. (Fig. 3)
! NÃO instale esta cadeira de bebê em bancos voltados para o lado ou para trás em relação ao sentido do movimento do veículo. (Fig. 4.1)
! NÃO instale esta cadeira de bebê no banco frontal do veículo com airbag, pois podem ocorrer lesões à criança em caso de acidente. (Fig. 4.2)
! Esta cadeira de bebê deve ser instalada voltada para trás. (Fig. 4.3)
! NÃO instale esta cadeira de bebê em bancos de veículos instáveis durante a instalação.
! Para informaciones mas detalladas sobre la instalacion de la silla sin base consulte la seccion ‘Informaciones sobre vehiculos apropiados’.

Instalação no avião

! Gemm pode ser instalado com apenas um cinto subabdominal, se usar em avião, sem suporte.. Não instale em um veículo com um cinto subabdominal.
! Ao usar em um avião, o assento de carro para crianças deve ser instalado apenas com a parte posterior para o assento.
! O assento de carro Gemm tem a altura 435 mm, mas alguns assentos para avião têm largura de 430 mm. Para os assentos estreitos, por favor coloque a almofada sob o assento, a fim de ganhar altura e permitir a instalação entre os apoios de braços.

Ajuste da alça

A alça da cadeira de bebê pode ser ajustada para 3 posições (Fig. 5)
Posição 1 Posição para o transporte de mão, automóvel ou carrinho.
Posição 2 Posição de balanço
Posição 3 Posição de cadeira de bebê.
Para ajustar a alça, aperte os botões em ambos os lados da alça para soltá-la (Fig. 6.1), e gire a alça até ouvir um clique em qualquer uma das 3 posições. (Fig. 6.2)

Posição da alça do ombro

Verifique se as alças dos ombros estão ajustadas na altura apropriada. Escolha as ranhuras apropriadas de ajuste do ombro de acordo com a altura da criança.

! **As alças dos ombros devem ser inseridas nas ranhuras mais próximas aos ombros do seu bebê (Fig. 7), mas não acima da linha do ombro. (Fig. 8)**

! **Se as alças do ombro não estiverem na altura adequada, a criança pode ser impulsionada da cadeirinha para bebê se houver um acidente.**

Ajuste da altura da alça de ombro

1. Pressione o botão de ajuste na parte da frente do assento e puxe as tiras do cinto dos ombros para soltá-las. (Fig. 9)
2. Na parte de trás do assento, segure extremidades das tiras do cinto dos ombros e retire-as da presilha de junção (Fig. 10)
3. Puxe as alças através das aberturas na cadeirinha (Fig. 11.1), e, em seguida, insira-as no conjunto adequado de aberturas. (Fig. 11.2)
   a. Passe a correia para os ombros atraves do cinto para os ombros.
   b. Passe o dispositivo de aperto do cinto para os ombros atraves o orificio do cinto para os ombros.
   c. Passe a correia para os ombros atraves o orificio do cinto para os ombros.
4. Monte as extremidades do cinto na presilha de junção. (Fig. 12)

! **Passe a correia para os ombros atraves o dispositivo de aperto do cinto para os ombros. (Fig. 12.1)**

! **As alças dos ombros devem ser colocadas na parte de trás dos dois tubos de metal.**

! **Durante o ajuste, verifique se as alças do ombro não estão torcidas.**

! **Tenha muito cuidado ao introduzir as alças do ombro de acordo com a figura. Se as alças do ombro não estiverem seguras, elas não protegerão o seu bebê adequadamente.**

Prender a Criança na Cadeirinha

Nota

1. **O encaixe é para a proteção da criança. Crianças com peso inferior a 10 kg devem usar o encaixe**
2. **Antes de usar o redutor interno, monte a espuma.(Fig. 13)**
3. **Depois de colocar a criança no assento, cheque se as tiras da alça de ombro estão na altura correta.**

1. Enquanto estiver apertando o botão de ajuste localizado na parte dianteira da cadeira de bebê, puxe completamente as duas tiras da alça do ombro da cadeira de bebê. (Fig. 14)
2. Destrave a fivela de segurança pressionando o botão vermelho. (Fig. 15)

3. Há 2 posições para o ajuste do cinto entrepernas, de acordo com exigências diferentes.
   Posição 1 Para bebês menores (Fig.16.1)
   Posição 2 Para os bebês maiores (Fig.16.2)
i. Puxe do cinto entre-pernas e coloque-o ao nível. (Fig.17.1&Fig.17.2&Fig.17.3)
ii. Gire o clipe do cinto entre-pernas para trazer a parte mais curta na frente, em seguida passá-la através a fenda do cinto. (Fig.17.4)
iii. Passe de novo através a fenda mais próxima á região inguinal da criança perante o cinto entre-pernas. (Fig. 16)
4. Coloque a criança na cadeira de bebê e trave a fivela. (Fig. 18 & 19)
5. Aperte as tiras da alça do ombro puxando as tiras de tecido de ajuste. (Fig. 20)

! **Certifique-se de que o espaço entre a criança e as tiras da alça de ombro seja da grossura de uma mão.**

Instalação da cadeirinha

A cadeira de bebê pode ser usada com a base e determinados carrinhos Joie. As instruções de instalação variam. Por favor, consulte a seção apropriada.

! **Não coloque a cadeirinha no banco dianteiro com airbag. Ferimentos graves ou morte podem ocorrer. (Fig. 21)**

! **Quando usar a cadeira de bebê em um banco de veículo, ajuste a alça na posição 1. (Fig. 5.1)**

! **Vire a cadeirinha ou base para a parte traseira do veículo.**

! **Verifique se o cinto de segurança do veículo não está com folga ou torcido.**

! **Sempre aperte o cinto da cadeira de forma segura em seu bebê, independentemente de como usá-la.**

i. Instalação sem a base

Depois de ajustar o cinto ao seu filho e determinar qual banco traseiro do veículo é o melhor para usar, você está pronto para instalar a sua cadeira de bebê.

1. Ponga la silla de coche para ninos en el asiento del coche de su eleccion. Tire el cinturon de seguridad del vehiculo y bloqueelo en la hebilla del coche, poniendo el cinturon en las guias laterales de la silla de coche para ninos (Fig. 22)
2. Deslize o cinto na diagonal através do guia traseiro. (Fig. 23)
3. Puxe o cinto para prender a cadeirinha de maneira firme e segura. (Fig. 24)

! **Aperte o cinto de segurança do veículo tanto quanto possível, verifique se o mesmo não está solto ou torcido.**

! **O cinto de segurança do veículo não deve causar pressão em qualquer parte da criança.**

O cinto de segurança, montado da maneira correta no veículo, é mostrado na Fig. 25.

! **O cinto de colo deve passar através das duas guias laterais, como mostra a Fig. 25.1**

! **A fivela do veículo está travada corretamente, como mostra a Fig. 25.2**

! **A tira diagonal deve passar pelo guia de trás, como mostra a Fig. 25.3**

ii. Instalacion con Base

1. Despliegue el soporte del compartimiento de almacenamiento. (Fig. 26)

2. Despues de sentar la base en la silla del vehiculo, apriete el boton de ajuste del soporte para extender el soporte hasta el suelo (Fig.27.1), si el indicador del soporte muestra verde, esta instalado correctamente, rojo significa que esta instalado incorrectamente. (Fig. 27.2)

! El soporte tiene 8 posiciones. Cuando el indicador del soporte muestra rojo esto significa que el soporte no está en la posición correcta.

! Asegúrese que el soporte esta sujetado pulsando hacia abajo en la parte delantera de la base.

3. Abra el bloqueo y ponga la cintura de seguridad por la trayectoria del cinturon (Fig. 28.1) y bloqueela en la hebilla (Fig. 28.2), cierre el bloqueo.(Fig. 28.3)

4. Apriete el cinturon de seguridad del vehiculo lo mas posible empujando sobre la base y verifique que no sea suelto o envuelto.

! Verifique si el cinturón de seguridad no se mueve tirando y empujando con fuerza la base. Si el cinturón se suelta o se extiende, repita el procedimiento. La base instalada se muestra como en Fig. 29

! Asegurese que no hay espacio entre la silla y la parte inferior de la base.

! El cinturon de seguridad tiene que estar debajo del bloqueo (Fig. 29.1) y no encima de el. (Fig. 29.2)

5. Empuja la silla de coche en la base (Fig. 30), si la silla de coche esta sujetada, el indicador de la silla de coche muestra verde. Si la silla de coche no esta sujetada, el indicador muestra rojo. (Fig. 31)

! Tire hacia arriba la silla de coche para asegurarse que esta sujetada en la base.

6. Para liberar la silla de coche, tire hacia arriba la silla apretando el boton de liberacion de la silla de coche. (Fig. 32)

Instalação no carrinho

Sua cadeirinha para bebê foi projetada para ser acoplada a determinados modelos Joie que apresentam uma bandeja especial, barra de segurança ou apoio da panturrilha.

! Certifique-se que sua cadeirinha cabe no carrinho antes de comprá-lo.

! Nunca permita que mais de um bebê utilize o sistema de transporte de uma só vez.

! Freie o seu carrinho antes de montar a cadeirinha.

! Verifique se todas as partes utilizadas para fixar acadeirinha estão fixadas no carrinho de maneira segura.

! Recline a parte de trás do assento do carrinho para a posição mais baixa.

Para montar a cadeira de bebê nos carrinhos da Joie, siga os seguintes passos:

1. Coloque o assento no carrinho com os encaixes acima da borda da barra de segurança, bandeja ou apoio da panturrilha. O assento fará um "Clique" automaticamente no lugar. (Fig. 33 & 34 & 35 & 36)

   ! Se a barra de segurança tiver cobertura de tecido, primeiro remova os velcros na cobertura da barra de segurança. (Fig. 35.1)

   ! Para o carrinho com apoio de panturrilha especial, ajuste o apoio na posição vertical, remova os velcros, e depois levante a cobertura de tecido. (Fig. 36.1)

2. Utilize as tiras dos dois lados para fixar o assento. (Fig. 37 & 38 & 39)

   ! Puxe o assento para verificar se está ajustado corretamente.

Para remover o assento, solte as tiras do mesmo, puxe para cima o botão de liberação B para soltar o assento da bandeja, barra de segurança ou apoio da panturrilha, e depois levante o assento para fora do carrinho, consulte a Fig. 40 & 41 & 42

! Se você tiver algum problema ao utilizar os carrinhos, favor consultar os seus respectivos manuais de instruções.

Remover partes macias

Para separar la cubierta, tire el resorte de la cubierta pulsando el botón del soporte de la cubierta. (Fig. 43)
Para separar el cojín para el asiento consulte los siguientes pasos:
1. En primer lugar separe el encarte. Para hacer esto desbloquee la hebilla, después desenganche el encaje de ambas partes del encarte y sáquelo de la silla.

2. Puede remover el cojín que se pone entre las piernas despegando el Velcro.

3. Tiene que remover los arneses para los hombros y los cojines para los hombros. Para hacer esto consulte la sección 'Ajuste de la altura del cinturón del arnés para los hombros'.

4. Saque los elementos de sujeción de la extremidad de la silla. (Fig. 44)

5. Separa el gancho metálico de la extremidad de la silla de coche para niños y después levántelo para remover el cojín para el asiento del botón fijo de liberación de la carriola A. (Fig. 45)

6. Despegue el cojín para el asiento alrededor del botón de ajuste según se presenta en (Fig. 46)

Para recolocar a almofada do assento simplesmente inverta as etapas acima, no entanto certifique-se de que os cintos dos ombros tenham sido colocados corretamente e que não estejam torcidos.

Cuidado e manutenção

! Depois de remover a espuma do encaixe A, guarde-a em algum lugar que a criança não possa ter acesso.

! Lave as partes macias com água fria abaixo de 30°C.

! Não passe a ferro as partes macias.

! Não coloque alvejante nem lave a seco as partes macias.

! Não use detergente neutro diluído, gasolina ou outro solvente orgânico para lavar a cadeira de bebê ou a base. Pode causar danos à cadeirinha.

! Não torça as partes macias para secar com muita força. Isso pode deixar as partes macias com rugas.

! Pendure as partes macias para secar na sombra.

! Favor remova a cadeira de bebê do assento do veículo se não estiver sendo utilizada por muito tempo. Coloque a cadeira de bebê em lugar seco e fresco e em lugar onde seu filho não alcance.

ES

Bienvenido a Joie™ by Infanti

¡En hora buena por formar parte de la familia Joie by Infanti! Estamos encantados de poder participar en el viaje que realizará con su hijo. Cuando viaje con el autoasiento Joie GEMM™, estará utilizando un autoasiento de alta calidad y con seguridad certificada del grupo 0+. Este producto es adecuado para niños de hasta 13 kilos de peso (alrededor de 1,5 años o menos). Por favor, lea atentamente este manual y siga todos los pasos para garantizar un viaje cómodo y la mejor protección para su hijo.

Por favor, compruebe

Compruebe que su vehículo está equipado con un cinturón de seguridad retráctil de tres puntos. Los cinturones de seguridad pueden variar en diseño y tamaño dependiendo del fabricante, la fecha de fabricación y el tipo de vehículo. Este autoasiento solamente es apto para los vehículos enumerados que cuenten con cinturón de seguridad retráctil de tres puntos y que cumplan con el Reglamento europeo nº 16 u otras normativas equivalentes.

Base

Estas instrucciones presentan el uso de la silla de coche para ninos yde la base. Bases del asiento del niño no están disponibles en todos países. Favor de checar con su distribuidor para disponibilidad.

! IMPORTANTE: GUARDE LAS INSTRUCCIONES, PUEDE NECESITARLAS MÁS ADELANTE. LEA LAS INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE.

Guarde siempre el Manual de instrucciones con el autoasiento. TGuarde el manual de instrucciones en el compartimento de almacenamiento de la parte inferior de la base.Este autoasiento cumple con el Reglamento europeo nº 44, serie 4 de modificaciones. Por favor, lea todas las instrucciones de este manual antes de instalar y utilizar el producto.

Consulte nuestra página web www.joiebaby.com para descargar los manuales, ver más productos emocionantes de Joie by Infanti y registrar su autoasiento.

Índice

Imágenes de referencia	1 - 11
ADVERTENCIAS	63 - 65
Emergencia	66
Información del producto	66
i. sólo para el autoasiento	66
ii. para la Silla con Base	67
Listado de piezas	67
Advertencias para la instalación	68
Instalación dentro del avión	68
Ajuste del manillar	69
Posición del arnés para los hombros	69
Ajuste vertical de la tira del arnés para los hombros	70
Sujetar al niño en el autoasiento	70
Instalación de la autoasiento	71
i. Instalación sin base	72
ii. Instalacion con base	73
Instalación con carriola	74
Retirar los objetos blandos	75
Cuidado y mantenimiento	76

ADVERTENCIAS

! NINGUN autoasiento puede garantizar una protección completa en caso de accidente. Sin embargo, el uso adecuado de este autoasiento reducirá el riesgo de que su hijo sufra daños graves o fallezca.

! Este autoasiento SOLO está diseñada para niños que pesen menos de 13 kg.

! El autoasiento está diseñada para ajustarse a determinados modelos de carriola de Joie by Infanti que cuenten con una bandeja, barra apoyabrazos o apoyo para las piernas.

! Nunca transporte a más de un bebé a la vez en el sistema de viaje.

! NO utilice ni instale este autoasiento hasta que haya leído y comprendido las instrucciones del manual y las del fabricante de su vehículo.

! NO realice ninguna modificación en el autoasiento ni lo utilice con componentes de otros fabricantes.

! NO utilice el autoasiento si faltan piezas o estas están dañadas.

! NO vista a su hijo con ropa que no sea de su talla, puesto que puede impedir que los arneses para los hombros y los muslos sujeten bien al niño.

! NO lleve el autoasiento o la base en un coche sin ajustarlas previamente. El autoasiento o la base siempre deben estar ajustadas en el coche.

! No coloque el asiento de coche en asientos donde un airbag frontal activo esté instalado.

! Una vez que su hijo esté colocado en el autoasiento, el cinturón de seguridad debe usarse correctamente y debe asegurarse de que los arneses del regazo se encuentran justo encima de la pelvis del niño.

! NUNCA instale el autoasiento en el asiento de un vehículo equipado con airbag (bolsa de aire).

! Sólo utilice este autoasiento en asientos cuyos respaldos queden bloqueados en su posición. No deben usarse asientos de vehículos sin pestillos, puesto que pueden balancearse o doblarse libremente.

! NUNCA utilice un autoasiento de segunda mano o un autoasiento cuya procedencia desconozca, puesto que pueden tener daños estructurales que pongan en peligro la seguridad de su hijo.

! NUNCA utilice cuerdas u otros sustitutos en lugar del cinturón de seguridad, puesto que pueden causar lesiones en caso de frenar.

! Por favor, mantenga el autoasiento alejado de la luz solar para evitar que se sobrecaliente y dañe la piel del niño.

! NO utilice el autoasiento sin los objetos blandos.

! No altere ni añada ninguna parte del autoasiento o la base. No utilice accesorios o partes suministradas por otros fabricantes. La función del autoasiento se puede ver alterada.

! NO utilice la base o el añadido de otro fabricante en este autoasiento. Acuda SÓLO al punto de venta de recambios de Joie by Infanti.

! No deje elementos sueltos en el vehículo, ya que pueden salir despedidos y dañar a los ocupantes en una curva pronunciada, una parada inesperada o en caso de colisión.

ADVERTENCIAS

- ! NO coloque nada debajo del autoasiento. En caso de colisión, estos elementos podrían salir despedidos aflojando la cincha y suponiendo un riesgo para los demás pasajeros.
- ! Utilice solamente este autoasiento en asientos de vehículos completamente acolchados y que no tengan objetos punzantes.
- ! Tenga cuidado de no atrapar ninguna pieza con la puerta.
- ! NO continúe usando el autoasiento o la base si han sufrido una colisión violenta. Reemplácelas inmediatamente, puesto que pueden haber sufrido daños estructurales graves que no sean visibles.
- ! Retire el autoasiento del asiento del vehículo si no se va a utilizar en un período de tiempo largo.
- ! Consulte con el distribuidor los asuntos relacionados con el mantenimiento, la reparación y el recambio de piezas.
- ! Para evitar el riesgo de que el niño se caiga, sujételo al autoasiento también cuando lo transporte en la mano.
- ! Antes de transportar el autoasiento en la mano, asegúrese de que el niño está sujeto con el arnés de seguridad y que el manillar está bien encajado en posición vertical.
- ! NO utilice el autoasiento en mesas, sillas u otras superficies elevadas.
- ! Asegúrese de que las tiras de la cintura se ajustan en la parte inferior de la cadera para que la pelvis quede bien sujeta.
- ! El sistema de sujeción de niños no debe utilizarse sin la cubierta.

Emergencia

En caso de emergencia o accidente, lo más importante es que su hijo sea atendido inmediatamente con primeros auxilios y tratamiento médico.

Información del producto

i. sólo para el autoasiento

1. Este autoasiento es un sistema de sujeción de niños “universal”. Cumple con el Reglamento europeo nº 44, serie 4 de modificaciones, para el uso en vehículos, y encajará en la mayoría de los asientos de vehículos, aunque no en todos.
2. Es probable que se ajuste correctamente si el fabricante del vehículo ha indicado en el manual que el vehículo admite un sistema de sujeción de niños “universal” para ese grupo de edad.
3. La autoasiento para el coche se ha clasificado como “universal” de acuerdo con condiciones más estrictas que las que se aplicaban en diseños anteriores que no incluyen esta notificación.

ii. para la Silla con Base

La silla de coche con base Joie es un “Sistema de proteccion para ninos Semi Universal. Es aprobado por la Normativa Europea Numero 44, serie de enmiendas 04, para uso general en vehiculos y se sujeta en la mayoria, pero no en todos, los asientos del coche.Lea todas las instrucciones de este manual antes de utilizar el producto. Si tiene más preguntas, consulte al distribuidor directamente.

Producto	Autoasiento
Apto para	Niños con peso inferior a 13 kg
Grupo colectivo	Grupo 0+
Materiales	Plásticos, metales, telas
Nº. de patente	Pendiente de patente

Listado de piezas

Fig. 1.1 Cojin para el asiento
Fig. 1.2 Boton fijo A de liberacion de la carriola
Fig. 1.3 Guia lateral
Fig. 1.4 Encarte
Fig. 1.5 Banda de ajuste
Fig. 1.6 Boton de ajuste para el arnes
Fig. 1.7 Arnes para los hombros
Fig. 1.8 Montaje la cubierta
Fig. 1.9 Cubierta
Fig. 1.10 Conectores del arnes
Fig. 1.11 Hebilla del arnes
Fig. 1.12 Mango
Fig. 1.13 Boton mango
Fig. 1.14 Guia trasera
Fig. 1.15 Boton fijo B de liberacion de la carriola
Fig. 1.16 Bloqueo
Fig. 1.17 Indicador capa
Fig. 1.18 Indicador soporte
Fig. 1.19 Boton de ajuste del soporte
Fig. 1.20 Boton para liberar la silla de coche

Asegúrese de que no falta ninguna pieza; póngase en contacto con su distribuidor si falta algo.

Advertencias para la instalación

! NO instale el autoasiento en asientos de vehículos con cinturones de seguridad retráctiles de dos puntos. (Fig. 2)
! El autoasiento sólo es apto para asientos de vehículos con cinturones de seguridad retráctiles de tres puntos. (Fig. 3)
! No instale el autoasiento en asientos que estén colocados de lado o hacia atrás con respecto al movimiento del vehículo. (Fig. 4.1)
! NO instale el autoasiento en un asiento delantero con airbag /bolsa de aire), puesto que podría lesionar al niño en caso de accidente. (Fig. 4.2)
! La instalación de el autoasiento debe ser de cara hacia atrás. (Fig. 4.3)
! NO instale el autoasiento en asientos de vehículos que parezcan inestables durante la instalación.
! Para informaciones mas detalladas sobre la instalacion de la silla sin base consulte la seccion ‘Informaciones sobre vehiculos apropiados’.

Instalación dentro del avión

! Gemm se puede instalar solamente usando un cinturón para el regazo si se usa dentro de un avión sin soporte. No instale dentro de un vehículo usando un cinturón para el regazo.
! Cuando se usa dentro de un avión, el asiento de coche para bebé se debe de instalar solamente con la parte trasera hacia el asiento.

! El ancho del asiento de coche Gemm es de 435 mm, pero algunos anchos del asiento para avión son de 430 mm. Para los asientos angostos, por favor ponga el cojinete bajo el asiento para levantar la altura y permitirle caber entre los reposabrazos.

Ajuste del manillar

El manillar del autoasiento se puede ajustar en tres posiciones (Fig. 5)

Posición 1 Posición para el transporte en coche, mano o carriola.

Posición 2 Posición de balanceo.

Posición 3 Posición de autoasiento para bebés.

Para ajustar el manillar, apriete los botones de ambos lados del manillar para liberarlo (Fig. 6.1) y gire el manillar hasta que encaje en cualquiera de las tres posiciones. (Fig. 6.2)

Posición del arnés para los hombros

Compruebe que los arneses para los hombros están a la altura adecuada. Por favor, escoja las ranuras de los arneses para los hombros apropiadas para la altura del niño.

! Los arneses para los hombros deben introducirse en las ranuras más cercanas a los hombros del bebé (Fig. 7), pero nunca por encima de la línea de los hombros. (Fig. 8)

! Si los arneses para los hombros no se encuentran a la altura apropiada, el niño puede salir despedido del autoasiento en caso de accidente.

Ajuste vertical de la tira del arnés para los hombros

1. Presione el botón de ajuste al frente del asiento y jale el arnés de los hombros para liberarlos. (Fig. 9)
2. En el respaldo del asiento, saque las terminales del arnés de la placa (junta) de metal. (Fig. 10)
3. Tire de los arneses a través de las ranuras del asiento (Fig. 11.1) e insértelos en el conjunto de ranuras apropiado. (Fig.11.2)
   a. Pase la cintura para el hombro por el arnes para los hombros.
   b. Pase el dispositivo de bloqueo del arnes por el orificio del arnes para los hombros.
   c. Pase la cintura para el hombro por el orificio del arnes para loshombros.
4. areme de Nuevo las terminales del arnés en la placa (junta) de metal (Fig.12)

! Pase la cintura para el hombro por el dispositivo de bloqueo delarnés para los hombros. (Fig. 12.1)

! Los arneses para los hombros se deben situar en la parte posterior de los tubos de metal.

! Durante el ajuste, compruebe que los arneses de los hombros no están torcidos.

! Tenga muchísimo cuidado para poner los arneses de los hombros tal y como se indica en la imagen. Si los arneses de los hombros no están bien sujetos, no protegerán adecuadamente a su hijo.

Sujetar al niño en el autoasiento

OBSERVACIÓN

1. El encarte es para la protección del niño. Los niños que pesan menos de 10 kg tienen que usar el encarte.
2. Antes de usar el encarte tiene que añadir la espuma (Fig.13)
3. Después de sentar al niño verifique si los arneses para los hombros están a la altura correcta.

1. Mientras pulsa el botón de ajuste situado en la parte delantera del autoasiento, tire completamente de los dos arneses de los hombros. (Fig. 14)
2. Suelte la hebilla de los arneses pulsando el botón rojo. (Fig.15)
3. Existen 2 posiciones para el ajuste del arnés de entrepiernas según los requisitos diferentes.
   Posición 1 Los bebes más pequeños usan esta posición (Fig.16.1)
   Posición 2 Los bebes más grandes usan esta posición (Fig.16.2)
   i. Retire el arnés de entrepiernas y colóquelo para estar al nivel. (Fig.17.1&Fig.17.2&Fig.17.3)
   ii. Gire el ancla del arnés de entrepiernas para traer la parte corte hacia adelante, después páselo por el espacio del arnés de entrepiernas. (Fig.17.4)
   iii. Repáselo por el orificio que es lo más cerca de la entrepierna del niño desde la parte delantera del arnés de entrepierna. (Fig. 16)
4. Coloque al niño en el autoasiento y cierre la hebilla. (Fig. 18 & 19)
5. Tense los arneses de los hombros tirando de la cincha de ajuste. (Fig. 20)

! **Compruebe que el espacio entre el niño y los arneses de los hombros tiene un grosor de aproximadamente una mano.**

Instalación del autoasiento

El autoasiento se puede utilizar con la base y determinadas carriolas de Joie. Las instrucciones de instalación varían. Por favor, consulte el apartado correspondiente.

! **No coloque el autoasiento en un asiento delantero con airbag (bolsa de aire). Puede provocar lesiones graves o muerte.** (Fig. 21)

! **Cuando utilice el autoasiento en el asiento de un vehículo, ajuste el manillar en la posición 1.** (Fig. 5.1)

! **Coloque el autoasiento o base mirando hacia la parte trasera del vehículo.**

! **Compruebe que el cinturón de seguridad del vehículo no está flojo ni torcido.**

! **Asegúrese de sujetar bien a su hijo con el arnés del autoasiento, independientemente de cómo la vaya a utilizar.**

i. Instalación sin base

Una vez que haya ajustado el arnés a su hijo y haya decidido cuál de los asientos traseros será el más conveniente, está preparado para instalar el autoasiento.

1. Ponga la silla de coche para ninos en el asiento del coche de su eleccion. Tire el cinturon de seguridad del vehiculo y bloqueelo en la hebilla del coche, poniendo el cinturon en las guias laterales de la silla de coche para ninos. (Fig. 22)
2. Deslice la tira diagonal del cinturón en la guía trasera. (Fig. 23)
3. Tire del cinturón para ajustar el autoasiento firme y correctamente. (Fig. 24)

   ! **Tense el cinturón de seguridad del vehículo lo máximo posible y compruebe que no está suelto o torcido.**

   ! **El cinturón de seguridad del vehículo no debe ejercer presión en ninguna parte del niño.**

En la Fig. 25 se muestra un cinturón de seguridad correctamente ajustado.

! **La tira horizontal del cinturón debe atravesar las dos guías laterales, como se muestra en la Fig. 25.1**

! **La hebilla del vehículo está ajustada correctamente, como se indica en la Fig. 25.2**

! **La tira diagonal del cinturón debe pasarse por la guía trasera, como se indica en la Fig. 25.3**

Instalacion con base

1. Despliegue el soporte del compartimiento de almacenamiento. (Fig. 26)
2. Despues de sentar la base en la silla del vehiculo, apriete el boton de ajuste del soporte para extender el soporte hasta el suelo (Fig. 27.1), si el indicador del soporte muestra verde, esta instalado correctamente, rojo significa que esta instalado incorrectamente. (Fig. 27.2)

! El soporte tiene 8 posiciones. Cuando el indicador del soporte muestra rojo esto significa que el soporte no está en la posición correcta.

! Asegúrese que el soporte esta sujetado pulsando hacia abajo en la parte delantera de la base.

3. Abra el bloqueo y ponga la cintura de seguridad por la trayectoria del cinturon (Fig. 28.1) y bloqueela en la hebilla (Fig. 25.2), cierre el bloqueo. (Fig. 28.3)
4. Apriete el cinturon de seguridad del vehiculo lo mas posible empujando sobre la base y verifique que no sea suelto o envuelto.

! Verifique si el cinturón de seguridad no se mueve tirando y empujando con fuerza la base. Si el cinturón se suelta o se extiende, repita el procedimiento. La base instalada se muestra como en Fig. 29

! Asegurese que no hay espacio entre la silla y la parte inferior de la base.

! El cinturon de seguridad tiene que estar debajo del bloqueo (Fig. 29.1) y no encima de el. (Fig. 29.2)

5. Empuja la silla de coche en la base (Fig. 30), si la silla de coche esta sujetada, el indicador de la silla de coche muestra verde. Si la silla de coche no esta sujetada, el indicador muestra rojo.(Fig. 31)

! Tire hacia arriba la silla de coche para asegurarse que esta sujetada en la base.

6. Para liberar la silla de coche, tire hacia arriba la sillaapretando el boton de liberacion de la silla de coche. (Fig.32)

Instalación con carriola

El autoasiento está diseñado para ajustarse a determinados modelos de carriola de Joie que cuenten con una bandeja, barra apoyabrazos o apoyo para las piernas.

! **Por favor, antes de comprar elautoasiento, asegúrese de que la carriola encaja en ella.**

! **Nunca transporte a más de un bebé a la vez en el sistema de viaje.**

! **Por favor, accione el freno de la carriola antes de ajustar el autoasiento.**

! **Compruebe que las partes empleadas para fijar el autoasiento están bien sujetas en la carriola.**

! **Recline el asiento de la carriola hasta su posición más baja.**

Para montar el autoasiento en las carriolas de Joie, siga las siguientes instrucciones:

1. Coloque el autoasiento en la carriola de modo que las muescas del balancín encajen en el extremo del apoyabrazos, la bandeja o el apoyo para las piernas. El autoasiento encajará automáticamente en su sitio con un clic. (Fig. 33 & 34 & 35 & 36)

   ! **Si el apoyabrazos tiene una cubierta de tela, suelte primero los velcros de la cubierta. (Fig. 35.1)**

   ! **En el caso de una carriola con apoyo especial para las piernas, ajuste el apoyo para las piernas hasta su posición vertical, suelte los velcros y levante la cubierta de tela. (Fig. 36.1)**

2. Utilice las tiras de ambos lados de la carriola para fijar el autoasiento. (Fig. 37 & 38 & 39)

   ! **Intente tirar del autoasiento hacia arriba para comprobar si está bien sujeto.**

Para retirar el autoasiento, suelte las tiras del autoasiento, tire hacia arriba del botón de liberación B de la carriola para soltar el autoasiento de la bandeja, el apoyabrazos o el apoyo para las piernas y, a continuación, saque el

autoasiento de la carriola. Por favor, consulte la Fig. 40 & 41 & 42

! Si tiene alguna duda sobre cómo utilizar las carriolas, consulte sus manuales de instrucciones correspondientes.

Separar la cubierta y el cojin para el asiento

Para separar la cubierta, tire el resorte de la cubierta pulsando el botón del soporte de la cubierta. (Fig. 43) Para separar el cojín para el asiento consulte los siguientes pasos:

1. En primer lugar separe el encarte. Para hacer esto desbloquee la hebilla, después desenganche el encaje de ambas partes del encarte y sáquelo de la silla.
2. Puede remover el cojín que se pone entre las piernas despegando el Velcro.
3. Tiene que remover los arneses para los hombros y los cojines para los hombros. Para hacer esto consulte la sección 'Ajuste de la altura del cinturón del arnés para los hombros'.
4. Saque los elementos de sujeción de la extremidad de la silla. (Fig. 44)
5. Separa el gancho metálico de la extremidad de la silla de coche para niños y después levántelo para remover el cojín para el asiento del botón fijo de liberación de la carriola A. (Fig. 45)
6. Despegue el cojín para el asiento alrededor del botón de ajuste según se presenta en (Fig. 46)

Reacondicionar la almohadilla de asiento, simplemente invierten los pasos mostrados arriba, sin embargo asegúrese que los cinturones y almohadillas de hombro no están mal colocados o torcidas.

Cuidado y mantenimiento

! Una vez retirada la espuma del añadido A, guárdela donde el niño no pueda encontrarla.

! Por favor, lave los objetos blandos con agua fría inferior a 30ºC.

! No planche los objetos blandos.

! No utilice lejía ni lave en seco los objetos blandos.

! No utilice detergente neutro concentrado, gasolina ni otro disolvente orgánico para lavar el autoasiento o la base. Puede causar daños al autoasiento.

! No escurra los objetos blandos con fuerza. Pueden quedar arrugas.

! Por favor, tienda los objetos blandos en la sombra.

! Por favor, retire el autoasiento y la base del asiento del vehículo si no se va a utilizar en un período de tiempo largo. Guarde el autoasiento en un lugar fresco y seco, donde su hijo no pueda alcanzarla.

FR Bienvenu a Joie™

Félicitations pour être devenu partie de la famille Joie. Nous sommes très heureux de faire partie du voyage avec votre bébé. Lorsque vous voyagez avec le siège pour l'enfant GEMM™ de Joie , vous utilisez un siège pour la voiture de haute qualité, complètement attesté pour la groupe de sécurité 0+bebe. Ce produit correspond à l'usage pour les enfants pesant moins de 13 kg (environ 1,5 années ou plus petits). Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respectez chaque étape pour assurer un voyage confortable et la meilleure protection à votre enfant.

Veuillez Confirmer

Assurez-vous que votre véhicule est équipé avec de ceinture de sécurité rétractable en 3 points. Les ceintures de sécurité peuvent être différentes en ce qui concerne le dessin et la longueur selon le fabricant, date de fabrication et le type du véhicule. Ce siège d'auto pour bébé ne convient que pour une utilisation dans les véhicules indiqués, équipés de ceinture de sécurité en 3 points et approuvé conformément le Règlement Européen n ° 16 ou d'autres normes équivalentes.

Base

Ces instructions montrent l'utilisation du siège d'auto pour bébé et la base. S'il vous plaît noter que la base n'est pas toujours incluse dans l'achat du produit. La base peut être vendue séparément.
Conservez toujours ce Mode d'emploi avec le siège d'auto. Si vous possédez une base, s'il vous plaît garder le manuel d'instructions dans le compartiment de rangement au fond de la base.

IMPORTANT: GARDEZ POUR CONSULTER
DANS L'AVENIR. VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT!

Ce siège pour la voiture est approuvé conformément au Règlement Européen No. 44, 04 séries d'amendements. Veuillez lire toutes les instructions de ce manuel avant installer et utiliser ce produit.
Visitez nous sur joiebaby.compour télécharger des manuels, pour voir des produits de Joie plus intéressants et pour enregistrer votresiège de voiture.

Contenu

Figures de Reference	1 - 11
MISES EN GARDE	79-81
Cas d'émergence	81
Informations sur le produit	81
i. pour le siège uniquement	81
ii. pour le siège avec la Base	82
Liste des composants	83
Aspects de l'installation	83
Installation dans l'avion	84
Réglage de la poignée	84
Position du harnais pour les épaules	85
Réglage de la hauteur de la sangle pour le harnais des épaules	85
Attachement de l'enfant dans le siège de voiture pour l'enfant	86
Installation du siège de voiture pour l'enfant	87
i. Installation sans Support	87
ii. Installation avec Support	88
Utilisation avec les poussettes Joie	89
Détachement du baldaquin et du coussin pour le siège	90
Soins et entretien	91

MISES EN GARDE

! Veuillez vérifier avant d'acheter ce siège de voiture pour les enfants s'il peut être proprement installé dans votre voiture.

! AUCUN siège de voiture pour les enfants ne peut garantir entièrement la protection contre les blessures en cas d'accident. Tout de même, l'utilisation correspondante de ce siège réduira le risque des blessures graves ou de la mort de votre enfant.

! Ce siège de voiture pour les enfantsest conçu UNIQUEMENT pour un enfant qui pèse moins de 13kg.

! NE PAS utiliser ou installer ce siège de voiture pour les enfants avant de lire et comprendre les instructions de ce mode d'emploi et celles du mode d'emploi du propriétaire de la voiture.

! NE PAS installer ce siège de voiture sans respecter les instructions dans ce mode d'emploi ou vous pouvez soumettre votre enfant a un risque de blessure grave ou à la mort.

! NE laisser JAMAIS votre enfant sans surveillance lorsqu'il se trouve dans le siège pour la voiture

! NE PAS faire aucune modification à ce siège de voiture pour les enfants et ne l'utilisez pas avec des composants d'autres fabricants.

! NE PAS utiliser ce siège de voiture pour les enfants s'il a été endommagé ou si des composants manquent.

! NE PAS habiller votre enfant dans des vêtements larges/ surdimensionnés parce que cela peut empêcher votre enfant d'être proprement attaché en sécurité par les sangles du harnais pour les épaules et par la sangle d'entrejambes.

! Ne placez pas le siège auto à des endroits où un airbag frontal actif est installé.

! NE PAS placer les sièges de voiture face arrière sur le siège avant avec l'air bag. Il peut avoir lieu le décès ou une blessure grave. Veuillez consulter le mode d'emploi du propriétaire de la voiture pour plus d'informations.

! N'utilisez JAMAIS un siège de voiture pour les enfants d'occasion ou un siège de voiture pour les enfants dont vous ne connaissez pas l'histoire parce qu'ils peuvent avoir des endommagements structurels qui peuvent mettre en danger la sécurité de l'enfant.

! N'utilisez JAMAIS de cordes ou d'autres substituts pour attacher le siège dans la voiture ou pour attacher l'enfant dans le siège de voiture. Utilisez seulement la ceinture du véhicule ou le système ISOFIX pour attacher le siège pour les enfants dans la voiture.

! NE PAS utiliser ce siège de voiture pour les enfants sans la housse de siège ou le rembourrage intérieur.

! N'utilisez rien d'autre que les coussins intérieurs recommandés dans ce siège de voiture pour les enfants.

! La housse de siège et le rembourrage intérieur ne doivent pas être remplacés avec aucun en dehors de ceux recommandés par le fabricant. La housse de siège et le rembourrage intérieur constituent une partie intégrante de la fonctionnalité du siège de voiture pour les enfants.

! Assurez-vous que le siège de voiture est installé de manière qu'aucun composant ne constitue un obstacle pour les sièges mobiles ou pour le fonctionnement des portes du véhicule.

! ARRETER d'utiliser le siège de voiture s'il a été impliqué dans aucun type d'accident, tout petit qu'il soit. Remplacez immédiatement parce qu'ils peuvent exister des endommagements structurels invisibles à la suite de l'accident.

! Enlevez le siège de voiture pour les enfants du siège de la voiture lorsqu'il n'est pas utilisé régulièrement.

! Consulter le distributeur pour des aspects concernant l'entretien, les réparations et le remplacement des composants.

! Afin d'éviter le risque de tomber, attachez toujours l'enfant en utilisant le harnais de sécurité lorsque l'enfant se trouve dans le siège de voiture pour l'enfant, même lorsque le siège de voiture n'est pas dans la voiture.

! Avant de transporter le siège de voiture pour l'enfant avec la main, assurez-vous que l'enfant est attaché avec le harnais de sécurité, et que la poignée est proprement bloquée en position verticale.

! Afin d'éviter des blessures graves ou le décès, JAMAIS placer le siège de voiture pour l'enfant sur des surfaces élevées avec l'enfant dedans.

! Les composants du siège pour la voiture ne doivent pas être lubrifiés en aucune façon.

! Attachez toujours l'enfant dans le siège de voiture, même sur des distances courtes, car c'est le moment où la plupart des accidents ont lieu.

! NE PAS utiliser le siège de voiture pour plus de 5 années après son acquisition parce que des composants peuvent de dégrader en temps, ou à cause de l'exposition à la lumière du soleil, et il peut ne pas fonctionner proprement lors d'un accident.

! Veuillez garder ce siège de voiture à la distance de la lumière du soleil, ou il peut être trop chaud pour la peau de l'enfant.

! Vérifiez fréquemment les guidages ISOFIX pour la saleté et nettoyez-les au cas de nécessite. La fiabilité peut en être affectée par l'entrée de la saleté, particules de nourriture etc.

! NE rangez pas d'objets dans la zone du pied de chargement devant votre base.

! L'installation correcte est permise uniquement par l'utilisation d'une ceinture de sécurité en 3 points pour les adultes ou par l'utilisation des connecteurs ISOFIX. L'utilisation combine de la ceinture de sécurité et de l'ISOFIX n'est pas permise.

Cas d'émergence

Au cas d'une émergence ou d'un accident, la chose la plus importante est le soin de votre enfant par lui offrir les premiers soins ou un traitement médical immédiat.

Informations sur le Produit

i. pour le siège uniquement

1. Ce siège de voiture pour les enfants est un dispositif de retenue pour les enfants «Universel ». Il est approuvé conformément au Règlement Européen No. 44, 04 séries d'amendements, pour utilisation générale dans les véhicules et il pourra être installé dans la majorité, mais non pas dans tous les sièges de voiture.
2. Une installation correcte est possible si le fabricant du véhicule a déclaré dans le mode d'emploi du véhicule le fait que le véhicule est capable d'accepter un dispositif de retenue « Universel » pour les enfants pour ce groupe d'âge.
3. Ce dispositif de retenue pour les enfants a été classifié comme « Universel » dans des conditions plus strictes que celles appliquées aux conceptions antérieures qui ne portent pas cet avertissement.

ii. pour le siège avec support

Le siège d'auto Joie avec la base retenue pour enfant sont «semi-universel». Ils sont approuvés conformément le Règlement Européen n ° 44, série 04 d'amendements, pour une utilisation générale dans les véhicules et ils se seront adaptés le plus, mais pas tous les sièges de voiture. S'il vous plaît voir la section ''Information sur le montage du véhicules''. Lisez toutes les instructions contenues dans ce manuel avant d'utiliser le produit. Si vous avez d'autres questions, consultez votre distributeur directement.

Produit	
Adéquat pour	Siege de voiture pour les enfants
Groupe de masse	Enfant pesant moins de 13kg
Matériaux	Group 0+
No.brevet	Matériaux plastique, métaux, tissus
	Brevet en cours d'agrément

Liste des composants

Fig. 1.1 Cousin pour le siège
Fig. 1.2 Bouton A pour le détachement de l'attachement pour la poussette
Fig. 1.3 Guidage latéral
Fig. 1.4 Insertion
Fig. 1.5 Sangles de réglage
Fig. 1.6 Bouton pour le réglage du harnais
Fig. 1.7 Harnais pour épaules
Fig. 1.8 Armature du baldaquin
Fig. 1.9 Baldaquin
Fig. 1.10 Connecteurs du harnais
Fig. 1.11 Boucle du harnais
Fig. 1.12 Poignée
Fig. 1.13 Bouton de la poignée
Fig. 1.14 Guidage arrière
Fig. 1.15 Bouton A pour le détachement de l'attachement pour la poussette
Fig. 1.16 Ouverture de la serrure
Fig. 1.17 Indicateur Shell
Fig. 1.18 Indicateur pied chargement
Fig. 1.19 Pied de chargement Bouton de reglage
Fig. 1.20 Indicateur pied chargement

Veuillez vous assurer qu'il n'y a pas des composants qui manquent. Veuillez contacter le distributeur s'il y a quelque chose qui manque.

Aspects de l'installation

! NE PAS installer ce siège d'auto pour bébé sur les sièges des véhicules avec ceintures de sécurité. (Fig. 2)

! ! Ce siège d'auto pour bébé ne convient que pour sièges de véhicules avec ceinture de sécurité rétractable en 3 points. (Fig. 3)

! NE PAS installer ce siège de voiture pour les enfants sur des sièges de véhicule face latéralement ou arrière la direction de mouvement du véhicule. (Fig. 4.1)

! NE PAS placer le siège de voiture face arrière sur le siège avant avec air bag(Fig. 4.2),il peut arriver le décès ou des blessures graves. Veuillez consulter le mode d'emploi du propriétaire du véhicule pour plus d'informations.

! Ce siège d'auto pour bébé doit être installé dans la mode tourné vers l'arrière. (Fig. 4.3)

! NE PAS installer ce siège de voiture pour les enfants sur des sièges de véhicules instables pendant l'installation.

! Pour connaitre plus d'informations détaillées sur l'installation pour le siège avec support, veuillez consulter la section « Information pour l'Installation dans le Véhicule

Installation dans l'avion

! Gemm peut être installé seulement en utilisant une ceinture pour les genoux s'il est utilisé dans un avion sans support. N'installez pas dans un véhicule utilisant une ceinture pour les genoux.

! Lorsque de l'utilisation dans l'avion, le siège d'auto pour le bébé doit être installé seulement avec la partie arrière vers le siège.

! La largeur du siège d'auto Gemm est de 435 mm, mais certaines largeurs du siège pour l'avion sont de 430 mm. Pour les sièges étroites, s'il vous plaît placez le rembourrage sous le siège pour soulever l'hauteur et le permettez de s'ajuster entre les accoudoirs.

Réglage de la Poignée

La poignée du siège de voiture pour les enfants peut être réglée dans 3 positions. (Fig. 5)

Position 1 Position pour transport dans la voiture, la main, ou la poussette.

Position 2 Position berçant.

Position 3 Position siège pour l'enfant.

Afin de régler la poignée, serez les boutons de la poignée sur les deux côtés pour l'libérer (Fig. 6.1),et puis tourner la poignée jusqu'à entendre un clac dans aucune des 3 positions. (Fig. 6.2)

Position du Harnais pour les épaules

Vérifiez si les harnais pour les épaules sont réglés à la hauteur correspondante. Veuillez choisir la paire de fentes de harnais pour les épaules adéquate pour la hauteur de l'enfant.

! **Les harnais pour les épaules doivent entrer dans les fentes du harnais les plus proches des épaules de l'enfant** (Fig. 7)**,mais non pas au-dessus la ligne des épaules.** (Fig. 8)

! **Si les harnais pour les épaules ne se trouvent pas à la hauteur adéquate, l'enfant peut se libérer du siège de voiture lors d'un accident.**

Réglage de la Hauteur de la Sangle du Harnais pour les Epaules

1. Serrez le bouton de réglage devant le siège et tirez le harnais pour les épaules pour les libérer.(Fig. 9)
2. Derrière le siège, enlevez les bouts des harnais de la plaque de jonction métallique.(Fig. 10)
3. Tirez le harnais par les fentes du siège (Fig. 11.1), introduisez-les dans le set adéquat de fentes. (Fig. 11.2)
   a. Passez la sangle pour les epaules par le harnais pour les epaules
   b. Passez le dispositif d'ancrage du harnais pour les epaules par l'event du harnais pour les epaules.
   c. Passez la sangle pour les epaules par l'event du harnais pour les epaules.
4. Réassemblez les bouts du harnais sur la plaque de jonction.(Fig. 12)
   ! Passez la sangle pour les epaules par le dispositif d'ancrage du harnais pour les epaules. (Fig. 12.1)
   ! Les harnais pour les épaules doivent être placés derrière les deux tubes métalliques.
   ! Pendant le réglage, assurez-vous que les harnais pour les épaules ne sont pas entortillés.
   ! Soyez très attentifs quand vous filez les harnais pour les épaules comme dans la photo. Si les harnais pour les épaules ne sont pas sures, ils ne protègeront le bébé proprement.

Attachement de l'enfant dans le siège de voiture

Observation

1. L'insertion este pour la protection de l'enfant. Les enfants qui pèsent moins de 10 kg doivent utiliser l'insertion.

2.Avant d'utiliser l'insertion, veuillez ajouter de l'écume. (Fig. 13)

3.Apres avoir mis l'enfant dans le siège, vérifiez si les harnais pour les épaules sont réglés à la hauteur correcte.

1. Lorsque vous serrez le bouton de réglage pour le harnais, tirez les deux harnais pour les épaules du siège de voiture pour les enfants. (Fig. 14)
2. Débloquez la boucle des harnais en serrant le bouton rouge.(Fig.15)
3. Il ya 2 positionnes pour ajuster l'harnais d'entrejambe conformément aux besoins différentes.

Position 1 Les bébés plus petits utilisent cette position (Fig.16.1)
Position 2 Les bébés plus grands utilisent cette position (Fig.16.2)

i. Retirez l'harnais d'entrejambe y le placez pour être au niveau. (Fig.17.1&Fig.17.2&Fig.17.3)
ii. Faites tourner l'ancrage d'harnais d'entrejambe pour porter la partie courte vers l'avant, puis le passez par l'espace d'harnais d'entrejambe. (Fig.17.4)
iii. Le repassez par l'espace qui est le plus proche de l'entrejambe d'enfant au devant de l'harnais d'entrejambe. (Fig. 16)

4. Mettez l'enfant dans le siège pour l'enfant et bloquez la boucle. (Fig. 18 & 19)
5. Serrez les harnais pour les épaules en tirant les sangles de réglage. (Fig. 20)

! Assurez-vous que l'espace entre l'enfant et les harnais pour les épaules est d'environ l'épaisseur d'une paume.

Installation du siège de voiture

Les instructions d'installation peuvent varier en fonction du fait que vous utilisez le support ou non. Veuillez consulter la section adéquate.

! **Ne mettez pas le siège pour l'enfant sur le siège avant du véhicule avec l'air bag. Il peut arriver le décès ou des blessures graves. (Fig. 21)**

! **Lors de l'utilisation du siège de voiture pour l'enfant dans un siège du véhicule, réglez la poignée dans la position 1. (Fig. 5.1)**

! **Mettez le siège de voiture ou le support face au dos de la direction de marche**

! **Vérifiez que la ceinture de sécurité du véhicule n'est pas lâche ou tordu.**

i. Installation sans Support

Après avoir attaché le harnais à votre enfant et établi quelle est la meilleure location arrière de siège, vous êtes prêt à installer le siège de voiture pour l'enfant.

1. Mettez le siège de voiture pour l'enfant sur le siège de voiture ou vous voulez le placer. Tirez la ceinture de sécurité du véhicule en dehors et bloquez-la dans la boucle du véhicule, glissant la sangle du véhicule dans les guidages latéraux du siège de voiture pour l'enfant. (Fig. 22)
2. Glissez la sangle pour les épaules dans le guidage arrière.(Fig. 23)
3. Tirez la sangle pour bien attacher le siège de voiture pour l'enfant en sécurité.(Fig. 24)
   ! Tirez la ceinture de sécurité du véhicule le plus possible, vérifiez qu'elle ne soit pas large ou entortillée.
   ! La ceinture de sécurité du véhicule ne pressera pas aucune partie de l'enfant.

La ceinture de sécurité du véhicule assemblée correctement est montrée dans Fig. 25

! La ceinture pour la taille passe par les deux guidages, comme dans Fig. 25.1

! La boucle du véhicule est bloquée correctement comme dans Fig. 25.2

! La sangle pour les épaules passe par les guidages arrière, comme dans Fig. 25.3

ii. Installation avec Support

1. Dépliez le pied de chargement du compartiment de rangement. (Fig. 26)
2. Apres avoir installé le support sur le siège de véhicule, serrez le bouton de réglage du pied de chargement pour prolonger le pied de chargement jusqu'au sol.(Fig. 27.1),l'indicateur pour le pied de chargement tourne vert pour montrer qu'il est installé correctement, et rouge pour montrer qu'il n'est pas installé correctement. (Fig. 27.2)
   ! Le pied de chargement a 8 positions. Lorsque l'indicateur du pied de chargement tourne rouge, cela signifie que le pied de chargement n'est pas dans la position correcte.

   ! Assurez-vous que le pied de chargement est solidement fixé en appuyant sur la partie avant du support.
3. Ouvrez le dispositif d'ouverture de la serrure et dirigez la ceinture de sécurité du véhicule par la voie de la ceinture(Fig. 28.1),et serrez-la dans la boucle (Fig. 28.2),fermez le dispositif d'ouverture de la serrure. (Fig. 28.3)
4. Serrez la ceinture de sécurité du véhicule le plus possible en pressant sur le support, et vérifiez qu'elle ne soit pas large ou entortillée.

   ! Vérifiez si la ceinture de sécurité ne bouge pas en tirant et en appuyant fortement sur le support. Si la ceinture devient large ou si elle s'allonge, répéter la procédure.

Le support installé est montré dans Fig. 29

! Assurez-vous qu'il n'y a pas d'espace entre le siège et la partie inférieure du support.

! La ceinture de sécurité doit entrer sous le dispositif d'ouverture de la serrure, non pas sur le dispositif d'ouverture de la serrure. (Fig. 29.1)

5. Appuyez le siège de voiture dans le support(Fig. 30),si le siège de voiture est bien fixé, l'indicateur pour le siège de voiture tourne vert. Si le siège de voiture n'est pas bien attaché, l'indicateur tourne rouge. (Fig. 31)

   ! Tirez en haut le siège de voiture pour être sures qu'il est bien enclenché dans le support.

6. Pour démonter le siège de voiture, tirez le siège de voiture en haut lorsque serrant le bouton pour libérer le siège de voiture. (Fig. 32)

Utilisation avec les poussettes Joie

Votre siège de voiture pour l'enfant est conçu pour pouvoir être attaché aux modèles de poussettes Joie, ayant un plateau spécial, une barre pour les bras ou repose-jambes. .

! **Veuillez vous assurer que le siège de voiture pour les enfants peut être installe dans la poussette avant de l'acheter.**

! **Ne permettez jamais plus d'un enfant de rester dans le système de voyage en même temps.**

! **Veuillez activer les freins de votre poussette avant d'assembler le siège de voiture pour l'enfant.**

! **Vérifiez si les parties utilisées pour fixer le siège de voiture sont bien attachées sur la poussette.**

! **Inclinez la poussette vers le derrière dans la position la plus basse.**

Pour assembler le siège de voiture sur les poussettes Joie veuillez respecter les étapes suivantes:

1. Mettez le siège de voiture dans la poussette de manière que les

encoches dans l'armature se fixent sur le bord de la barre pour les bras, sur le plateau ou le repose-jambes. Le siège de voiture rentra automatiquement dans sa place avec un clac. (Fig. 33 & 34 & 35 &36)

   ! Si la barre pour les bras a couverture de tissu, veuillez détacher le Velcro sur la barre pour les bras premièrement. (Fig. 35.1)

   ! Pour la poussette avec un repose-jambes spécial, veuillez régler le repose-jambes dans la position verticale, détachez le Velcro, et puis levez la couverture en tissu.(Fig. 36.1)

2. Utilisez les sangles des deux parties de la poussettepour fixer le siège de voiture. (Fig. 37 & 38 & 39)

   ! Essayez tirer le siège de voiture en haut pour vérifier s'il est fixé correctement.

Pour enlever le siège pour la voiture, détachez les sangles du siège de voiture, tirez en haut le bouton B de détachement de l'enclenchement de la poussette pour détacher le siège de voiture du plateau, barre pour les bras ou repose-jambes, et puis levez le siège de voiture de la poussette. Veuillez consulter

Fig. 40 & 41 & 42

Détacher le baldaquin et le coussin pour le siège

Pour détacher le baldaquin, en appuyant sur le bouton dans le support du baldaquin, tirez l'arc du baldaquin en haut.(Fig. 43)

Pour détacher le coussin du siège, il faudra consulter les étapes suivantes:

1. **Vous devez enlever l'insertion premièrement. Pour faire cela, simplement débloquez la boucle, puis desserrez la boucle, puis desserrez les boutons pression des deux côtés de l'insertion et tirez en dehors du siège.**
2. **Enlevez le cousin de l'entrejambes en détachant le Velcro.**
3. **Il faut enlever les harnais pour les épaules et les cousins pour les**

épaules. Pour faire cela, veuillez consulter la section « Réglage de la hauteur de la sangle pour le harnais pour les épaules ».

4. Tirez e dehors les pièces de fixage sous le bord du siège.(Fig. 44)
5. Détachez le crochet métallique du bord du siège de voiture, et puis levez-le en haut pour séparer le coussin pour le siège du bouton A pour le déclenchement du fixage de la poussette.(Fig.45)
6. Détachez le coussin pour le siège d'autour du bouton pour le réglage comme dans Fig. 46

Pour réinstaller le coussin du siège, renverser les étapes au-dessus, en vous assurant tout de même que les harnais pour les épaules ne sont pas croisés et entortillés.

Soins et entretien

- ! Apres enlever l'écume d'insertion, veuillez la ranger quelque part ou l'enfant ne peut pas la trouver.
- ! Veuillez laver la housse du siège et le coussin intérieure avec de l'eau froid moins de 30°C.
- ! Ne pas repasser les éléments doux.
- ! Ne pas blanchir ou lavez chimiquement les éléments doux.
- ! Ne pas utiliser du détergent non-dilué, de l'essence ou un autre solvant organique pour laver le siège de voiture pour le bébé ou son support.
- ! N'entortillez pas la housse du siège et le coussin intérieur pour sécher avec beaucoup de force. Cela peut laisser des plis sur la housse du siège et sur le coussin intérieur.
- ! Veuillez laisser sécherla housse du siège et le coussin intérieur a l'ombre.
- ! Veuillez enlever le siège de voiture de l'enfant et le support du véhicule s'ils ne sont pas utilisés pour une période longue de temps. Rangez le siège de voiture dans un endroit froid, sec et hors de la portée des enfants.

DE Wilkommen bei Joie™

Herzlichen Glückwunsch, dass Sie ein Teil der Joie Familie geworden sind! Wir sind sehr begeistert, an Ihrer Reise mit dem Kind teilzunehmen. Während der Reise mit dem Kinderautositz Joie GEMM™ verwenden Sie ein Autositz für Kinder mit einer hochwertigen Qualität, vollständig zertifiziert, mit der Sicherheitsgruppe 0+. Dieses Produkt dient für Kinder mit einer Gewicht unter 13 kg (etwa anderthalb Jahre oder kleiner). Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch und befolgen Sie jeden Schritt, um eine komfortable Fahrt und den besten Schutz für Ihr Kind zu gewährleisten.

Bitte bestätigen

Versichern Sie Ihnen, dass Ihr Fahrzeug mit Sicherheitsgurt, der einziehbar in 3 Punkten ist. Sicherheitsgurte verschiedene als Modell und Länge sein können, gemäß des Herstellers, des Herstellungsdatums und des Fahrzeugtyps. Dieser Kindessitz für den Fahrzeug ist nur geeignet für die Verwendung in den geschriebenen Fahrzeugen, mit Sicherheitsgurten, die einziehbar in 3 Punkten sind und von der Europäischen Regelung no.16 oder von anderen äquivalenten Regelungen genehmigt werden.

Basis

Diese Anleitung zeigt die Kindessitzverwendung und die Basis. Bitte bemerken, dass die Basis nicht immer im Produktkauf inbegriffen ist. Die Basis einzeln verkauft werden kann.
Behalten Sie diese Anleitung immer mit dem Fahrzeugsitz. Wenn Sie eine Basis besitzen, bitte behalten das Anleitungshandbuch im Aufstau, unten der Basis.

WICHTIG BEWAHREN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR KÜNFTI GEN DURCHSEHEN. BIITE LESEN SIE ES SORGFÄLTIG

Behalten Sie diese Anleitung immer mit dem Fahrzeugsitz. Wenn Sie eine Basis besitzen, bitte behalten das Anleitungshandbuch im Aufstau, unten der Basis.

Der Autositz ist von dem Europäischen Vorschrift Nr. 44 Serie 04 Änderungen genehmigt. Bitte lesen Sie alle Hinweise aus diesem Buch vor Zusammenbau und Verwendung dieses Produktes,
Gehen Sie zu joiebaby.com, um die Bücher downzuloaden, besuchen Sie mehrere interessante Produkte Joie und eintragen Sie Ihr Autositz.

Inhalt

Bezugsbilder	1-12
HINWEISE	95-97
Notfall	97
Produktinformationen	97
i. nur für den Sitz	97
ii. für Sitz mit Unterlage	98
Ersatzteileliste	99
Montagehinweise	99
Flugzeugsinstallation	100
Griffeinstellung	100
Stelle des Schultergeschirrs	101
Regelung der Höhe für den Schultergeschirrgurt	101
Anbringung des Kindes in dem Autositz für Kinder unter Sicherheitsbedingungen	102
Montage des Autositzes für Kinder	103
i. Montage ohne Unterlage	103
ii. Montage mit Unterlage	104
Verwendung mit den Joie Kinderwagen	105
Freisetzung der Bedeckung und des Sitzkissen	106
Pflege und Wartung	107

HINWEISE

! Vor dem Kauf prüfen Sie bitte, ob dieser Autositz in Ihrem Fahrzeug anpassend aufgestellt werden kann.

! KEIN Autositz für Kinder kann den maximalen Schutz bei Unfall nicht gewährleisten. Trotzdem, eine entsprechende Verwendung des Autositzes für Kinder wird das Risiko einer schweren Verletzung oder des Todes seines Kindes vermindern.

! Dieser Kinderstuhl dient NUR für Kinder mit einer Gewicht unter 13 Kg.

! Verwenden Sie nicht oder stellen Sie diesen Autositz für Kinder nicht ein, wenn Sie im Voraus die Bedienungsanleitung nicht gelesen haben oder nicht verstanden haben.

! Stellen Sie diesen Autositz für Kinder ohne die Bedienungseinleitungen zu beachten, weil Sie Ihr Kind in schwerem oder tödlichem Gefahr bringen können.

! Lassen Sie Ihr Kind unbeaufsichtigt während seines Sitzen in dem Autositz nicht.

! Ändern Sie dieser Autositz für Kinder in keiner Weise oder verwenden Sie es mit Teilen von anderen Herstellern nicht.

! Verwenden Sie dieses Autositz für Kinder nicht, wenn es einen Schaden zeigt oder wenn verschiedenen Teile aus seiner Zusammenheit fehlen.

! Ziehen Sie das Kind mit größen Kleidungen nicht an, weil es die sichere Setzung des Kindes mit den Gurten des Schultergeschirrs und dem Fußgurt verhindern kann.

! Platzieren Sie den Autositz nicht in einer Sitzposition, wo ein aktiver Front-Airbag installiert ist.

! Stellen Sie kein Autositz umgekehrt gerichtet auf einem Vordersitz mit Airbag. Es können schwere Verletzungen oder auch Tod entstehen. Für mehrere Informationen lesen Sie die Bedienungsanleitungen Ihres Fahrzeuges durch.

! Verwenden Sie nie einen gebrauchten Kindersitz oder Autokindersitz für den Sie alle Details nicht kennen, weil es Strukturschaden besitzen kann, die die Sicherheit Ihres Kindes in Gefahr bringen können.

! Verwenden Sie nie Seile oder andere Ersatzteilen, um den Autositz in dem Fahrzeug zu versichern oder um das Kind in Sicherheit zu setzen. Verwenden Sie nur den Gurt oder das ISOFIX System, um den Autositz in dem Fahrzueg in Sicherheit zu stellen.

! Verwenden Sie dieser Autositz ohne die Stuhlhülle und die innere Bekleidung nicht.

! Verwenden Sie für diesen Kinderautositz andere Artikeln als die empfohlenen Kissen.

! Die Stuhlhülle und die innere Bekleidung sollen nur mit denen Artikeln, die von dem Hersteller empfohlen wurden, ersetzt werden. Die Stuhlhülle und die innere Bekleidung sind Bestandteil der Leistung des Autositzes für Kinder.

! Stellen Sie sich sicher, dass der Autositz in so einer Weise aufgestellt wurde, dass keiner Teil in Kontakt mit den beweglichen Stuhlen oder die Türen eintritt.

! Verwenden Sie diesen Autositz nicht mehr, wenn es einen Unfall, auch einen kleinen Unfall, entstanden ist. Ersetzen Sie jede Spur eines Schadens wegen eines Unfalls, wenn es sichtbar ist.

! Beseitigen Sie diesen Kindersitz auf dem Autositz, wenn es unsachgemäß verwendet wird.

! Bitten Sie den Lieferanten um Rat in Bezug auf die Wartung, Reparatur und Ersatz eines Teils.

! Um das Risiko eines Herabfallen zu vermeiden, setzen Sie das Kind in dem Autositz unter Sicherheitsbedingungen, indem Sie den Sicherheitsgurt verwenden, auch wenn der Sitz nicht in dem Auto sich befindet.

! Vor der Beförderung des Kindersitzes treffen Sie Maßnahmen in Bezug auf die Sicherheitsbedingungen des Kindes, indem Sie den Sicherheitsgurt verwenden und Sich sicherstellen, dass der Griff in vertikaler Stellung sachgemäß gesperrt ist.

! Um eine schwere Verletzung und auch den Tod zu vermeiden, setzen Sie den Kinderwagen nie auf einem hochgestellten Sitz mit dem Kind innerhalb.

! Die Teile dieses Sitzes müssen keineswegs geschmiert werden.

! Setzen Sie das Kind in Sicherheit in dem Autositz, auch wenn Sie kürzere Fahrten machen wollen. Diese sind die meisten Unfallfälle.

! Verwenden Sie diesen Autositz über 5 Jahren von dem Kaufdatum nicht mehr, weil die Teilen im Laufe der Zeit oder wegen des Sonneneinflusses sich beschädigen können und es kann sein, dass bei einem Unfall sich unsachgemäß verhalten kann.

! Bitte bewahren Sie diesen Autositz weg von dem Sonnenlicht, ansonsten kann es eine zu heiße Umwelt für die Kinderhaut verursacht werden.

! Prüfen Sie die ISOFIX Führungsteile in Bezug auf Verunreinigungen und ggf. putzen Sie diese. Die Verunreinigungen, der Staub, die Nörungspartikeln können die Fiabilität dieser Teile beschädigen.

! Setzen Sie Gegenstände in dem Bereich des Halters vor der Unterlaqge nicht.

! Die richtige Installation ist nur durch einen 3-Pkt-Sicherheitsgurt für Erwachsene oder durch Verwendung der ISOFIX Verbindungsstücke erlaubt. Die gemischte Verwendung des Sicherheitsgurt mit ISOFIX wird nicht gestatten.

Notfall

Im Notfall oder Unfall das Wichtigste ist die Betreuung ihres Kindes durch Erste Hilfe oder unverzügliche ärztliche Behandlung.

Produktinformationen

i. Nur für den Sitz

1. Dieser Autositz für Kinder ist eine “allgemeine” Kinderunterstützung. Es wird von der europäischen Regel Nr. 44 Serie 04 von Änderungen für die allgemeine Benutzung der Fahrzeuge genehmigt und ist für die Mehrheit, wenn nicht für alle Autositze geeignet.
2. Es ist eine zuständige Anpassung möglich, wenn der Fahrzeughersteller in dem Fahrzeugbuch erklärt hat, dass das Fahrzeug fähig ist, die “allgemeine” Kinderunterstützung für dieselbe Altersgruppe einzubauen.
3. Diese Unterstützung von dem Autositz für Kinder war als “allgemein” gemäß strengeren Bedingungen als die für ältere Modelle, die diese Mitteilung nicht umfassen, eingestuft.

ii. für Sitz mit Unterlage

Die Fahrzeugstühle und die Basis Joie sind ‘Semi-universal’ für Kindesschutz. Die genehmigt von der Europäischen Regelung no.44, einer Ergänzungserie 04 sind, um die allgemeine Verwendung in Autos zu lassen, und sie geeignet für die meisten Autos, wenn nicht für alle, sein werden. Bitte sehen Sie die Abteilung "Informationen über die Fahrzeugeinpassen". Lesen Sie alle Anleitungen in diesem Handbuch, bevor Sie das Produkt benützen. Wenn Sie mehrere Fragen haben, befragen direkt den Kaufmann.

Produkt	Kinderautostuhl
Dient für Kinder	unter 13 Kg
Massengruppe	Gruppe 0+
Materialien:	Kunststoff, Metall, Textil
Patent Nr.	anhängige Patente

Ersatzteilliste

Bild 1.1 Sitzkissen
Bild 1.2 Knopf A fest für Freistellung des Wagens
Bild 1.3 Seitliche Führungsschiene
Bild 1.4 Einbringung
Bild 1.5 Band
Bild 1.6 Einstellungsknopf für Geschirr
Bild 1.7 Schultergeschirr
Bild 1.8 Bedeckungshalter
Bild 1.9 Bedeckung
Bild 1.10 Verbindungsstücke Geschirr
Bild 1.11 Geschirrschnalle
Bild 1.12 Handgriff
Bild 1.13 Grifftaste
Bild 1.14 Hintere Führungsschiene
Bild 1.15 Knopf B fest für Freistellung des Wagens
Bild 1.16 Verriegelung
Bild 1.17 Rahmenanzeiger
Bild 1.18 Halteranzeiger
Bild 1.19 Einstellungsknopf fur den Halter
Bild 1.20 Freistellungsknopf Autositz

Versichern Sie Ihnen, dass kein Stuck fehlt. Wenn ein Stuck fehlt, bitte befragen Sie den Kaufmann.

Montagehinweise

! STELLEN SIE NICHT den Kindesfahrzeugsitz in Fahrzeugsitzen mit Beckengurten ein. (Bild 2)

! Dieser Kindesfahrzeugsitz ist nur geeignet für Fahrzeugsitze mit Sicherheitsgurten, die einziehbar in 3 Punkten sind. (Bild 3)

! Legen Sie diesen Autositz auf Sitzen, die seitlich oder nach Hinten gegenüber der Fahrtrichtung des Fahrzeuges positioniert werden. (Bild 4.1)

! Stellen Sie kein Autositz umgekehrt gerichtet auf einem Vordersitz mit Airbag (Bild 5.2) Es können schwere Verletzungen oder auch Tod entstehen. Für mehrere Informationen lesen Sie die Bedienungsanleitungen Ihres Fahrzeuges durch.

! ieser Kindesfahrzeugsitz im rückwärtigen Betrieb eingestellt werden soll (Bild 4.3)

! Stellen Sie dieser Autositz für Kinder auf den Sitzen, die während der Installation nicht standfest sind, nicht ein.

! Um mehrere Informationen über die Installation des Sitzes mit Unterlagen lesen Sie die Abteilung "Informationen für die sachgemäßen Fahrzeuge" durch.

Flugzeugsinstallation

! Gemm kann nur mit einem Gürtel, ohne Auflager, eingestellt werden, wenn er im Flugzeug verwendet wird. Stellen Sie ihn nicht im einem Fahrzeug mit einem Gürtel ein.

! Wenn er im Flugzeug verwendet wird, der Kinderhochstühl nur mit der Hinterseite zum Stühl eingestellt werden soll.

! Gemm-Wagenstühl hat eine Breite vom 435 mm, aber einige Flugzeugsstühle haben die Breite von 430 mm. Für die verbreiterten Stühle, bitte sitzen Sie das Kissen unter dem Stühl, um Höhe zu bekommen und die Einstellung zwischen Armlehnen zu erlauben.

Griffeinstellung

Der Griff des Autositzes kann in 3 Positionen geregelt werden. (Bild 5)

Position 1 Position für Verwendung im Auto, für handliche Verwendung oder für Transport des Kinderwagens.

Position 2 Schwebenposition

Position 3 Position Babysitz

Um den Griff einzustellen, betreiben Sie die Knopfen des Griffs auf beiden Seiten, um es freizulassen (Bild 6.1) und danach drehen Sie den Griff bis es ein Geräusch zu einer von den drei Position gehört wird. (Bild 6.2)

Stelle des Schultergeschirrs

Prüfen Sie ob die Schultergeschirre zu der entsprechenden Höhe geregelt sind. Wählen Sie bitte das zuständige Paar von Öffnungen für das Schultergeschirr laut der Höhe des Kindes aus.

! **Die Schultergeschirre müssen in den Öffnungen des Geschirrs, das am nähesten von dem Kindschulter ist (Bild 7) passen, aber nicht über die Schulterlinie. (Bild 8)**

! **Wenn die Schultergeschirre zu der passenden Höhe nicht gelegt werden, kann Ihr Kind während eines Unfalls aus dem Stuhl sich loslassen.**

Regelung der Höhe für den Schultergeschirrgurt

1. Drücken Sie den vorderen Regelknopf des Sitzes und ziehen Sie von den Geschirren, um sie zu lösen. (Bild 9)
2. Zu der hinteren Seite des Stuhls nehmen Sie die Enden des Geschirrs von der Kupplungsmetallplatte. (Bild 10)
3. Ziehen Sie die Geschirre durch die Sitzöfffnungen (Bild 11.1) aus und führen Sie es in den sachgemäßen Öffnungen ein. (Bild 11.2)
   a. Setzen Sie den Schultergurt durch das Schultergeschirr.
   b. Setzen Sie die Befestigungsvorrichtung des Schultergeschirrs durch die Offnung des Schultergeschirrs.
   c. Setzen Sie den Schultergurt durch die Offnung des Schultergeschirrs.
4. Fügen Sie die Ende des Geschirrs in der Kupplungsplatte zusammen. (Bild 12)
   ! Setzen Sie den Schultergurt durch die Befestigungsvorrichtung des Schultergeschirrs. (Bild 12.1)
   ! Die Schultergeschirre müssen hinter den zwei Metallrohren aufgestellt werden.
   ! Während der Regelung, stellen Sie sich sicher, dass die Schultergeschirre nicht gedreht sind.

! Achten Sie auf die Festsetzung der Schultergeschirre gemäß den Bildhinweise. Wenn die Schultergeschirre nicht fest befestigt sind, bieten diese Ihrem Kind den erforderlichen Schutz nicht.

Anbringung des Kindes in dem Autositz für Kinder unter Sicherheitsbedingungen

Note

1. Die Einbringung dient zum Schutz des Kindes. Die Einbringung dient für ein Kind mit einer Gewicht unter 10 kg.
2. Vor Verwendung der Einbringung bitte fügen Sie den Schaum bei. (Bild 13)
3. Nachdem Sie das Kind auf dem Sitz gestellt haben, prüfen Sie ob die Schultergeschirre zu der richtigen Höhe geregelt sind.

1. Wobei Sie den Regelknopf des Geschirrs drücken, ziehen Sie die beiden Schultergeschirre des Autositzes für Kinder vollständig aus. (Bild 14)
2. Lösen Sie die Geschirrschnalle, indem Sie den roten Knopf drücken (Bild 15)
3. Es geben 2 Positionen für Einstellung des Schrittgurtes, gemäß verschiedener Anforderungen.

Position 1 Für kleinere Kinder (Fig.16.1)
Position 2 Für größere Kinder (Fig.16.2)
   i. Ziehen Sie den Schrittgurt und stellen Sie ihn am Niveau. (Fig.17.1&Fig.17.2&Fig.17.3)
   ii. Drehen Sie die Klamme des Schrittgurtes um den kürzeren Teil vorne zu bringen, dann gehen Sie ihn durch den Schrittgurtesschlitz. (Fig.17.4)
   iii. Dringen Sie weiter durch die nächsteste Öffnung, die zwischen die Beine des Kindes und vor dem Festnahmengeschirr ist. (Bild 16)

3. Setzen Sie das Kind auf dem Autositz für Kinder und sperren Sie die Schnalle. (Bild 18,19)
4. Befestigen Sie die Geschirre durch Ausziehen des Regelbandes. (Bild 20)
   ! Stellen Sie sich sicher, dass der Raum zwischen dem Kind und dem Schultergurt etwa eine Handbreit beträgt.

Montage des Autositzes für Kinder

Die Installationshinweise varierren und hängen von der Verwendung mit oder ohne Unterlage ab. Bitte lesen Sie den zuständigen Teil durch.

! **Stellen Sie den Kinderautositz auf dem Vordersitz des Fahrzeuges mit Airbag nicht. Es können schwere Verletzungen oder auch Tod entstehen. (Bild 21)**

! **Bei Verwendung des Kinderautositzes auf dem Autositz, bitte stellen Sie den Griff in der Position 1. (Bild 5.1)**

! **Richten Sie seinem Autositz oder die Unterlage nach Hinter des Fahrzeuges.**

! **Überprüfen Sie, dass der Fahrzeuggurt nicht zu leicht oder verdreht ist.**

i. Installation ohne Unterlage

Nachdem Sie das Kind durch Verwendung des Geschirr gesetzt haben und der beste Platz für den Sitz auf dem Hintersitz des Autos festgesetzt haben, können Sie Ihr Autositz für Kinder einstellen.

1. Stellen Sie den Kinderautositz auf dem Sitz des Fahrzeuges. Ziehen Sie den Sicherheitsgurt des Fahrzeuges und sperren Sie es zur Schnalle des Fahrzeuges durch Führung des Taillengurt des Fahrzeuges in den Führungsschienen des Autositzes für Kinder. (Bild 22)
2. Führen Sie den Schultergurt in der hinteren Führungsschiene.(Bild 23)
3. Ziehen Sie den Schultergurt aus, um den Autositz für Kinder gut und sicher zu befestigen. (Bild 24)

! Ziehen Sie den Sicherheitsgurt des Fahrzeuges so lange wie möglich, prüfen Sie es ob es los oder gedreht ist.

! Der Sicherheitsgurt des Fahrzeuges muss kein Druck auf dem Kinderkörper stellen.

Der richtig zusammengestellte Sicherheitsgurt des Fahrzeuges sehen Sie im Bild 25.

! Der Taillengurt muss durch zwei Führungsschienen durchführen, wie es aus Bild 25.1 entsteht.

! Die richtig gesperrte Schnalle sehen Sie im Bild 25.2 aus.

! Der Schuktergurt muss durch die hintere Führungsschiene geführt sein, wie es aus dem Bild 25.3 entsteht.

ii. Die Installation mit Unterlage

1 Lösen Sie den Halter von dem Lagerfach aus. (Bild 26)
2 Nach Aufstellung der Unterlage auf dem Autositz, drücken Sie den Regelknopf des Halters, um den Halter bis Boden auszudehnen (Bild 27.1), wenn der Anzeiger zeigt Grün, es heisst dass es richtig eingestellt wurde. Wenn es rot zeigt, wurde es nicht richtig eingestellt. (Bild 27.2)

! Die Lehne hat 8 Positionen. Wenn der Anzeiger des Halters Rot zeigt, stellt den Halter in einer fehlerhaften Stelle.

! Stellen Sie sich sicher, dass der Halter unter Sicherheitsbedingungen befestigt wurde, wobei Sie den Vorderteil der Unterlage drücken. 3 Öffnen Sie die Sperre und richten Sie den Sicherheitsgurt des Fahrzeuges durch die Gurtöffnung (Bild 28.1) und sperren Sie es in der Schnalle (Bild 28.2), schließen Sie die Sperrung ab. (Bild 28.3)

4 Befestigen Sie den Sicherheitsgurt des Fahrzeuges so lange wie möglich, prüfen Sie es ob es los oder gedreht ist.

! Prüfen Sie ob der Sicherheitsgurt sich bewegt, indem Sie stark die Unterlage ziehen oder drücken. Wenn der Gurt los oder länger wird, wiederholen Sie das Verfahrne.

Die installierte Unterlage wird im Bild 29 dargestellt.

! Stellen Sie sich sicher, dass es kein Raum zwischen dem Stuhl und der inneren Seite der Unterlage gibt.

! Der Sicherheitsgurt muss unter der Sperrung und nicht über der Sperrung geführt werden. (Bild 29.1)

5. Drücken Sie den Autositz nach der Unterlage (Bild 30), wenn der Autositz sicher gestellt wurde, wird den Anzeiger des Autositzes Grün zeigen. Wenn der Sitz nicht die Sicherheitsbedingungen erfüllt, wird den Anzeiger Rot anzeigen. (Bild 31)

   ! Ziehen Sie den Autositz aus, um sich sicherzustellen, dass es gut in der Unterlage befestigt wurde.

6. Um den Autositz zu befreien, ziehen Sie den Autositz aus während Sie die Lösetaste des Autositz betreiben. (Bild 32)

Verwendung mit den Joie Kinderwagen

Ihr Autositz wurde geplant, um zu bestimmten Kinderwagen Joie, die über eine besondere Platte. Handgriff oder Unterschenkelhalter verfügen, beigelegt zu werden.

! Vor dem Kauf eines Autositzes, bitte stellen Sie sich sicher, dass es über die zuständigen Abmessungen für den Wagen verfügt.

! Erlauben Sie nicht, dass mehrere Kinder in der selben Zeit in dem Transportsystem stehen.

! Bitte betreiben Sie die Bremse seines Wagens vor dem Zusammenbau des Autositzes für Kinder.

! Prüfen Sie ob die verwendeten Teile für die Befestigung des Kindersitzes gut auf dem Wagen gelegt wurden.

! Neigen Sie den Wagen nach Hinter bis die unterste Stelle.

Um den Autositz für Kinder auf den Joie Wagen zusammen zu bauen, beachten Sie die folgenden Schritte:

1. Stellen Sie den Autositz in dem Wagen so, dass die Aufschlitzungen der Gleitplatte über dem Rand des Handgriffs, der Platte oder Unterschenkelhalters anpasst. Der Autositz wird automatisch zu dem entsprechenden Platz befestigt. (Bild 33, 34, 35, 36)

   ! Wenn der Handgriff über einen Schutzmantel aus Stoff verfügt, bitte entfernen Sie zunächst Velcro von dem Schutz des Handgriffs. (Bild 35.1)

   ! Für den Wagen mit Unterschenkelhalter, bitte regeln Sie den Halter in vertikaler Stellung, entfernen Velcro und danach heben Sie den Stoffschutz ab. (Bild 36.1)

2. Verwenden Sie die Gurte von beiden Seiten des Wagens, um den Autositz zu befestigen. (Bild 37, 38, 39)

   ! Versuchen Sie den Autositz nach oben zu ziehen, um zu prüfen, dass es entsprechend befestigt wurde.

Um den Autositz zu entfernen, lösen Sie die Gurten, ziehen Sie die Festlösetaste B des Wagen um den Sitz von der Platte zu befreien, den Griff und Unterschenkelhalter und danach heben Sie den Autositz aus dem Wagen aus.

Sehen Sie Bilder (Bild 40, 41, 42)

Entfernen der Bedeckung und des Sitzkissen

Um die Bedeckung zu entfernen, ziehen Sie die Feder der Bedeckung nach außen während des Drückens der Taste von dem Bedeckungshalter. (Bild 43)

Um das Sitzkissen zu trennen, müssen Sie die folgenden Schritte beachten:

1. **Zunächst entfernen Sie die Einbringung. Um dies zu machen, befreien Sie die Schnalle, lösen die Deckel von beiden Seiten der Einbringung und ziehen Sie von dem Sitz aus.**
2. **Entfernen Sie das Fußkissen indem Sie Velcro lösen.**
3. **Sie müssen die Schultergeschirre und Schulterkissen entfernen. Um das zu machen, lesen Sie den Abschnitt "Regelung der Höhe des Schultergeschirrgurtes"**

4. Ziehen Sie die Befestigungsstücke unter des Sitz aus. (Bild 44)
5. Trennen Sie den Metallhaken seitlich des Autositzes ab und danach heben Sie es aus, um das Sitzkissen von der Festlösetaste A des Wagens zu entfernen. (Bild 45)
6. Lösen Sie das Sitzkissen rund um die Regelungstaste gem. Bild 46.

Um das Sitzkissen wieder zu befestigen, machen Sie die obengenannten Schritte rückgängig, aber stellen Sie sich sicher, dass die Schultergeschirre nicht gekreuzt oder gedreht sind.

Pflege und Wartung

- ! Lagern Sie den Schaum weg von Kinder.
- ! Waschen Sie die Sitzhülle und die innere Bekleidung mit Warmwasser mit einer Temperatur unter 30 °.
- ! Bügeln Sie die feinen Artikeln nicht.
- ! Bleichen Sie und putzen Sie durch chemischen Mittel die feinen Artikeln nicht.
- ! Verwenden Sie kein unverdünnten Neutralwaschmittel, Benzin oder anderen organischen Lösemittel für das Waschen des Kinderstuhls oder der Unterlage. Das kann der Autositz für Kinder beschädigen.
- ! Drehen Sie die Hülle und die innere Bekleidung nicht, um es stark zu trocken. Es kann zur Wellung der Hülle und der inneren Bekleidung führen.
- ! Bitte trocken Sie die Hülle und die innere Bekleidung ohne sie zu besonnen.
- ! Bitte entfernen Sie den Kinderautositz und die Unterlage des Fahrzeugsitzes, wenn diese für lange Zeit nicht verwendet werden. Lagern Sie den Autositz in einem gekühlten und trockenen Raum, weg von dem Zugang des Kindes.

NL

Welkom bij Joie™

Gefeliciteerd dat u deel uitmaken van de Joie familie. We zijn erg blij om deel te nemen aan de reis met je baby terwijl u met uw kinder autostoel Joie GEMM™ reizt. U gebruikt een kinder autostoel van een hoge kwaliteit, volledig gecertificeerd met de Groep 0 + veiligheid. product is geschikt voor kinderen met een gewicht tot 13 kg (ongeveer 1 jaar en een half of minder). Lees deze handleiding zorgvuldig en volg elke stap naar een comfortabele rit en de beste bescherming voor uw kind te waarborgen..

Gelieve te bevestigen

Zorg ervoor dat uw voertuig is uitgerust met een 3 – punt intrekbare veiligheidsgordel. De riemen kunnen verschillend in termen van design en lengte volgens de fabrikant, de fabricagedatum en voertuigtyp zijn. Dit kinderzitje is alleen geschikt voor gebruik in voertuigen met 3-punts intrekbare veiligheidsgordels en goedgekeurd door de Europese verordening nr. 16 of gelijkwaardige normen.

BELANGRIJK - BEWAAR DEZE INSTRUCTIES VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK. GELIEVE LEES ZORGVULDIG.

Basis

Deze instructies laten zien hoe u het autostoeltje en basis gebruiken kunt. Houd er rekening mee dat de basis niet altijd inbegrepen in de aankoopprijs is. De basis kan afzonderlijk worden verkocht.
Bewaar deze handleiding bij de autostoel. Als u een basis heeft bewaard de handleiding in de opslagruimte onder de bodem

De autostoel is goedgekeurd door de Europese regel nummer 44, wijzigingenreeks 04. Lees alle instructies in deze handleiding voordat u en gebruik het product.
Bezoek ons op joiebaby.com om de handleiding te downloaden en nog meer geweldige producten van Joie te zien en şi registreer uw autostoel.

Inhoud

Referentie figures	1-12
AANWIJZINGEN	111-112
Noodgeval	113
Productinformatie	113
i. allen voor de stoel	113
ii.voor de stoel met sokkel	113
Lijst met onderdelen	114
Instaleren	114
Het installeren in het vliegtuig	115
Handvat aanpassing	115
Positie van de schouderharnas	116
Hoogtverstelling van schouderharnas	116
Het kind veilig in de autostoel platsen	117
Installeren van de autostoel voor kinderen	117
i. Installeren zonder sokkel	118
ii. Installeren met sokkel	119
Gebruik in combinatie met kinderwagens Joie	120
Verwijderen van luifen en zitkussen	121
Verzorging en onderhoud	121

AANWIJZINGEN

- Vóór de aankoop, moet u controleren of deze auto stoel goed kan worden geïnstalleerd in uw voertuig.
- GEEN autostoeltje kan volledige bescherming garanderen in het geval van een ongeval. Echter, het juiste gebruik van kinderzitjes vermmindert het risico op ernstig letsel of overlijden van uw kind
- Dit kinderzitje is ALLEEN bedoeld voor een kind met een gewicht van minder dan 13 kg.
- Gebruik of instaleert de autostoel NIET voor kinderen als je hebt niet gelezen en begrepen de instructies in deze handleiding en in de handleiding voor uw voertuig.
- Installeer dit autstoel voor kinderen NIET zonder te voldoen aan de instructies in deze handleiding die u uw kind voor een risico op ernstig letsel of zelfs de dood zetten.
- Laat uw kind NOOIT zonder toezicht, terwijl in de autostoel.
- NIET wijzigen op enigerlei wijze het autostoeltje of gebruik voor deze stoel onderdelen van andere fabrikanten.
- Gebruik dit autostoeltje NIET voor kinderen als het eventuele schade of ontbrekende bepaalde onderdelen van de structuur heeft.
- Laat uw kind niet met kleding die los / groot zijn, omdat dit kan voorkomen dat uw kind veilig nederzet met schouder gordels en kruisband geplaatst tussen de benen.
- Plaats de autostoel niet rechtop als een actieve airbag voorin is geïnstalleerd.
- Plaats de autostoel NIET tegen de rijrichting op een voorbank dat een airbag heeft. Er kan ernstig letsel of zelfs de dood zijn. Voor meer informatie raadpleeg de handleiding van uw voertuig
- Gebruik NOOIT een autozitje voor kinderen of een tweedehands autozitje voor kinderen waarvoor u niet alle details wet als het kan hebben structurele gebreken die de veiligheid van uw kind in gevaar kunnen brengen.
- Gebruik NOOIT touw of andere substituten aan de autostoel in de auto te waarborgen of om het kind veilig in de autostoel te plaatsen . Gebruik alleen veiligheidsgordel of de ISOFIX system om de autostoeltje aan het voertuig veilig te positioneren
- Gebruik dit autostoeltje NIET zonder bekleding en voering.
- Gebruik dit autostoeltje GEEN andere zaken dan de aanbevolen overdekte kussens.

- Stoelbekleding en binnenbekleding mag niet worden vervangen door andere producten die niet door de fabrikant aanbevolen worden. Stoelbekleding en binnenbekleding zijn een integraal onderdeel bij de uitvoering autozitje voor kinderen.
- Controleer of de autostoel wordt geïnstalleerd zodanig dat geen partij in contact komt met bewegende stoelen of autodeuren.
- Gebruik NIET verder dit zitje of er een type ongeval, zelfs een klein probleem opgetreden is. Vervang enig teken van structurele schade als gevolg van het ongeval direct nadat het zichtbaar is,.
- Verwijder deze autozitje van het auzostoel indien niet goed gebruikt.
- Raadpleeg de leverancier op het gebied van onderhoud, reparatie en vervanging van onderdelen.
- Om het risico op vallen te voorkomen, altijd het kind in het autostoeltje veilig plaatsen, gebruik van de veiligheidsgordels, zelfs wanneer de auto stoel niet in het voertuig is.
- Voor het transporteren van het kinderzitje, neem maatregeln met betrekking tot veiligheid van de kinderen met veiligheidsharnas en ervoor te zorgen dat de handgreep goed rechtop vergrendeld is.
- Om ernstig letsel of zelfs de dood te voorkomen, plaats nooit een kinderwagen stoel op een verhoogd oppervlak met het kind innerlijk.
- Stukken van de autozitje moeten op enkele wijze niet worden gesmeerd.
- Plaats uw kind veilig in de autostoel, zelfs als u om korte weg maakt, want dit zijn de gevallen waar de meeste ongelukken gebeuren.
- Gebruik dit autostoeltje NIET voor meer dan vijf jaar vanaf de datum van aankoop omdat de onderdelen zou worden beschadigd na verloop van tijd of als gevolg van blootstelling aan zonlicht en mag niet reageren op een adequate wijze in geval van een ongeval.
- Bewaar deze autostoel uit de buurt van zonlicht, anders kan het een te warme omgeving voor de huid van de baby te zijn.
- Controleer regelmatig ISOFIX gids onderdelen op vervuiling en reinig indien nodig. Betrouwbaarheid kan worden beïnvloed door het binnendringen van vuil, stof, etensresten, etc.
- Plaats GEEN voorwerpen op het oppervlak voor de sokkel.
- Correcte installatie is alleen toegestaan met behulp van een 3-punts gordels voor volwassenen of met behulp van Isofix-verbindingsstukken. Niet gebruikt in combinatie met ISOFIX veiligheidsgordel.

Noodgeval

In noodgeval of bij ongeval is het belangrijkste vor uw kind onmiddellijk eerste hulp en medische zorg te ontvangen.

Productinformatie

i. allen voor de stoel

1. Deze kinder autostoel is en „universele" onderteuning voor kinderen. Goedgekeurd door de Europese Raad geen. 44, wijzigingenreeks 04 voor algemeen gebruik van voertuigen en zal geschikt voor de meeste zijn, zo niet alle autostoelen..
2. Een goede match is mogelijk als de voertuigfabrikant heeft verklaard in het voertuig handboek dat het voertuig in staat is om "universele" ondersteuning voor kinderen te nemen voor deze leeftijdsgroep.
3. Deze ondersteuning van de autostoel voor kinderen werd geclassificeerd als "universele" als strengere voorwaarden dan die welke golden op oudere modellen die niet zijn voorzien van deze kennisgeving.

ii. voor de stoel met sokkel

Joie autostoeltje en basis zijn "semi-universeele" beschermingsystemen voor kinderen. Goedgekeurd volgens de Europese verordening nr.. 44, wijzigingen 04, voor algemeen gebruik in voertuigen en past op de meeste, maar niet alle autostoelen. Zie "Informatie over geschikte voertuigen". Lees alle instructies in deze handleiding voordat u het product gebruikt. Als u vragen hebt, raadpleg direct uw dealer.

Produsct	Kinderstoel voor auto
Geschikt voor	Kinderen met een gewicht van minder dan 13 kg
Groep	0+
Materiale	Kunststof, metaal, textiel
Patent nr.	Patent aangevraagd

Lijst met onderdelen

Fig. 1.1 Zitkussen
Fig. 1.2 Vaste knop A voor wagenontgredling
Fig. 1.3 Zijkant geleiderail
Fig. 1.4 Insertion
Fig. 1.5 Band
Fig. 1.6 Harnas instelknop
Fig. 1.7 Schouderharness
Fig. 1.8 Luifel ondersteuning
Fig. 1.9 Luifel
Fig. 1.10 Harnas connectoren
Fig. 1.11 Harnasgesp
Fig. 1.12 Handvat
Fig. 1.13 Handvatknop
Fig. 1.14 Geleiderail in de rug
Fig. 1.15 Vaste knop B ter wagen ontgredeling
Fig. 1.16 Blokkeren
Fig. 1.17 Kader indicator
Fig. 1.18 Ondersteuning indicator
Fig. 1.19 Aanpassensknop
Fig. 1.20 Ontgredelingsknop voor de autostoel

Zorg ervoor dat er geen onderdelen ontbreken. Neem contact op met uw leverancier als er onderdelen ontbreken.

Installeren

! Installeer NIET de autozitje op autostoelen met heupgordel. (Fig. 2)

! Dit kinderzitje is alleen geschikt voor autostoelen met 3-punts intrekbare riemen. (Fig. 3)

! Installeer geen kinderzitje in de auto zetels die zijwaarts of naar achteren geplaatst zijn aan de rijrichting van het voertuig. (Fig. 4.1)

! Plaats de autostoel niet achterwaarts in de voorstoel die airbag

heeft (Fig. 4.2) zoals kan er ernstig letsel of zelfs de dood optreden. Voor meer informatie raadpleeg de gebruikershandleiding van het voertuig.

! Dit kind autostoeltje moet worden geïnstalleerd naar de achterkant. (Fig. 4.3)

! Laat het autostoeltje niet io voertuig stoelen installeren die tijdens de installatie niet stabiel zijn.

! Voor meer gedetailleerde informatie over het installeren van de stoel te leren, zie "Informatie over geschikte voertuigen".

Het installeren in het vliegtuig

! Gemm kan worden geïnstalleerd allen met een heupgordel als u dit in het vliegtuig zonder steun gebruikt. Installeer het apparaat niet in een voertuig met een heupgorde.

! Bij het gebruik van het vliegtuig, moet het baby-autozitje alleen met de achterban tege de stoel worden geïnstalleerd.

! Gemm autostoel heeft een breedte van 435 mm, maar sommige vliegtuigstoelen hebben een breedte van 430 mm. Voor de smalle stoel, plaats de yittkussen onder de zitting om high te worden en de installatie tussen de armleuningen mogelijk te maken.

Handvat aanpassing

Stoeltje handvat kan worden aangepast aan 3 standen. (fig. 5)

Positie 1 - Positie voor gebruik in de auto, voor handmatig gebruik of voor transportwagen voor kinderen.

Positie 2 - Schommlpositie.

Positie 3 - Babystoel positie.

Om de handvat aantepassen, trek de handvatknopen op beide zijden ter ontgredeling (Fig. 6.1) en draai het handvat totdat u een geluid op een van de 3 posities hoort. (Fig. 6.2)

Positie van de schouderharnas

Controleer schoudergordels zijn in hoogte ingesteld. Selecteer de gewenste paar ruimtes van schouderharnas volgens de grootte van het kind.

! **Schouder harnas moeten passen in de ruimtes voor harnas die het dichtst bij de schouders van het kind (Fig. 7) , maar niet boven de schouder zijn (Fig. 8)**

! **Als schoudergordels niet op de juiste hoogte geplaatst zijn, kan je kind uit het kind stoel bij een ongeval opheffen.**

Hoogtverstelling van schouderharnas

1. Druk op de knop op de voorkant van de zitting en trek de schouder harnas om ze los te maken. (Fig. 9)
2. Aan de achterkant van de stoel, neem hoofdharnas van de metaalplaat voor koppeling. (Fig. 10)
3. Trek de harnassen door spaties op de stoel (Fig. 11.1), voeren die in de daarvoor bestemde spaties (Fig. 11.2)

a. Pass de schouderriemdoor de schouderharnas.

b. Pass de vergrendelingvan des chouderharnas door het schoudergordelgat.

c. Pass de schouderriemdoor het gat van de schouderharnas.

4. Monteer de uiteinden van de harnas in de koppelingsplaat. (Fig. 12)

! Pass de schouderriem door de vergrendelingvan de schouderharnas. (Fig. 12.1)

! Schouderharnas moeten worden geplaatst achter de twee metalen buizen.

! Tijdens het instellen, zorg ervoor dat de schoudergordels niet gedraaid zijn.

! Wees zeer voorzichtig bij het instellen van de schouderharnas,volgens de instructies in de figuren. Als schouderharnas niet goed vastzitten, hebben ze geen adequate bescherming bieden aan uw kind.

Het kind veilig in de autostoel platsen

Opmerking

1. De insertie is ter beschermen van het kind. De insertie moet worden gebruikt voor kinderen die minder dan 10 kg zijn.
2. Voor het gebruik van de insertie, voeg de schuim toe. (Fig. 13)
3. Als u eenmaal het kind op de kinderstoel geplaatst heeft, controleren of schouderharnas zijn aangepast op de juiste hoogte..

1. T3rwijl u de instellingknop voor harnas drukken, trek volledig aan de twee schouderharnassen van de autostoel voor kinderen. (Fig. 14)
2. Ontgredel de harnasgesp door drukking op de rode knop, (Fig. 15)
3. Er zijn 2 montage posities voor het instellen van de kruisgordel volgens verschillende vereiste.

Positie 1 voor kleinere baby's (Fig.16.1)

Positie 2 Voor grotere baby's (Fig.16.2)

i.Trek de gordel i gemonteerd tussen de benen en plaats deze op niveau. (Fig.17.1&Fig.17.2&Fig.17.3)

ii.Draai het harnas clip aangebracht tussen de benen om de korte deel naar de voorkant te brengen, haal het vervolgens door de sleuf harnas. (Fig.17.4)

iii.Ga terug door het gat het dichtst bij bikinilijn van het kind in het harnas met kruis greep tussen de benen. (Fig. 16)

4. Plaats het kind in de autostoel voor kinderen en vergredel de gesp. (Fig. 18 & 19)
5. Bevestig de schouderharnass door trekken an de instellingband. (Fig. 20)

! Zorg ervoor dat de afstand tussen het kind en de schouderharnassen ongeveer een centimeter is.

Installeren van de kinderstoel

Installatie-instructies variëren voorwaardelijk van het gebruik met of zonder sokkel. Raadpleeg de desbetreffende gedeelte sectie.

! Installeer het autostoeltje niet in de voorstoel van de auto met airbags. Er kan ernstig letsel of zelfs de dood voorkomen. (Fig. 21)

! Bij het gebruik van autozitje voor kinder op de autostoel, instell de hendel in stand 1. (Fig. 5.1)

! ht je autostoel of de achterkant van het voertuig..

! Zorg ervoor dat het voertuig veiligheidsgordel niet slap hangt of verdraaid is.

i. installeren zonder sokkel

Zodra u het kind met behulp van het harnas heeft geplaatst en u bepaalt zelf wat is de beste plaats op de achterbank van de auto, bent u klaar om uw autozitje voor kinderen te installeren. 1. Plaats het baby-autozitje op de autostoel in de gewenste positie. Trek de riem van het voertuig en vergrendel met de auto gesp, slepend de heupgordel voor schuiven door de zijrails van het baby-autozitje. (Fig. 22)

2. Schuif de schoudergordel door de geleiderail op de rugzijde. (Fig. 23)
3. Trek de riem aan om de autozitje veilig te stellen. (Fig. 24)

! Spreid de autogordel zo veel mogelijk, zorg ervoor dat het niet los of gedraaid is.

! Voertuig veiligheidsgordel mag niet leiden tot druk op een deel van het kind lichaam .

Voertuig veiligheidsgordel goed gemonteerd wordt in Fig. 25 getoond.

! Heupgordel moet door de twee geleiderails zoals getoond in Fig.25.1

! Catarama vehiculului este blocată corect, după cum este prezentată în Fig. 25.2

! Voertuig gesp is goed vergrendeld, zoals getoond in în Fig. 25.3

ii. installeren met sokkel

1. Ontvouw de ondersteuning van de opbergvak. (Fig. 26)
2. Na het plaatsen van de autostoel sokkel, trek aan de schakelaar om de ondersteunen aan de vloer te verlenen (Fig. 27.1), als indicator groen van kleur is betekent dit dat het correct is geïnstalleerd, rood betekent dat het niet correct is geïnstalleerd. (Fig. 27.2)

   ! Ondersteuning heeft 8 standen. Wanneer de indicator rood is, betekent dit dat het oppervlak in de verkeerde positie.

   ! Zorg ervoor dat de media veilig is bevestigd door drukken op de voorzijde van de sokkel.
3. Open de blokkering en directe de autogordel door de gordel gebied (Fig. 28.1) slot die in de gesp (Fig. 28.2), en sluit de blokkering. (Fig. 28.3)
4. Zet het voertuig veiligheidsgordel zo veel mogelijk, terwijl u op de sokkel drukkt en controleer op de gordel los of gedraaid is.

   ! Controleer of de gordel niet bewegt, door trekken en duw de sokkel met. Als de gordel loszit of rekt, herhaalt u de procedure.

Geïnstalleerde sokkel wordt getoond in Fig. 29.

! Zorg ervoor dat er geen ruimte is tussen de zitting en de onderkant van de sokkel.

! De veiligheidsgordel moet onder slot te vergrendelen niet voorbij. (Fig. 29.1)

5. Druk op de autostoel in de sokkel (Fig. 30), indien de autostoel wordt veilig vastgezet in de autostoel is indicator groen van kleur is. Als de autostoel wordt niet veilig vastgezet, geeft dit pictogram rood. (Fig. 31)

   ! Trek het autostoeltje om ervoor te zorgen dat deze stevig op sokkel zit.
6. Om de auto stoel op te heffen, trek de autostoel terwijl u de ontgrendelingsknop voor autostoel drukt. (Fig. 32)

Gebruik in combinatie met Joie kinder wagens

Uw autozitje is ontworpen om te worden gehecht aan bepaalde modellen van Joie kinderwagens die een speciale lade, greep, hand of been steun hebben.

! Voor het kopen van een autostoeltje, gelieve ervoor te zorgen dat het voldoende grote vor wandelwagen heeft.

! Laat nooit meer kinderen te gaan samen zitten in de kinderstoel.

! Gelieve gebruikt de rem aan uw winkelwagen voordat u de montage van de autostoel voor kinderen onderneemt.

! Controleer of de gebruikte onderdelen aan de auto kinderen stoel hechten goed bevestigd aan de wandelwagen.

! Kantel de achterbank van de wandelwagen in de laagste stand.

Om het autozitje voor kinderen in kinderwagens Joie samen te stellen, gaat u als volgt te werken:

1. Plaats de autostoel in de kinderwagen, zodat de schuif groeven over de rand van de handgreep van lade of beensteun passen. De autostoel zal automatisch vastklikken. (Fig 33,34,35,36)

   ! Als handgreep is voorzien van een beschermende coating materiaal, neem dan eerst de klittenband Velcro van de handgreep. (Fig 35.1)

   ! Voor wagen die een speciale steun voor been hebben, kunt u de beensteun instellen om rechtop te staan, verwijder de Velcro klittenband en til vervolgens de rubberen materiaal. (Fig 36.1)
2. Gebruik de lussen aan beide zijden van de wagens van de autostoel te bevestigen. (Fig 37 & 38 & 39)

   ! Probeer te trekken van de autostoel om te controleren of het goed ingesteld is.

Om het autozitje te verwijderen, trekk de veiligheidsgordels van de autostoel los , trekk de vaste ontgrendelingsknop B om de lade van de autostoel greep, handvat of beensteun los te laten en de autostoel en til de stoel uit de kinderwagen Zien Fig. 40 & 41 & 42

Verwijderen van deluifel en zitkussen

Om de luifel te verwijderen, terwijl u de knop op de luifel stand drukkt, trek de luifelboog uit. (Fig 43)

Om kussens te scheiden moeten de onderstaande stappen gevolgt worden:

1. Eerst moet u de insert verwijderen. Om dit te doen, hoeft u alleen maar de gesp de oontgredelen, dan kap los aan beide zijden van het inzetstuk on de zitting te verwijderen..
2. Verwijder de kussen tussen de benen door trekken aan Velcro.
3. U moet schouderharnas en schoudervullingen verwijderen. Om dit te bereiken zie 'Instellingen schouder harnas hoogte'..
4. Verwijder de bevestigingsmiddelen onder de rand van de zitting. (Fig. 44)
5. Appart metalen haak aan de zijkant autostoeltje en til het aan het vaste ontgrendelknop A om het kussen te verwijderen.. (Fig. 45)
6. Schil kussen rond de instelling knop controle zoals aangetoond in Fig. 46.

Om het kussen weer vast te maken, omkeer de volgorde van de stappen hierboven, maar zorg ervoor dat de schoudergordels niet kruisen of gedraaid zijn.

Verzorging en onderhoud

! Zodra u verwijdert het insert schuim, bewaar het op een plaats die niet toegankelijk voor kinderen is.

! Gelieve Was de bekleding en de binnenvoering met water bij een temperatuur lager dan 30 °.

! Niet strijken fijne was.

! Geen gebleekt en geen droge, schone fijne was.

! Gebruik geen geconcentreerd wasmiddel, benzine of andere organische oplosmiddelen om baby-autozitje of sokkel te wassen. Het kan schade aan de baby-autozitje veroorzaken.

! Draai niet aan de bekleding en de binnenvoering voor het drogen met grote kracht. Deze kunnen kreukelen van stoelbekleding en binnenbekleding veroorzaken.

! elieve droog de stoelbekleding en binnenbekleding zonder dat het in contact komt met zonlicht.

! Verwijder autostoeltje en de autostoel sokkel als het voor een lange tijd niet gebruikt wordt. Plaats het autozitje voor kinderen op een koele, droge plaats waar uw kind geen toegang heeft

IT Benvenuti Joie™

Complimenti per avete diventato parte della famiglia Joie! Siamo molto felici di partecipare al paseggio con il vostro bambino. Mentre passeggiate con Joie GEMM™ si utilizza un carello per bambini di alta qualità, completamente certificato con Gruppo 0+ di sicurezza. Questo prodotto è adatto per l'uso per un bambino con un peso sotto 13 kg (Circa 1 anno e mezzo o meno). Leggete attentamente questo manuale e seguite ogni passo per assicurare un paseggio confortevole e la migliore protezione per il vostro bambino.

Si prega di confermare

Assicuratevi che il veicolo è dotato di una cintura di sicurezza retrattile a 3 punti. Le cinghie possono essere diverse in termini di progettazione e di lunghezza secondo il fornitore, la data di fabbricazione e il tipo di veicolo. Questo seggiolino per bambini per auto è adatto solo per l'uso in veicoli con cinture di sicurezza retrattile a 3 punti e approvate dal Regolamento Europeo n. 16 o altri standard echivalente.

La base

Queste istruzioni mostrano il modo di utilizzare del seggiolino per bambini per auto e la base. Si prega di notare che la base non è sempre inclusa nell'acquisto del prodotto. La base puo essere venduta separatamente. Tenete questo manuale insieme con il seggiolino auto. Se avete una base, tenete il manuale di istruzioni nel vano portaoggetti nella parte inferiore della base.

IMPORTANTE: CONSERVARE IL MANUALE PER UN RIFERIMENTO FUTURO. SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE.

Il seggiolino per auto è approvato dal Consiglio europeo n. 44, serie 04 di emendamenti. Si prega di leggere tutte le istruzioni contenute in questo manuale prima di installare e utilizzare il prodotto.
Accedere Joiebaby.com per scaricare libri, guardare i prodotti più interessanti Joie e registrare il seggiolino per auto.

Contenuto

Immagini di riferimento	1-12
AVVERTENZE	125-127
Urgenza	127
Informazioni sul prodotto	127
i. solo per seggiolino	127
ii. per seggiolino con base	128
Elenco parti di ricambio	128
Le preoccupazioni per l'installazione	129
Il montaggio nell'aereo	129
Regolare la maniglia	130
Posizione imbracatura per la spalla	130
Regolabile altezza per cintura imbracatura per la spalla	131
Posizionamento del bambino in sicurezza nel seggiolino per auto	131
Installazione del seggiolino per auto per bambini	132
i. Installazione senza base	133
ii. Installazione con base	134
Utilizzare con carrozzine per bambini Joie	135
Rimozione della tenda e del cuscino	136
Cura e manutenzione	137

AVVERTENZE

- Prima di acquistare, si prega di controllare se questo seggiolino può essere installato correttamente nel suo veicolo.
- NESSUN seggiolino per auto per bambini non puo garantire una protezione totale in caso di incidente. Tuttavia, l'uso corretto del seggiolini auto per bambini riducce il rischio di lesioni gravi o la morte del vostro bambino.
- Questo seggiolino per bambini è stato progettato solo per un bambino di peso inferiore a 13 kg.
- NON usate o installate questo seggiolino auto per bambini, se non avete letto prima e non avete capito le istruzioni contenute in questo manuale e il manuale d'uso per il vostro veicolo
- NON installate questo seggiolino auto per bambini senza rispettare le istruzioni contenute in questo manuale erche si può mettere il bambino di fronte a un rischio di lesioni gravi o addirittura letali.
- Non lasciate mai il bambino incustodito, mentre e nel seggiolino auto.
- NON modificate in alcun modo questo seggiolino auto o utilizzate questo seggiolino con parti da altri produttori.
- NON usate questo seggiolino auto per bambini se ha danni o alcune parti mancanti della sua struttura.
- Non vestite il vostro bambino con vestiti che sono sciolti / hanno grandi dimensioni perche possono impedire di mettere il bambino in sicurezza con le cinture della imbracatura per spalla e la cintura che viene posizionata tra le gambe.
- Non posizionare il seggiolino per auto nei sedili in cui è installato un airbag anteriore attivo.
- Non collocate un seggiolino per auto rivolto all'indietro su un sedile anteriore che dispone di un airbag. Ci potrebbe causare lesioni gravi o addirittura letali. Per ulteriori informazioni si prega di consultare il manuale d'uso del suo veicolo
- Non utilizzate mai un seggiolino auto per bambini di seconda mano o un seggiolino auto per bambini sul quale non si conoscono tutti i dettagli in quanto può avere difetti strutturali che potrebbero compromettere la sicurezza del suo bambino
- Non usate mai corde o eventuali sostituti ai fini di assicurare il seggiolino nel veicolo o per posizionare il bambino in condizioni di sicurezza nel seggiolino per auto. Utilizzate solo la cintura di sicurezza o il sistema ISOFIX per posizionare seggiolino auto nei veicolo in condizioni di sicurezza.

- NON usate questo seggiolino auto senza copertura per sedile e fodera interna.
- NON usate per questo seggiolino auto per bambini altri elementi che cuscini interni raccomandati.
- Il rivestimento per seggiolino e il rivestimento interno non dovrebbe essere sostituite da altri articoli che non sono raccomandati dal produttore. Il rivestimento del seggiolino e il rivestimento interno è parte integrante della prestazione della prestazione del seggioliono auto per bambini.
- Assicuratevi che il seggiolino per auto è installato in modo tale che nessuna delle parti non viene in contatto con il sedile mobile o le porte del veicolo.
- NON continuate utilizzare questo seggiolino per auto se ci fosse qualsiasi tipo di incidente, anche uno minore. Sostituite immediatamente che e visibile, qualsiasi segno di danno strutturale dall'incidente.
- Rimuovete questo seggiolino auto per bambini dal sedile del veicolo, se non viene utilizzato correttamente.
- Consultate il fornitore in materia di manutenzioni, riparazioni e sostituzioni di eventuali parti.
- Per evitare il rischio di una caduta, posizionate sempre il bambino nel seggiolino auto in modo sicuro utilizzando le cinture di sicurezza anche quando il seggiolino non è a bordo del veicolo.
- Prima di trasportare il seggiolino per bambini, prendete indicazioni riguardanti le condizioni di sicurezza per bambini utilizzanodo le cinture di sicurezza e fare in modo che la maniglia sia correttamente bloccato in posizione verticale.
- Per evitare lesioni gravi o addirittura la morte, non mettere mai il carello per bambini su un seggiolinoche è posto su un piano rialzato con il bambino in interiore.
- Le parti del seggiolino non devono essere in alcun modo lubrificate.
- Inserite il bambino al sicuro nel seggiolino auto, anche quando si ha a che fare viaggi brevi, dal momento che questi sono i casi in cui si verifica la maggior parte degli incidenti.
- NON usate questo seggiolino per auto per più di cinque anni a decorrere della data di acquisto perche i componenti dovrebbero essere danneggiati nel corso del tempo o a causa di esposizione alle luce solare e non può reagire adeguatamente in caso di incidente.
- Si prega di tenere questo seggiolino per auto lontano dalla luce del sole, altrimenti potrebbe essere un ambiente caldo per la pelle del bambino.

! Controllate frequentemente le parti di guida ISOFIX per lo sporco e pulite se e necessario. L'affidabilità può essere influenzata dalla penetrazione di sporco, polvere, particelle di cibo, ecc.

! NON collocate oggetti sulla superficie della base.

! Una corretta installazione è consentita solo con una cinture di sicurezza con struttura a 3 punti per adulti o con parti di connessione ISOFIX. Non utilizzate in combinazione con cintura di sicurezza ISOFIX.

Urgenza

In caso di emergenza o incidente, è molto importante per il vostro bambino di ricevere immediatamente pronto soccorso e assistenza medica.

Informazioni sul prodotto

i. solo per seggiolino

1. Questo seggiolino per auto per bambini è un supporto "universale" per bambini. E approvato da parte del Consiglio europeo n. 44, serie 04 di emendamenti per l'utilizzo generale su veicoli e sarà opportuno per la maggior parte, se non tutti i posti auto.
2. Una buona partita è possibile se il costruttore del veicolo dichiara nel manuale del veicolo che il veicolo è in grado di incorporare il supporto "universale" per i bambini per questa fascia di età.
3. Questo supporto dal seggiolino auto per i bambini è stato classificato come "universale" come condizioni più rigorose di quelle applicate a vecchi modelli che non includono questo avviso.

ii. per seggiolino con base

Il seggiolino auto per bambini e la base Joie sono sistemi di protezione per bambini "semi-universali". Sono omologati secondo la normativa europea n. 44, serie di emendamenti 04, per uso generale nei veicoli ed e compatibile con la maggior parte, ma non tutti i posti auto. Vedete la sezione "Informazioni sui veicoli appropriati". Leggete tutte le istruzioni di questo manuale prima di utilizzare il prodotto. Se avete domande, rivolgetevi direttamente al rivenditore.

Prodotto	Seggiolino auto per bambini
Adatto per	Bambino di peso inferiore a 13 kg
Gruppo di tabella	Gruppo 0+
Materiale	Plastica, metallo, tessuto
Brevetto n.	In attesa di brevetto

Elenco parti di ricambio

Fig. 1.1 Cuscino
Fig. 1.2 Pulsante fisso A di rilascio carello
Fig. 1.3 Guida laterale
Fig. 1.4 Inserto
Fig. 1.5 Nastro
Fig. 1.6 Pulsante regolazione imbracatura
Fig. 1.7 Imbracatura per spalla
Fig. 1.8 Supporto tenda
Fig. 1.9 Tenda
Fig. 1.10 Connettori imbracatura
Fig. 1.11 Fibbia imbracatura
Fig. 1.12 Maniglia
Fig. 1.13 Pulsante maniglia
Fig. 1.14 Guida di fissaggio nella parte posteriore
Fig. 1.15 Pulsante fisso B di rilascio carello
Fig. 1.16 Blocco
Fig. 1.17 Indicatore di contesto
Fig. 1.18 Indicatore supporto
Fig. 1.19 Pulsante regolazione supporto
Fig. 1.20 Pulsante di rilascio seggiolino auto

Assicuratevi che non mancano parti. Si prega di contattare il proprio rivenditore se qualche parte è mancante

Le preoccupazioni per l'installazione

! NON installate il seggiolino auto per bambini su postiauto con cinture addominale. (Fig. 2)

! Questo seggiolino auto per bambini è adatto solo per i posti auto con cinture di sicurezza retrattile a 3 punti. (Fig. 3)

! Non installate questo seggiolino auto per bambini su sedili dei veicoli che sono posizionati lateralmente o indietro nella direzione di marcia del veicolo. (Fig. 4.1)

! Non posizionate il seggiolino auto di fronte sul sedile anteriore che ha l'airbag (Fig. 4.2), perché può causare seri danni o addirittura la morte. Per ulteriori informazioni si prega di consultare il manuale d'uso del veicolo.

! Questo seggiolino auo per bambini deve essere installato rivolto verso la parte posteriore. (Fig. 4.3)

! Non installare questo seggiolino per auto per bambini sui sedili dei veicolo che non sono stabile durante l'installazione.

! Per ulteriori informazioni più dettagliate sull'installazione del sedile con la base, si prega di consultare la sezione "Informazioni sui veicoli appropriati."

Il montaggio nell'aereo

! Gemm può essere montato con una cintura per bacino, se è utilizzato nell'aereo, senza supporto. Non montare in un veicolo con una cintura per bacino.

! Quando è utilizzato nell'aereo, il seggiolono auto per bambini deve essere montato solo con la parte posteriore verso la sedia.

! Il seggiolino auto Gemm la una larghezza di 435 mm, ma alcune sedie per aerei hanno larghezze di 430 mm. Per le sedie strette, si prega si posizionare il cuscino sotto la sedia, per ottenere altezza e per permettere il montaggio tra i braccioli.

Regolare la maniglia

La maniglia del seggiolino auto per bambini è regolabile in 3 posizioni. (Fig. 5)

Posizione 1 Posizione per l'uso in auto, per uso manuale o per il trasporto del carrello per i bambini.

Posizione 2 Posizione equilibrio.

Posizione 3 Posizione del sedile per il bambino.

Per regolare la maniglia, tirate i pulsanti della maniglia su entrambi i lati per liberarla (Fig. 6.1), quindi ruotare la maniglia finché non si sente un rumore in una delle qualsiasi delle 3 posizioni. (Fig 6.2)

Posizione imbracatura per la spalla

Verificate se le imnbracature per spalla sono regolabili in altezza. Si prega di selezionare la coppia di spazi per la imbracatura per spalla come l'altezza del bambino..

! **Le imbracature per spalla devono adattarsi nei spazi delle imbracature che più si avvicina alle spalle del bambino (Fig. 7), ma non al di sopra della spalla. (Fig 8)**

! **Se le imbracature non sono posizionati all'altezza del caso, il vostro bambino potrebbe rilasciare il seggiolino per bambini in caso di incidente.**

Regolabile altezza per cintura imbracatura per la spalla

1. Premete il pulsante di regolazione sul lato anteriore del sedile e tirate la imbracature per spalla per indebolirli. (Fig. 9)
2. Nella parte posteriore del sedile, prendete le estremità della imbracatura su piastra metallica di attacco. (Fig. 10)
3. Tirate la imbracatura attraverso gli spazi del seggiolino (Fig. 11.1), immetterle nel set di spazi appropriati. (Fig. 11.2)
   a. Passate la cinghia per spalla attraverso la imbracatura per spalla
   b. Passate il chiavistello della imbracatura per spalla attraverso il foro della imbracatura per spalla.
   c. Passate la cinghia per spalla attraverso il foro della imbracatura per spalla.
4. Rimontate le estremità della imbracatura su piastre di attacco. (Fig. 12)

hamurile pentru umăr nu sunt fixate sigur, acestea nu oferă protecția

! Passate la cinghia per spalla attraverso il chiavistello della imbracatura per spalla. (Fig. 12.1)

! Le imbracature per spalla devono essere posizionati dietro i due tubi di metallo.

! Durante la regolazione, verificate se le imbracature per spalla non sono attorcigliate.

! Fare molta attenzione quando si rilascia le cinture per le spalle, come descritto nella foto. Se le imbracature per spalla non sono ben fissati, essi non forniscono una protezione adeguata per il vostro bambino

Posizionamento del bambino in sicurezza nel seggiolino per auto

Nota

1. L'nserimento è per proteggere il bambino. L'inserimento deve essere usato per il bambino di peso inferiore a 10 kg.

2. Prima di utilizzare l`inserto, si prega di aggiungere schiuma.(Fig. 13)

3. Una volta che si posiziona il seggiolino per bambini, verificate se le imbracature per le spalle sono regolati alla giusta altezza.

1. Mentre premete il pulsante di regolazione della imbracatura, tirate completamente le due imbracature per spalla del seggiolino auto per bambini. (Fig. 14)
2. Rilasciate la fibbia della imbracatura premendo il pulsante rosso, (Fig. 15)
3. Esistono 2 posizioni per il regolamento dell'imbracatura montato tra le gambe, secondo le diverse esigenze.

Posizione 1 Per bambini pià piccoli (Fig.16.1)
Posizione 2 Per bambini pià grandi (Fig.16.2)

i. Tirare l'imbracatura con montaggio tra le gambe e posizionarlo al livello. (Fig.17.1&Fig.17.2&Fig.17.3)
ii. Girare il morsetto dell'imbracatura con montaggio tra le gambe per portare la parte più corta avanti e poi farlo passare attraverso la fessura dell'imbracatura. (Fig.17.4)
iii. Vai indietro attraverso il foro più vicino alla zona inguinale del bambino davanti alla briglia con fissaggio tra le gambe. (Fig. 16)

4. Posizionate il bambino nel seggiolino auto per bambini e bloccate la fibbia. (Fig. 18,19)
5. Fissate le imbracature per le spalle tirando la banda di controllo. (Fig. 20)

! Assicuratevi che la distanza tra il bambino e la spalla è di circa una mano.

Installazione del seggiolino per auto per bambini

Le istruzioni di installazione varia essendo condizionati dal uso con o senza base. Si prega fare riferimento alla sezione appropriata.

! **Non posizionare il seggiolino per auto per bambini sul sedile**

anteriore del veicolo che ha airbag. Può aversi lesioni gravi o addirittura la morte. (Fig. 21)

! Quando si utilizza il seggiolino auto per bambini sul sedile del veicolo, si prega di regolare la leva in posizione 1. (Fig. 5.1)

! Dirigi il suo seggiolino per auto o la base nella parte posteriore del veicolo.

! Assicuratevi che la cinture di sicurezza del veicolo non e allentata o ritorta.

i. Installazione senza base

Una volta che si posiziona il bambino con l'imbracatura e si decide qual è il miglior posto sul sedile posteriore del veicolo, sirte pronti per l'installazione del seggiolino auto per i bambini. 1. Posizionate il seggiolino per auto sul sedile del veicolo nella posizione desiderata. Tirate la cintura di sicureza dal veicolo e bloccate sulla fibbia del veicolo, facendo scorrere la cintura addominale del veicolo il lato del veicolo nelle guide laterale del seggiolino auto per bambini. (Fig 22)

! La maniglia deve essere posta in posizione di trasporto.

2. Far scorrere la cintura per spalla nella guida sul retro. (Fig 23)
3. Tirate la cintura per fissare bene e proprio il seggiolino auto per bambini. (Fig 24)

! Stendete la cintura di sicurezza del veicolo, per quanto possibile, assicuratevi che non e allentata o attorcigliata.

! La cintura di sicurezza del veicolo non deve causare pressione su qualsiasi parte del corpo del bambino.

La cintura di sicurezza del veicolo correttamente montata è mostrata in Fig 25.

! La cintura deve passare attraverso le due rotaie di guida, come mostrato nella Fig. 25.1

! La fibbia del veicolo è correttamente bloccata, come illustrato nella Fig. 25.2

! La cintrua per spalla deve passare attraverso la rotaia di guida sul retro, come mostrato nella Fig. 25.3

ii. Installazione con base

1. Aprite il scomparto portaoggetti. (Fig. 26) 2. Dopo aver posizionato la base del sedile per veicolo, tirate l'interruttore del sostegno per estendere il supporto a terra (Fig. 27.1), se l'indicatore del supporto è verde significa che è stato installato correttamente, il colore rosso indica che non è stato installato correttamente. (Fig 27.2)

! Il supporto ha 8 posizioni. Quando l'indicatore del supporto mostra il colore rosso, ciò significa che il supporto è in posizione errata.

! Assicuratevi che il supporto è fissato in modo sicuro premendo sulla parte anteriore della base.

3. Aprite il blocco e orientate la cintura di sicurezza del veicolo attraverso l'area della cintura (Fig. 28.1) e bloccate nella fibbia (Fig. 28.2), chiudete la serratura. (Fig. 28.3)
4. Fissate la cintura di sicurezza del veicolo, per quanto possibile, mentre premete la base e verificate se non è allentata o attorcigliata.

! Controllate se la cintura di sicurezza non si muove tirando e premendo forte la base. Se la cintura è allentata o si tratta, ripetete la procedura.

La base installata è mostrata in Fig. 29.

! Si prega di assicurarsi che non è spazio tra il sedile e la parte inferiore della base.

! La cintura di sicurezza deve passare sotto il blocco, non sopra il blocco. (Fig. 29.1)

5. Premete il seggiolino per auto nella base (Fig. 30), se il seggiolino è fissato in modo sicuro l'indicatore del seggiolino è verde. Se il seggiolino non è fissato in modo sicuro, l'indicatore visualizza rosso. (Fig 31)

! Tirare il seggiolino per auto per assicurarsi che si basa fermamente.

6. Per rilasciare il seggiolino per auto, tirate il seggiolino durante il funzionamento del pulsante di rilascio per il seggiolino auto. (Fig 32)

Utilizzare con carrozzine per bambini Joie

Il seggiolino auto è stato progettato per essere collegato a determinati modelli di carrozzine per bambini Joie che hanno uno vassoio speciale, manico per mano o supporto per le gambe.

- ! Prima di acquistare un seggiolino per auto, si prega di assicurarsi che ha le dimensioni adeguate per il carello.
- ! Non permettere mai a più bambini di essere seduti nel stesso tempo nel sistema per mobilità.
- ! Si prega a frenare il suo carrello prima di montare il seggiolino auto per i bambini.
- ! Verificate se le parti utilizzate per fissare il seggiolino per auto per i bambini sono collegati bene sul carello.
- ! Inclinare il sedile del carello verso posteriore sulla posizione più bassa.

Per montare il seggiolino per auto per bambini sui passeggini Joie, si prega seguire i seguenti passi:

1. Posizionate il seggiolino nel passeggino in modo che le scanalature di scorrimento si adatta sopra il bordo della maniglia per mani, vassoio o del supporto per le gambe. Il seggiolino auto si blocca automaticamente in posizione. (Fig. 33,34,35,36)
   - ! Se la leva di mano ha un materiale di rivestimento protettivo, si prega per prima cosa rimuovere il velcro della protezione della maniglia per le mani. (Fig. 35.1)
   - ! Per il seggiolino che ha un supporto speciale per le gambe, regolate il supporto per la gamba per stare in piedi, togliete il velcro e quindi sollevate il materiale di protezione. (Fig. 36.1)
2. Utilizzate fascette su entrambi i lati dei carrelli per fissare il seggiolino per auto. (Fig. 37, 38, 39)
   - ! Prova a tirare su il seggiolino per auto per controllare se e impostato correttamente.

Per rimuovere il seggiolino per auto, rilasciate le cinture di sicurezza della macchina, tirate il pulsante di rilascio fisso B del carellor per rilasciare il seggiolino per auto dal vassoio, la maniglia per mani o il supporto per le gambe e sollevate il seggiolino per auto del carellor.

Consultate 40, 41, 42

Rimozione della tenda e del cuscino

Per rimuovere la tenda, tenendo premuto il pulsante sul supporto della tenda tirate il arco della tenda fuori. (Fig 43)

Per separare il cuscino si devono seguire i seguenti passi:

1. Per prima cosa è necessario rimuovere l'inserto. Per fare ciò, è sufficiente sganciare la fibbia, quindi allentare i tappi su entrambi i lati dell'inserto e rimuovere il sedile.
2. Îndepărtaţi pernuţa care se poziţionează între picioare desprinzând Velcro. Rimuovere il cuscino posizionato tra le gambe distaccando il Velcro.
3. È necessario rimuovere le imbracature e le spalline. Per raggiungere questo obiettivo vedete 'Regolazione della altezza della cintura imbracatura per spalla'.
4. Rimuovete i elementi di fissaggio sotto il bordo del sedile. (Fig. 44)
5. Separate il gancio di metallo sul bordo del sedile per auto e sollevarlo per rimuovere il cuscino dal pulsante fisso A di rilascio del carello. (Fig. 45)
6. Sbucciate il cuscino intorno al pulsante di controllo, come viene

mostrato nella Fig. 46.

Per fissare il cuscino di nuovo invertire le fasi di cui sopra, ma assicurarsi che le imbracature per spalla non si attraversa o sono intrecciati

Cura e manutenzione

- ! Dopo aver rimosso l'inserto di schiuma, si prega di conservarlo in un luogo non accessibile ai bambini.
- ! Si prega di lavare il rivestimento del sedile e il rivestimento interno con acqua calda ad una temperatura inferiore a 30 °.
- ! Non stirate i articoli delicati.
- ! No sbiancate e non lavate a secco i articoli delicati.
- ! Ar putea cauza defecţiuni ale scaunului de maşină pentru copii. Non utilizzate detergenti concentrati, benzina o altri solventi organici per lavare il seggiolino per auto o la base. Potrebbe causare danni al seggiolino per bambini.
- ! Non torcere il rivestimento del sedile e il rivestimento interno per l'asciugatura con grande forza. Ciò potrebbe causare rughe della coprisedie e della fodera interna.
- ! Si prega di asciugare il rivestimento del sedile e il rivestimento interno senza entrare in contatto con la luce solare.
- ! Si prega di rimuovere il seggiolino per auto e la base del sedile del veicolo, se non e utilizzato per un lungo periodo di tempo. Posizionate il seggiolino per i bambini in un luogo fresco e asciutto in cui il vostro bambino non ha accesso.

TR Hosgeldiniz Joie™

Joie ailesine girdiginiz icin tebrik ederiz . Cocugunuzun beraber sizin seyhatina paylasmak icin cok heycanliyiz. Joie GEMM™ cocugu oto koltugun seyhat ettiginiz zaman yuksek kaliteli bir cocuk oto koltugu sectiniz ve 0+ Emniyet grupunda tam onayli bir urun kullaniyorsunuz. Bu urun 13 Kg altindan bulunan cocuguklari icin uretilmis (yakasik 1 bucuk iyi veya daha cokukler icin). Lutfen bu kilavuz dikkatle okunun ve konforlu ve garantili bir seyhati cocuguna saglanmasi icin yazilan yum adimlar gecirin.

Lufen konfirme edin

Aracinizin 3 nokta geri cekilebilir emniyet kemeri ile donatilmis oldugundan emin olun. Kemerler, tasarim ve uzunluguna, ureticiye gore, uretim tarihine ve arac tipine gore farkli olabilir. Isbu oto icin cocugu koltugu 3 nokta geri cekilebilir emniyet kemeri ile kullanmak icin uygundur ve Avrupa Duzenleme no. 16 ya gore ve diger standartlarda onaylidir.

Tabani

Bu talimatlar cocuk araba koltugu ve tabani nasil kullanilacagini gosteriyor. Baz her urunu satin alma dahil degildir unutmayin. Taban, ayrica satilabilir.
Oto cocuk koltugu ile beraber bu kilavuzu saklayın. Eger bir taban varsa, ozaman taban kisminin alt kisminda depolama bolmesi icinde kilavuzunu tutun.

ONEMLI: KULLANIM KILAVUZUNU ILERIDE RFERANS OLARAK KULLANMAK UZERE SAKLAYINIZ. COK DIKKATLE OKUNUN.

Kullanma Kilavuzu her zaman temelin asagidaki depolanma yerin tarafindan saklanin.
Cocuk oto koltugun No. 44 Avrupa Kuralina onayli 04 degisiklikler serisi ile beraber. Urun kullanmadan once onun ile ilgili tum bilgileri okuyun. Klavuzlarin yuklenmesi icin Joiebabay.com adresine ziyaret edin ve daha fazla Joie ilginci urunleri gorun, ve sizin cocugun oto koltugun kayitlerin yapin.

ICINDEKILER

Referans icin fotograflari	1-12
UYARILAR	141-142
Acil	143
Urun ile ilgili bilgiler	143
i. sagdece koltuk icin	143
ii. koltuk ve temel icin	143
Yedek parca listesi	144
Montaj sirasinda dikkatler	145
Hucak icinde montaji	145
Kol ayarlanmasi	145
Omuz dizgini pozisyonu	146
Omuz icin dizgin kemeri yuksekligin ayarmasi	146
Cocuk icin koltugu icnden cocugu emniyetli koymasina	147
Cocugu oto koltugu montaji	148
i. Temeli olmadan montaji	148
ii. Temeli ile beraber montaji	149
Joie cocuk arabasi ile beraber kullanmasini	150
Golgelik ve yastigin cikarilmasina	151
Onarim ve bakim	152

UYARILAR

- Almadan once, isbu koltuk sizin otomobilie uygun bir sekilde monde edilebilir arastirmaya yapin
- Olabilen kazalar icin HIC BIR oto koltugun icin maksimu koruma garantisi verilmez. Buna ragmen, cocugun oto koltugunu uygun bir sekilde kullandigin zaman sizin cocugun agir yaralanma ve olumunu onlemeye bilir
- Bu cocugun oto koltugu SAGDECE 13 Kg altinda olan cocuguklarin icin tasarlanims.
- Isbu kullanma kilavuzundan ve sizin otomobile ait kullanma kilavuzunun yazilan talimatlarin okunmadiginiz ve anlanmadiginiz zaman bu cocugun oto koltugun monte ve kullanma ETMEYIN.
- Isbu kullanma kilavuzun talimatlarin uygulanmadigin zaman bu cocugu oto koltugu monte etmeyin cunku sizin cocuguna agir yaralanma ve olumune riskleri acabilir.
- Cocugu oto koltugun icinden bulundugun zaman ASLA, cocugu yanliz brakmayin.
- Isbu cocugu oto koltugun degisiklikler yapmain ve baska ureticilerden yapila yedep parcalar kullanmain.
- Eger bir bozukluk veya eksik parca varsa, isbu cocugun oto koltugun KULLANMAIN
- Sizin cocuguklarin buyuk/genislik elbiselerin giydirmeyin cunku bunun icin omuz icin dizdin kemerlerin ve ayarklarin arasinda kemerin bagalanmasini, emniyetli bir sekilde koymamaniza olabilir.
- Araç koltuğunu, etkin bir ön hava yastığının olduğu koltuk konumlarına yerleğtirmeyin.
- Onde bulunan bir koltuk ile ve Airbag in olan arabalarda, oto koltugunun ters koymmayin Agir yaralamalar veya olumunu yol acabilir. Daha fazla bilgi almak icin sizing otomobilin kullanma kilavuzunun okuyun.
- Ikinci ellde olan bir cocugu oto koltugun veya cocugu oto koltugun kullanma talimatlain bilmedigin zaman kullanmayin, cunku yapi bozukluklarin olabilir ve sizin cocugun hayatin tehlikeliye sokabilir.
- Oto koltugun sabitlesme icin iplerin veya bunlara benzeyen seylerin kullanmayin veya emniyetki sekide cocugunuz koltukle koymak icin. Eminiyetli bir sekilde otoobil icinde koltugun bagalanmasi icin sagdece emniyet kemeri veya ISOFIX sistemini kullanin.
- Isbu oto koltugun sandaliyenin ortusu olmadan ve ic astari olmadan kullanmayin
- Tavsi edilen ic yastigiklarin disindan isbu cocugun oto koltugunda baska bir yasdigi kullanmayin.
- Sandaliye ortusu ve ic astari sagdece ureticinin tavsi edilen urunlerine degisebilir. Cocuguk oto koltugun performansi icin koltuk ortusu ve ic astari ayrilmaz bir parcasiini olusturur.
- Oynayan sandaliyelerle veya kapilar ile temas halinde olmayan oto koltugu boyle bir sekilde monte edildigine emin olun.
- Her hangi bir kaza olduguna kucuk olsa bile isbu oto kltugunu kullanmayin. Kazadan bozulan parcalari, hemen gorundukten sonra, o parcalari degistirin.
- Uygun bir sekilde kullanmadigin zaman isbu cocugu oto koltugu otomobil sandaliyesinden hemen cikartilin.
- Bakim, onarim ve yedek parcalarin degisiklikler icin tucari ile irtibat kurun..
- Dusme riskini onlemek icin emniyetli sartlarda cocugun oto koltugune emniyet dizginlerin bagalanmak koyun ve arac koltugu, arac icinde olmadigi zaman bile.
- Cocuk koltugun tasinmadan once, guvenlik dizgini kullanilarak cocugun guvenceler alin ve kolu duzgun dik kilitli oldugundan emin olun.
- Agir yaralanma ve olumu onlemek icin, ASLA, cocuguk icin arabanin yukseltilmis yuzey uzerine bir koltuk cocugu yerlestirilir koymayin .
- Otomobil koltugu parcalarinin herhangi bir sekilde yaglanmamasi gerekiyor.
- Kisa yolu oldugun zaman bile, oto koltgun icinden guvenili bir sekilde cocugun koyun, cunku kazalarin cogu nedeni bunu olur.
- Alinidiktan itibaren isbu oto koltugu en fazla 5 yil kullanin, cunku parcalari bozabilir veya gunese fazla kaldigin zaman bozabilir ve bir kaza oldugun zaman uygun calismamasi nedeni olabilir.
- Isbu oto koltugun gunesten uzak tutun, yoksa sizin cocugunuz derini icin cok sicak bir cevre olabilir.
- Rehberlik icin ISOFIX parcalari sik sik kontrol edin, ve eger gerekirse bunlarin temizlenin. Guvenilirligini toz, yemek ve kirliliklerin penetrasyonuna zarar getirebilir.
- Temelin onunde bulunan cerveve alaninda hic bir sey koymain.
- Dogru montaji, etiskinler icin 3 noktali bir emniyet kemeri veya ISOFIX bagalanma parcalarin kullandigin zaman uygun oluyor. Emniyet kemeri ISOFIX ile beraber kullanmasini yasaktir.

Acil

Acil ve kaza durumlarda, ilk once cocugunuz bakin ve ilk yardim ve tedavi vermek cok onemlidir.

Urun ile ilgili bilgiler

i. Sagdece koltuk icin

1. Isbu cocuguk oto koltugun cocuguklar icin bir „evransel" bir destek oluyor. Avrupa Kuralina no. 44, 04 degisiklikler serisi ile beraber onayli, araclarin genel kullanmasini icin ve cogunlukle uygun oluyor, pentru utilizarea generală a vehiculelor şi va fi corespunzător pentru majoritatea, tum oto koltuklerine degilse.
2. Eger otomobil ureticisi otomobil kullanma kilavuzunda bu yas grupunun icin „evransel" destegi otomobil kapasitesinden olduguna beyan edildigise ozaman uygunluk bir uymasini oluyor.
3. Isbu cocugu oto koltugun destegi isbu bildirinin olmadan eski modelerden uygulanan sartlarda daha siki bir sartlarda „ evrensel" siniflandirdigi .

ii. temel ile beraber koltugu icin

Isbu Joie cocuguk oto koltugun ve tabani cocuguklar icin bir „ yari -evransel" bir destek oluyor. Avrupa Kuralina no. 44, 04 degisiklikler serisi ile beraber onayli, araclarin genel kullanmasini icin ve cogunlukle uygun oluyor, ama tum oto koltuklerine degilse. " Uygun olan araclari icin bilgileri" kismini danisin. Ururun kullanmadan once tum talimatlar okuyun. Eger bir sorun varsa ozaman distributorunun arayin.

Urun	Cocugu oto koltugu
Uygunluuk	13 kg altinda cocuguklarin icin
Agirlik Grubu	0+ Grubu
Malzeme	Plastik, Demir ve kumas
Patent no.	Alinmak durumda

Yedek parca listesi

Foto 1.1 Minder
Foto 1.2 A sabit dugmesi arabanin serbestlesme icin
Foto 1.3 Yan kilavuz ray
Foto 1.4 sokma
Foto 1.5 Band
Foto 1.6 dizgin ayarlanma dugmesi
Foto 1.7 omuz disgin
Foto 1.8 golgelik cercevesi
Foto 1.9 golgelik
Foto 1.10 dizgin bagalanma paralar
Foto 1.11 dizgin tokasi
Foto 1.12 kol
Foto 1.13 kol dugmesi
Foto 1.14 sag tarafta kilavuzlu ray
Foto 1.15 B sabit dugmesi arabanin serbestlesme icin
Foto. 1.16 bloke
Foto 1.17 gosterge cercevesi
Foto 1.18 cerveve gostergesi
Foto 1.19 cerceve ayarlanma dugmesi
Foto 1.20 oto koltugun serbest brakma dugmesi

Parcalarin eksik olmadigina emin olun. Eger bir parca eksik olursa ozaman saticinin danisin.

Montaj edilme dikkatlari

! Kucak kemeri ile araba koltugu cocuk oto koltuklari monte ETMEYİN.. (Foto. 2)

! Bu cocuk araba koltugu sadece geri cekilebilir kemerleri 3-nokta ile araba koltuklari icin uygundur. (Foto 3)

! Isbu cocugu oto koltugun yanda olan otomobil koltuklerine ya da geri aracin surus yonunde giden montaj etmeyin. (Foto 4.1)

! Onde bulunan bir koltuk ile ve Airbag in olan arabalarda, oto koltugunun ters koymmayin (Foto 4.2) Agir yaralamalar veya olumunu yol acabilir. Daha fazla bilgi almak icin sizing otomobilin kullanma kilavuzunun okuyun.

! Bu cocuk araba koltugu arka bakan yuklu monte edilmesi gerekiyor. (Foto 4.3)

! Montakj edildigin sirasinda oyanan otomobilin koltuklerin uzere cocugu oto koltugu monte edilmeyin.

! Daha fazla detayli bilgiler orenmek icin lutfen „araclarin uygunluk bilgilerin" bolumunde okuyun.

Hucak icinde montaji

! Gemm, eger hucak icinde kullanildigin zaman sagdece bir bel kemeri ile destek olamadan kullanilabilir. Araclar icinde sagdece bir bel kemeriyle monte edilmeyin.

! Bir ucakta kullanildiginda, araba koltugu bebekler icin arkasina dogru sandalye ile yuklu olmasi gerekir

! Gemm Oto koltugun genisligi 435 mm oluyor ama bazen hucak koltuklarin genisliklerini 430 mm oluyor. Dar koltuklar icin, lutfen koltuk altinda minderi koyun yuksek olsun ve kolcaklar arasindaki yuklenmesine izin vermek icin.

Kol ayarlanmasi

Cocugu oto koltugun kolu pozisyona ayarlanabilir. (Foto 5)

Pozisyon 1 Otomobil icinde, ellde tasinmak icin veya cocuguk arabasi ile tasinmak icin bir pozisyondur .

pozisyon 2 salincak pozisyonu.

Pozisyon 3 bebek sandaliyesi pozisyonu.

Kolu ayarlanmasi icin , serbest brakmasi icin her iki tarafta olan dugmeler bastirin (Foto 6.1) ve sonradan her hangi o tane pozisyonda ola kolunu bir ses duyunceye kadar cevirin. (Foto 6.2)

Omuz icin dizgin pozisyonu

Omuz icin dizgin ugun yuksekligine ayarlanmis olduguna kontrol edin. Cocugun yuksekligine gore uygun olan omuz icin dizginin bosluk ciftligi secin

! Omuz icin olan dizginlerin cocugun en yakin olan yerlerine uygun olmasini gerekiyor, (Foto 7) ama omuz cizginin uzerinde olmamasi gerekiyor. (Foto 8)

! Eger omuz icin dizginlerin uygun bir yuksekligin ayarlanmadigin zaman, sizin cocgun bir aza sirasinda cocugu icin olan koltukte kayabilir.

Omuz icin olan dizginin kemeri ayarlanmasini.

1. Koltugun n tarafindan bulunan dugmeye bastirin ve omuz icin dizgnlerin cekin, zayiflatmak icin. (Foto 9)
2. Koltugun arka taraftan demir bagalanma plakasi uzerinden olan dizgin baslarin alin. (Foto 10)
3. Koltukte olan yerlerinden dizginlerin cekin (Foto . 11.1), ve uygun olan ciftligi bosluklarina cekin . (Foto 11.2)
   a. Bir omuz koşum takımı ile omuz askısı uzat.

b. Omuz koşumun fiksturu omuz koşum taşıyın.

c. Delik omuz askısı omuz koşum uzerinden gidin.

4. Bagalanma plakasina dizgin baslarin tekrar kurun. (Foto 12)

! Mandal omuz koşum aracılığıyla omuz askısı taşıyın (Foto 12.1)

! Omuz icin dizginlerin demirden olan cift tupler arkasinda olmasina gerekiyor.

! Ayarlanma sirasinda , omuz icin dizginlerin donmemis olduguna emin olun.

! Omuz icin dizginaleri sabitlestigin zaman cok dikkatli olun, fotograflarin talimatlarina gore.Omuz icin dizginlerin tam sabitlesmedigin zaman, gerekli korumada sizin cocuguna saglanmiyacak.

Emniyetli sartlarda cocugun cocuk oto koltugunde koymasina.

Not

1. Sokma cocugun korumasi icin yapilmistir.Sokma 10 kg altindan olan cocuguklarin icin yapilmistir.

2. Sokma kullanmadan once lutfn kopru ekleyin. (Foto 13)

3. Cocugun koltukten oturdukten sonra,omuz icin dizginlerin dogru bir yuksekligine ayarlanmasina yapildigina emin olun.

1. dizginin ayarlanma dugmesi bastirdiginiz anda, cocugu oto koltugun omuz icin cift dizginlerin tam cekin. (Foto 14)
2. Kirmizi dugmeye bastirirken dizginlerin tokasina debloke edin (Foto 15)
3. Ayarlama farkli gereksinimlerine gore bacaklarinin arasina 2 pozisyon saglar vardir.

Pozisyon 1 Cucuk bebekler icin (Foto.16.1)

Pozisyon 2 Buyuk bebekler icin (Foto.16.2)

i.Bacaklar arasi dizginleri cektirin ve seviyede yerlestirin. (Foto.17.1& Fotog.17.2&Foto.17.3)

ii.En kisa tarafta onunde getirlimesi icin bacaklar arasi bagalanma dizgilerin tutturucunu cevirin ve sonrada dizginin yuvasina sokun (Foto.17.4)

iii. Bacaklarının arasına montekasık koşum çocuğa yakındelikten gidin. (Resim 16)

4. Cocugun , cocuk oto koltugun uzerinde koyun ve tokasina bloke edin. (Foto 18 & 19)
5. Ayarlanma bandi cekin ve omuz icin dizginlerin sabitlestirin. (Foto 20)

! Cocugun omuzun ve dizginlerin arasinda olan boslugun bir ellde olduguna emin olun.

Cocugu oto koltugun montaji

Montaj talimatlari, kullanmaya gore, yani temel ile veya temelsi kullanmasina gore. Uygun olan bolumune lutfen okuyun.

! Airbag olan araclarin onunde bulunan koltuguna cocugu oto koltugunu monte edilmeyin. Cok agir yaralanma ve olum sebebi olabilir. (Foto 21)

! Cocugu oto koltugu aracin koltugndan kullandigin zaman lutfen kolun pozisyon 1 e gore ayarlanin. (Foto 5.1)

! Sizin otomobil sandaliyenin veya koltuk temelin otomobil arkasina yonlendirin.

! Arac emniyet kemeri gevsek veya bukulmus olmadigindan emin olun.

i. Temelin olmadan montaji

Cocugun koyduktan ve dizginleri bagalandiktan sonra ve otomobilin arka koltuklerinden en ii olan yerde tesbit edildiginde sonra, sizin cocugun oto koltugun montaj edilmek icin hazirsiniz.

1. Cocugu oto koltugun istediginiz otomobilin koltugune koyun. Otomoblin emniyet kemerin cekin ve otomobilin tokasina icinden sokup bloke edilin, ve otomobilin bel icin kemerin cocgu oto koltuguna yan rehberlik raylarini suruklenin. (Foto 22)

! Kolu ,tasinma pozisyona durmasina gerekiyor.

2. omuz icin kemerin, arka tarafindan bulunan rehberlik rayin icinden suruklenin. (Foto 23)

3. Cocugu oto koltugun tam ve iyi sabitlesmesi icin kemerin cekin (Foto 24)

! Olunceye kadar, otomobilin emniyet kemerinin uzatin, ve onun zayiflandigina ve dondugunu olmadigina emin olun.

! Otomobilin eminiyet kemerin cocugu vucutunun her hangi yerde olursa olsun basinc yapmamaya gerekiyor.

! Foto no. 25 gore oldugun zaman ozaman otomobilin emniyet kemerin dogru montaj edildigine demektir.

! No. Foto 25.1 gosterdigimize gibi boy kemerin her iki rehberli raylardan gecirilmesni gerekiyor.

! Foto no. 25.2 gibi olduguna gore otomobilin tokasina dogru bloke edildigi demektir.

! Foto No. 25.3 gosterdigimize gore, omuz icin kemerin arka kisimindan bulunan rehberlik ray ina gecirmesini gerkiyor.

ii. Temeli ile beraber montaji

1. Depolanma yerinde olan cercevesi acin . (Foto. 26)

2. Otomobilin koltugune temelin koyduktan sonra, destegi zemin a kadar uzatmasini icin destegi ayarlanma dugmesini bastirin (Foto 27.1), ve destegin gostergesi yesil rengi gosterdigin zaman demek destek dogru menta edildigine veya kirmizi rengi gosterdigin zaman yanlis sekilde mnte edildigine demektir. (Foto. 27.2)

! Destek 8 pozisyonu var. Destek gostergesi kirmiz rengi gosterdigin zaman demek destek yanlis bir pozisyona olduguna demektir.

! Temelin on tarafta bastirarak, destegin emniyetli sartlarda sabitlestirildigine emin olun.

3. Blokenin acilin ve otomobilin emniyet kemerin kemer bosluguna yonlendirin(Foto 28.1) gibi ve toka icinden bloke edin (Foto 28.2), ve

bloke kapatin (Foto 28.3)

4. Bastirildigin an olabilinceye kadar otobilin emniyet kemerinin sabitlestirin ve zayiflandigina ve bukulmus olmamasina kontrol edin.

! Temelin sert cekin ve bastirarak emniyet kemerin oynamadigina kontrol edin. Eger kemer sayiflandigin zaman ve uzatildigin zaman prosedurun tekrarlayin.

Monte edilen temel Foto 29 gibi olmasi gerekiyor.

! Sandaliye ve temelin asagidaki yerin arasinda bosluk bir yeri olmadigina emin olun.

! Emniyet kemerin bloke altinda gecmesi gerekiyor yani bloke uzerinde degil. (Foto 29.1)

5. otomobil koltugunu temel tarafindan batirin(Foto 30), ve eger koltugun emniyetli sartlarda sabitlestirdigin zaman o zaman otomobil gostergesi yesil rengi olacak. Emniyetsiz sartlarda sabitlestirildigin zaman, otomobil gostergesi kirmizi yanacak. (Foto 31)

! Temelde iyi sabilestirdigine kontrol etmesi icin oto koltgunu cekin.

6. Oto koltugunu serbest brakmasi icin, oto koltugun serbest brakmak icin dugmesi bastirdiginiz zaman oto koltgun cektirin(Foto 32)

Joie cocugu arabalarin ile kllanmasini

Sizin oto koltugun ozel tepsinin, ell icin kollari ve ayak cervevesi olan bazen cocugu arabasi modelerini kullanmasini icin tasarlanmistir.

! Oto icin bir koltugun almadan once, cocugu arabasi icin uygun olculerini olduguna emin olun.

! Yurudugun zaman bir cocugun fazlasina icinde koymasina izin vermeyin

! Cocugu oto koltugun montaj etmeden once cocugun arabanin freninin cekin.

! Cocugu oto koltugun sa bitlstirmek icin kullandiginiz parcalarin cocuk arabasina tam monte edildigine emin olun.

! En dusuk pozisyona cocuk aramanin koltugun egin.

Joie cocuk arabalarina cocugu oto koltuklerine monta edilmesi icin, lutfel asagidaki yazilan adimlarin uygulanin:

1. Ell icin kollarin, tepsi veya ayak cercevesi icin slayt oluklar uygulanmak bir sekilde olmasi icin oto koltugunu cocuk arabasina koyun. Uygun yerde otomotik oto koltugun sabitlestirecek. (Foto 33,34,35,36)

   ! Eger ell icin kollun korumak icin demir yeri varsa, oncede ell icin kolun korumacisinda uzerinden olan Velcro (Foto 35.1)

   ! Ayak icin ozel olan bir cercevesi cocugu arabalar icin, dikey konumda ayak cercevesi ayarlanin Vectro nun uzaklastirin ve sonradan kumastan olan korumasini kaldirin. (Foto 36.1)

2. Oto koltugunu sabitlestirmek icin, cocuk arabanin yanindakiler buunan kemerlerin kullanin. (Foto 37 & 38 & 39)

   ! Tam montaj edildigine orenmek icin oto koltugunu cekmeye deneyin

Oto koltugunun uzaklasmakicin, otomobilin kemerlerinacilin sabit olan B dugmesini cektirin, ve tepsiden serbest brakmak icin koltugu , ell kolunu ve ayak cercevesi ve sonradan oto koltugunun kaldirin. Foto No. 40 & 41 & 42 bakin

Minderin ve golgeligin kaldirilmasi

Golgeligin kaldirilmasi icin, golgelik icin dugmenin bastirdiginiz an golgelik yayinin disariya cikarin. (Foto 43)

Minderin ayarlanmak icin , asagidaki yazilan adimlarin uygulanmasina gerekiyor:

1. Ilk once, eklemeyi cikarmak zorundasiniz. Bu is yapmak icin, sagdece tokanin debloke edin , ve eklemenin tum taraflarina zimbalarin acin ve koltukten alin.
2. Velcro ayrilayin ayakalrin ortasindaolan minder cikarin.
3. Omuz icin dizginlerin ve minderler cikarilin. Bu is yapmasi icin,

Omuz icin olan dizginin kemeri yksekligini ayarlanmasini „ bolumunu okuyun.

4. Sandaliye kenari altindan bulunan sabitlesme parcalarin alin. (Foto 44)
5. Sandaliyenin kenarindan buluna metal kancanin ayirlayin ve sonradan cocuk arabasi serbest brakmak icin sabit A dugmenin bulunan minder uzaklastirmasi icin onu kaldirin. (Foto 45)
6. Ayarlanma dugmesi tarafindan bulunan mnderin cikarilin, Foto 46 gosterdigine gore.

Tekrar minderin sabitlesme icin yukardaki yazilan adimlarin ters yapip , ve omuz icin olan dizginlerin bir birine uzerinde ve donmemis halde olmadigina emin olun.

Bakim ve onarin

! Ekleme opugu uazklatirildiktan sonra, onun cocugu degimeden bir yerde depolanin.

! Sandaliye ortusu ve ic astari 30 ° altinda sicak suyu ile yikayin

! Hasas urun utulemeyin.

! Hasa urun icin beyazlandirici ve kimiyasal maddeler kullanmayin.

! Cocugu oto koltugunu ve temelin temizlenmesi icin sulandirilmis deterjan, benzin, ve diger organik solventler kullanmayin. Cocugu oto koltuguna zarar getirebilir.

! Kurutmak icin sandaliye ortusu ve ic astari arka tarafta cevirmeyin. Bu is sandaliye ortusu ve ic astari kiristirmasini nedeni olabilir.

! Gunese deymeyen sandaliye ortusu ve ic astari lutfen kurulayin.

! Cocugu oto koltugun ve temelin uzun zamani kullanmadigina otomobilin sandaliyesinden lutfen cikartilin. Soguk, nemli ve sizin cocugun girmeyen bir yerde cocuk oto koltugu saklanin.

Joie Children's Products (UK) Ltd,
Venture Point, Towers Business Park,
Rugeley, Staffordshire, WS15 1UZ

bring the kids™

Share the joy at **joie**baby.**com**

P-IM0017L